



## شیوخ خلیج فارس در محاصره اعتراضات

پس از کشورهای شمال آفریقا این بار شیخ نشین های حاشیه خلیج فارس بحرین و امارات وعده اصلاحات داده اند

در اینکه تحولات مصر تا سالیان طولانی خاورمیانه را تحت تاثیر قرار خواهد داد هیچ تردیدی نیست. بخصوص اگر این تحولات بعد از دوران مبارک با موفقیت همراه شود، الهام بخشی حرکت مصری ها در کشورهای عربی در آینده تاثیرات عمیق تری از خود بر جای خواهد گذاشت. هر چند حرکت های اخیر در خاورمیانه از تونس آغاز شد و حتی پیروزی مردم تونس در فراری دادن بن علی دیکتاتور در خیزش مردم مصر موثر بود اما به طور حتم پیروزی مردم مصر علیه دیکتاتوری سی ساله مبارک تاثیرات عمیق تری را بر منطقه خواهد گذاشت. مصر پرجمعیت ترین کشور عربی است و جریان ها و شخصیت های سیاسی و فرهنگی این کشور در جهان عرب و اسلام معروف هستند. مصر از سابقه تمدن عظیمی برخوردار است و قطعاً این حرکت در مصر بر آینده خاورمیانه تاثیرگذار خواهد بود. از هم اکنون برخی از حکومت های استبدادی عربی در خاورمیانه طرح های اصلاحی خود را پیشنهاد داده اند و تلاش می کنند در اقداماتی پیش دستانه شیب تغییرات در کشور خود را کند کنند. ارائه کمک های مالی، پیشنهاد برخی اصلاحات جزئی سیاسی، اذعان به حق مردم بر تعیین سرنوشت خود... از جمله راهکارهایی هستند که از سوی حکومت به معترضین پیشنهاد می شود اما این پرسش مطرح است آیا ارائه این پیشنهادها می تواند در مقابل موج تحول طلبی در خاورمیانه ایستادگی کند؟ برخی اعتقاد دارند حداقل فایده پیروزی مردم مصر در خاورمیانه تن دادن حکومت های عربی به اصلاحات حداقلی است. ....

صفحه ۶



آکادمی هنرهای سینمایی و تلویزیونی بریتانیا

شبی تمام عیار برای «سخنرانی پادشاه»

صفحه ۴



### جایگاه ایران در اوپک به خطر افتاد

صفحه ۸

**Persian Guide**

منتظر ما باشید!  
خدمات ویرا

077 3311 3137

- در این شماره می خوانید:
- گفتگوی پرشین با مدیر مدرسه اندیشه
  - سلوک گرامشی در زندان
  - برندگان اصلی جوایز گرمی ۲۰۱۰
  - فرش قرمز برلیناله برای فرهنگی
  - ورود گریه به خانه نخست وزیر با مجوز رسمی
  - قتلی دیگر در فیس بوک!
  - زمان بندی بازیهای المپیک ۲۰۱۲ لندن

صفحه ۵  
صفحه ۱۱  
صفحه ۱۴  
صفحه ۱۶  
صفحه ۱۹  
صفحه ۲۴  
صفحه ۲۶



متخصص در خدمات  
جدی بدنی ناشی از  
سوانح:  
اتومبیل  
موتور سیکلت  
دوچرخه

متخصص در خدمات  
جدی بدنی در:  
محل کار  
زمین خوردگی  
آتش سوزی

### دفاتر حقوقی Levenes و همکاران

نامی آشنا با سالها تجربه در امور

### تصادفات

مستقیماً با وکلای ایرانی خود تماس حاصل فرمائید

ممکن است هزاران پوند در انتظار شما باشد شما ملزم به پرداخت هیچ مبلغی نیستید

LEVENES SOLICITORS  
Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

LEVENES

020 8826 1379 - 07582503284



www.iranianstudy.com  
075 9269 0822 - 020 7433 2516

تحصیل در انگلستان، اخذ و تمدید  
ویزای تحصیلی در کمترین زمان



آیا دچار حادثه شده اید؟

می توانید خسارت دریافت کنید.



# Ersan & Co

## SOLICITORS

دچار حادثه شده اید؟ می توانید خسارت دریافت کنید.

پس از سال ها خدمات به هموطنان اکنون در شرکت خود آماده همکاری شما عزیزان می باشد. Serpil Ersan تنها یک تماس با شما فاصله داریم.



0781 664 6345

اگر دچار تصادف شده اید، خودروی شما را به نزدیکترین تعمیرگاه منتقل کرده و خودروی جایگزین در اختیار شما قرار می دهیم.

### تصادفات رانندگی

● محل کار

● سانحه در کشتی

● سانحه در اماکن عمومی

● سانحه در هواپیما

● سانحه در هتل

● سانحه در مراکز خرید و فروشگاهها

● تصادفات رانندگی در خارج از انگلیس

همکاران ما می توانند مدارک مورد نیاز را از منزل یا محل کار شما دریافت کرده یا تحویل دهند.

مشاورین فارسی زبان: علی زنجانی

Ali Ebrahim Zanjani on 07816646345

or 02083427061



مدارک شما به طور کاملا محرمانه در نزد ما به امانت خواهد ماند.

7 Willoughby Road, Turnpike Lane, London, N8 0HR

Email: [info@ersans.co.uk](mailto:info@ersans.co.uk)

متخصص در کلیه امور صانحه و تصادفات

Tel: 0208 342 7070 Fax: 0208 342 7071

بنام خدا

# شرکت صرافی

معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن

خرید و فروش و ارسال سریع ارز به ایران بدون اخذ کارمزد لطفا قبل از تماس با ما نرخ های دیگران را نیز جویا شوید.

و یا تلفن: ۰۲۰۸۳۸۱۳۳۳۴ تماس حاصل نمائید  
و یا از وب سایت [www.sarrafi.co.uk](http://www.sarrafi.co.uk) بازدید نمائید.

قابل توجه: کلیه حواله هائی که قبل از ساعت ۳ بعداز ظهر دریافت شود  
حتما روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد.



تلفن رایگان: 08081201012 Free Phone



## یادداشت

با در نظر گرفتن بحران های اخیر مالی و اقتصادی در سراسر دنیا و از جمله در کشور انگلستان، کلیه مشاغل و فعالیت های اقتصادی نیز با هر رویه ای، دچار مشکلات مالی و اعتباری شده اند. در این میان فعالیت ارگان ها و سازمان های کوچک هم تحت شعاع قرار گرفته اند و از گزند بحران های مالی، در امان نبوده اند. حتی موسسات خدماتی نیز در این گردونه دخیل شده اند.

هفته نامه پرشین نیز به عنوان یک نشریه چاپی که سیر فرهنگی و اجتماعی را دنبال کند و طی سال های اخیر که از انتشار آن می گذرد نیز از این قاعده مستثنی نبوده است. با توجه به این امر که این نشریه با پشتوانه و تامین مالی شخصی و بدون وابستگی به هیچ حزب و یا گروهی در طی این سالها ادامه حیات داده است، اما در بحران ها و رکود اقتصادی یکسال اخیر با مشکلات فراوانی دست و پنجه نرم کرده است و همواره با تکیه بر آگهی ها و تامین مالی شخصی، تلاش نموده تا بر مشکلات مالی و اقتصادی فائق آید. البته نقش و حمایت آگهی دهندگان باعث دلگرمی و تداوم حیات نشریه بوده است.

هر بار نشریه روندی را در پیش گرفته است و حالا که یک بار دیگر با چنین بحرانی مواجهه است، مجبور است ساختار کلی نشریه را تغییر دهد و چاره ای جز حذف صفحات انگلیسی زبان خود ندارد. این صفحات حذف خواهند شد تا جایگزین آنها؛ برخی آگهی ها و تبلیغات بازرگانی جانشین شود تا شاید چاره ای برای مقابله با این بحران اندیشیده شود. ما خود نیز از این روند خرسند نیستیم و ترجیح می دهیم که صفحات ما را مطالب خواندنی پر نماید، اما در شرایط کنونی، چاره ای جز این حذف ها و جایگزینی ها برابیمان مقدور نمی باشد.

سر دبیر

## این شناسنامه همه ماست

در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

## همکاری با هفته نامه پرشین

هفته نامه پرشین از همه هموطنان ایرانی و همه نویسندگان اینترنتی و غیر اینترنتی! در هر جای دنیا که باشند دعوت به همکاری می نماید. دوستان می توانند مطلب، مقاله، داستان، شعر، عکس، کاریکاتور و دیگر آثار خود را با رعایت نکات زیر، برای انتشار در این نشریه ارسال نمایند:

۱- هفته نامه پرشین، پیرامون پناهندگان، مهاجرین، دانشجویان و مسائل فرهنگی، هنری، اجتماعی و اخبار ایرانیان منتشر می شود و طبعاً آثار باید مستقیم یا غیر مستقیم به این موضوع مرتبط باشند. با توجه به این مورد، هیچ گونه محدودیت دیگری در تعداد آثار ارسالی و عناوین آنها وجود ندارد.

۲- مطالب خود را با زبان و قلم (font) فارسی ارسال کرده و از فرستادن مطالب پینگلیش و فینگیلیش جدا خودداری نمائید!

۳- آثار ارسالی باید ویرایش شده و عاری از اغلاط املائی و آماده برای انتشار باشند.

۴- هر مطلب ارسالی باید دارای عنوان (تیتر)، و توضیح کوتاه یک جمله ای (سوتیتر) برگرفته از خود متن باشد. ضمناً با توجه به قالب صفحات نشریه، مشخص کنید که مطلب خود را برای انتشار در کدام صفحه نشریه ارسال می کنید. در صورت عالی بودن مطلب و دنباله دار بودن آن، صفحه جدیدی مخصوص آن ایجاد خواهد شد و نویسنده از همکاری جدید و ثابت پرشین خواهد بود.

۵- به لحاظ زیبا شدن و تاثیرگذاری بیشتر مطلب، یک یا چند عکس مربوط به آن را همراه مطلب خود ارسال نمائید. در صورت عدم دسترسی به عکس مورد نظرتان می توانید مشخصات آن را شرح دهید تا ما خود اقدام به تهیه آن نمائیم.

۶- مطالب باید حداقل یک هفته قبل از انتشار نشریه ارسال گردند. با این حال ممکن است به علت زیادبودن تعداد مطالب رسیده، و یا مناسبتی بودن آن، برخی از مطالب در شماره های بعدی منتشر شوند.

۷- عکاسان، طراحان و کاریکاتوریست ها می توانند آثار خود را با توضیحات مربوطه و با کیفیت خوب، برای نشریه ارسال نمایند.

۸- در صورت علاقه: نام و نام خانوادگی، مشخصات شخصی، آدرس وبلاگ و تجربیات قبلی احتمالی خود را ذکر کنید.

۹- مطالب خود را ترجیحاً در فایل word و یا notepad ذخیره کرده و یا با فرمت Unicode یا Arabic تایپ کرده و ارسال نمائید.

۱۰- هفته نامه پرشین در گزینش و ویرایش آثار آزاد است. هرگونه تغییر محتوایی قبل از انتشار به اطلاع نویسنده خواهد رسید.

۱۱- آثار خود را به آدرس اینترنتی زیر  
info@persianweekly.co.uk ارسال نمائید.



www.twitter.com/persianweekly

امور آگهی ها و تبلیغات  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵  
۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری



هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح گام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

صاحب امتیاز و مدیرمسئول:  
عباس نجفی زرافشان

شورای نویسندگان و مشاوران:  
دکتر علا امیرشاهی، دکتر کاوه احمدی، پرویز آزادیان، مهدی تربتی،

روابط عمومی:  
فرشته کدیور  
fereshteh@persianweekly.co.uk

مدیر تبلیغات و بازاریابی:  
جواد توتونچی  
javad@persianweekly.co.uk

امور پخش و توزیع: فریدون

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی  
۱۵۰۰۰ مشترک اینترنتی

**Persian Weekly**  
P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX  
Tel/Fax: 020 8455 4203  
www.persianweekly.co.uk  
info@persianweekly.co.uk

Printed by: Web Print UK

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهد صاحبان آن میباشد هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار می باشد.

## صرافی گاندی

سرعت، دقت و امانت است

### خرید و فروش کلیه خدمات ارزی معتبرترین صرافی مجاز در لندن

پاسخگوی نیاز تمامی افراد به ویژه شرکت های بزرگ تجاری  
امکان عقد قرارداد با کلیه سفارت خانه و آژانس ها  
با مدیریت محمد صیفی کار

Gandi Exchange is authorised and regulated  
by the Financial Services Authority and under the  
Payment Service Regulations and [MLR] 12557225

تخفیف ویژه برای دانشجویان

Finchley Hous, 707 High Road Finchley, London N12 0BT

Tel: 0208 446 4884

gandi.uk@gmail.com

Fax: 020 8492 3922 - Mobile: 0777 20 22222

## اشتراک هفته نامه

جهت درخواست اشتراک این نشریه بهای اشتراک را بصورت چک به همراه فرم تکمیل شده زیر به نشانی دفتر

هفته نامه پرشین Persian Weekly P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX ارسال نمایید.

نام: ..... نام خانوادگی: .....

آدرس: .....

کدپستی: ..... تلفن: .....

آدرس ایمیل: .....

موبایل: .....

شماره شروع اشتراک از شماره: ..... تمدید اشتراک  شماره اشتراک .....

### ۲۰٪ تخفیف ویژه دانشجویان و مراکز فرهنگی و هنری

بهای اشتراک: ۲۶ پوند  ششماه ۵۰ پوند  یکسال ۹۰ پوند

کشورهای منطقه EURO: یکسال ۱۴۰ یورو - شش ماه ۱۰۰ یورو

کشورهای اسکانندیناوی، کشورهای بالکان: یکسال ۱۲۰ پوند - شش ماه ۹۰ پوند (با معادل آن)

سوئیس: یکسال ۲۴۰ فرانک سوئیس - شش ماه ۱۶۰ فرانک سوئیس

آمریکا: یکسال ۲۰۰ دلار - شش ماه ۱۲۰ دلار

کانادا: یکسال ۲۲۰ دلار کانادا - شش ماه ۱۸۰ دلار کانادا

سایر کشورها: یکسال ۱۵۰ پوند - شش ماه ۱۰۰ پوند (با معادل آن)

هموطنان خارج از کشور انگلستان

میتوانند برای تکمیل فرم بالا از طریق وبسایت [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk) اقدام نمایند



## شب‌های هنرهای سینمایی و تلویزیونی بریتانیا شب‌های تمام عیار برای «سخنرانی پادشاه»



مراسم اهدای جوایز «آکادمی هنرهای سینمایی و تلویزیونی بریتانیا» که به اختصار «بفتا» نامیده می‌شود، در آخرین ساعات روز یکشنبه در سالن سلطنتی اپرا شهر لندن برگزار شد. «بفتا» اسکار بریتانیا نامیده می‌شود و معمولاً نتایج آن با نتایج شب بزرگ اسکار یکسان است. فیلم «سخنرانی پادشاه» به کارگردانی «تام هوپر» در ۱۴ بخش «بفتا» نامزد دریافت جایزه بود که در نیمی از رشته‌ها موفق به کسب صورتک طلایی شد. «سخنرانی پادشاه» هفت جایزه شامل بهترین فیلم، بازیگر مرد، بازیگر زن مکمل، بازیگر زن مکمل، فیلمنامه غیراقتباسی، موسیقی و بهترین فیلم بریتانیایی را به خود اختصاص داد.

«بفتا» سال ۲۰۱۱ به‌طور نسبی همان چیزی بود که پیشتر انتظار می‌رفت و هیچ اتفاق غیرمنتظره‌ای در پی نداشت. «کالین فرث» طبق پیش‌بینی‌ها عنوان بهترین بازیگر مرد را از آن خود کرد. به‌جز بازیگر نقش اول مرد، بهترین بازیگران مکمل مرد و زن یعنی «جفری راش» و «هلنا بونهم کاترت» نیز در فیلم «سخنرانی پادشاه» حضور داشتند اما «تام هوپر» جوان در برابر «دیوید فینچر» کارکننده شکست خورد و کارگردان «شبکه اجتماعی» عنوان بهترین کارگردانی را از آن خود کرد. این فیلم همچنین در بخش‌های بهترین فیلمنامه اقتباسی (آرون سورکین) و تدوین (آنگس وال و کرک بکستر) جایزه دریافت کرد. همان‌طور که انتظار می‌رفت «ناتالی پورتمن» هم برای بازی در نقش یک بالرین در درام «قوی سیاه» جایزه بهترین بازیگر زن را برد. «تلقین» به کارگردانی «کریستوفر نولان» هم سه جایزه نه چندان مهم جلوه‌های ویژه تصویری، طراحی صحنه و صدا دریافت کرد. «آلیس در سرزمین عجایب» جایزه طراحی لباس و چهره‌پردازی و مو را برد و «شهامت» جایزه بهترین فیلمبرداری را به دست آورد. دیگر فیلم‌های بریتانیایی نامزد دریافت جایزه مانند «۱۲۷ ساعت» و «سال دیگر» جوایز بفتا ۲۰۱۱ را دست خالی ترک کردند، همین‌طور دو فیلم هالیوودی «مشت‌زن» و «حال بچه‌ها خوب است» موفقیتی کسب نکردند.

سایر برندگان جوایز بفتا ۲۰۱۱ از این قرار است:  
فیلمنامه اقتباسی: «شبکه اجتماعی»، آرون سورکین  
فیلمبرداری: «شهامت»، راجر دیکینز  
فیلم انیمیشن: «داستان اسباب‌بازی ۳»، لی آنکرچ  
بهترین فیلم بریتانیایی: «سخنرانی پادشاه»، تام هوپر، دیوید سایدلر، ایان کانینگ، امیل شرمان، گارت آنوین  
جایزه کارل فورمن بهترین فیلم اول یک کارگردان، نویسنده یا تهیه‌کننده بریتانیایی: «چهار شیر»، کریس موریس، کارگردان / نویسنده  
فیلمنامه غیراقتباسی: «سخنرانی پادشاه»، دیوید سایدلر  
طراحی صحنه: «تلقین»، گای هندریکس دیاز، لری دیاز، داگ موات  
فیلم غیرانگلیسی‌زبان: «دختری با خالکوبی اژدها»، سورن استارموس، نیلس آردن اوپلو  
موسیقی: «سخنرانی پادشاه»، الکساندر دپلا

## تجمع اعتراضی مقابل سفارت ایران در لندن

همزمان با دعوت به راهپیمایی مسالمت آمیز برای حمایت از مردم مصر و تونس، در ایران، روز دوشنبه ۱۴ فوریه برابر با ۲۵ بهمن ماه، جمعی از ایرانیان مقیم لندن نیز به این دعوت پاسخ داده و در حمایت و طرفداری از مردم ایران، مقابل سفارت ایران جمع شدند و فریادها و شعارهایی را سر دادند.

در این تجمع، گروه‌ها و حزب‌هایی از لندن به چشم می‌خورند که با در دست داشتن پلاکاردها و دست نوشته‌هایی، خواهان توجه مسوولان مربوطه به خواسته‌ها و مطالبات آنها شدند.

ماموران انتظامات و مسوولان اجرایی برنامه، حفظ و امنیت تجمع را بر عهده داشتند و سراسر خیابان نیز توسط ماموران پلیس، تحت محافظت ویژه قرار گرفته بود. این تجمع اعتراضی که از ساعت ۶ عصر آغاز شده بود در ساعت ۸:۳۰ شب به پایان رسید.

سنتی نیز همراهی اش خواهند نمود. برای کسب اطلاعات بیشتر به وب سایت زیر مراجعه نمایید.  
www.cadoganhall.com

### موسیقی و رقص اصیل ایرانی

کانون فرهنگی و هنری مهرگان در تاریخ جمعه (چهارم) مارس برگزار کننده برنامه‌ی است که شامل بخش‌های متفاوتی از جمله: موسیقی اصیل ایرانی، شاهنامه خوانی، موسیقی مقامی ایرانی، شعر و موسیقی و رقص اصیل ایرانی می‌باشد. این برنامه از ساعت ۷:۳۰ عصر آغاز می‌شود. علاقمندان برای حضور در این برنامه می‌توانند به آدرس زیر مراجعه نمایند:

Hammersmith, Polish Center,  
238-246  
London W6 0RF

### پروژه زنان

جامعه ایرانیان برگزار کننده برنامه‌ی است به یادماندنی تا به پیشواز نوروز بروند. این برنامه که شامل موزیک، مسابقه رقص و آواز تنها مخصوص بانوان است و از آنها با چای و شیرینی نیز پذیرایی می‌شود. برنامه در تاریخ یکشنبه (ششم) مارس و در ساعت ۱۸:۳۰ برگزار خواهد شد. آدرس محل برگزاری به شرح زیر است:

Polish Center, 238-246  
king street, London W6 0RF

## برنامه‌های آینده فرهنگی، هنری ایرانیان در لندن

### فیلم سینمایی دوشیزه و مرگ، نوشته اریل دورفمن کارگردان: رومن پلانسکی

در جمعه ۱۸ فوریه ۲۰۱۱ ساعت شش و نیم بعد از ظهر در مرکز فرهنگی امید در لندن به نمایش در می‌آید  
و قبل از شروع نمایش فیلم توسط محمود کیانوش مترجم نمایش نامه دختر و مرگ بفراسی توضیحاتی داده خواهد شد. برای تهیه بلیط و اطلاعات بیشتر:

omidculturalsociety@yahoo.co.uk.  
Mobile: 0781 8840824 , 45 Queens  
Walk, Ealing, London W5 1TL

### اجرای زنده موسیقی در سالن کدوگان هال

در تاریخ ۲۵ فوریه و در ساعت ۷:۳۰ عصر اجرای زنده موسیقی در سالن کدوگان هال به روی صحنه خواهد رفت. در این برنامه علیرضا قربانی آواز خوانی می‌کند و گروه موسیقی



**168 Dental Clinic**  
Your Local Dentist

Cosmetic Dentistry  
Teeth Whitening  
Dental Implants

**NHS & Private**

**Looking for an NHS Dentist?**  
خدمات درمانی بیمه پذیرفته میشود

- ۶ دندان پزشکی اطفال
- ۷ سفید کردن دندان‌ها
- ۸ Dermal Filler- Botox
- ۹ ایمپلنت (Implant)
- ۱۰ معاینات دوره ای از طریق دوربین دهانی، عکسبرداری دیجیتالی با تجهیزات پیشرفته کامپیوتری



- ۱ پرکردگی هم رنگ دندان / Composite
- ۲ روکش‌های زیبایی، لامینت
- ۳ عصب کشی
- ۴ دندان مصنوعی
- ۵ اصلاح طرح لبخند

- Relax with a friendly professional team in London's Earls Court modern friendly practice
- Cosmetic Dental treatment including tooth whitening
- Advanced crown and bridge work - Same day crown
- Implant treatment available
- Orthodontic referrals
- Affordable dental care for everyone
- Same day emergency treatment available
- Stop Smoking Service
- Intra-oral Camera & digital X-ray
- Fully computerized



**Opening Times**  
Mon: 9am-1pm 2pm-6pm  
Tue: 9am-1pm 2pm-6pm  
Wed: 9am-1pm 2pm-6pm  
Thu: 9am-1pm 2pm-6pm  
Fri: 9am-1pm 2pm-6pm  
Sat: Call for Availability

Book an appointment online or contact us on:

**Tel: 0207 373 0754**  
email: info@168dentalclinic.com  
168 Earls Court Road, London, SW5 9QQ



گفتگوی هفته نامه پرشین با مدیران و معلمان مدرسه فارسی زبان اندیشه

## زبان فارسی به فرزندان هویت و اعتماد می دهد

گفتگو: پرستو

شنبه هفته گذشته خبرنگار هفته نامه پرشین در مدرسه اندیشه، حضور یافت تا اهدا کننده جایزه نقدی به یکی از دانش آموزانی باشد که در جشنواره مولانا حضور یافته بود و گزارشی را از این برنامه نوشته و در نشریه منتشر کردید. هدف هفته نامه پرشین در واقع تشویق و ترغیب نوجوانان و جوانان ایرانی است که تلاش دارند زبان مادری خود را بیاموزند.

خبرنگار ما در هنگام زنگ تفریح دانش آموزان به مدرسه رفت و در مقابل سایر دانش آموزان و مدیران و معلمان، هدیه خانم «سارینا پور فرامرز» را تقدیمش نمود. در این روز همچنین یکی دیگر از نوجوانان مدرسه اندیشه که در کلاس چهارم تحصیل می کند به نام خانم «انیس اصولیان» که کاندیدای پارلمان جوانان بریتانیا از منطقه بارنت شده است نیز حضور داشت که در مورد هدف خود از کاندید شدن و همچنین خواسته هایی از جوانان را که می خواهد به گوش همگان برساند، صحبت کرد و البته مورد تشویق همکلاسی ها و معلم مان خود قرار گرفت.

خانم پوری صدیق نیز خواست که از مسوولان مدرسه رستم و مخصوصا خانم طاهری تشکر کند که برای معرفی این نوجوان و برگزاری جلسه پرسش و پاسخ با او بسیار تلاش کرده بودند.

در حاشیه این برنامه گفتگویی نیز با مدیران و معلمان مدرسه اندیشه واقع در شمال لندن داشته که در ادامه می خوانید:

خانم پوری صدیق (از اعضای هیات مدیره) در ابتدا بفرمائید که مدرسه اندیشه چگونه اداره می شود؟

مدرسه اندیشه، بوسیله هیات مدیره اداره می شود. اعضای هیات مدیره خانم صدیق، آقای صدیق، خانم نوربخش، خانم مسعودی و من هستیم. این مدرسه سه سال پیش تاسیس شد و کلاس ها از سطح Nursery تا A level را شامل می شود. در سال گذشته دانش آموزان ما با نمره های خیلی خوب قبول شدند.

در سیستم آموزشی این مدرسه تلاش کرده ایم که روش هایی را بکار گیریم که در عین حال که بچه ها زبان فارسی را یاد می گیرند؛ به آن علاقمند هم شوند و اطلاعات شان درباره فرهنگ و سنن ایران نه فقط به صورت دستوری و کتاب بلکه با روش هایی چون: برگزاری جشن های مختلف مثل شب یلدا، مهرگان، سده و ... افزایش یابد و با نشان دادن این جشن ها و مراسم ها، دانش آموزان را نیز برای شرکت در برنامه ها فعال سازیم.

سیستم آموزشی، تنوع باشد تا بچه ها بیشتر علاقمند به یادگیری شوند. و یکی دیگر از معلمان می گوید: بر اساس مناسبت ها و جشن هایی که داریم بچه ها را به صورت گروهی به بیرون از مدرسه و گردش می بریم.

- در مدرسه رده های سنی مختلف دیده می شود، چطور بچه ها را در کلاس ها تقسیم بندی می کنید؟

تقسیم بندی می تواند بر اساس سن و یا توانایی بچه ها باشد. ممکن است بچه ای سنش بالاتر باشد اما نتواند فارسی صحبت کند. تقسیم بندی دیگر بر اساس آگاهی بچه است که کلاس های ما را از Nursery شامل می شود. کلاس اول، دوم، سوم، چهارم و پنجم و بعد دو سال GCSE و سپس دو سال A level.



- توقع شما از خانواده های دانش آموزان چیست؟

بعضی از خانواده ها واقعا با مدرسه همکاری دارند و ما از آنها ممنون هستیم. ما فقط چند ساعت با بچه ها در مدرسه درس کار می کنیم و کار اصلی را پدر و مادرها انجام می دهند. برخی مشغله کاری دارند و فرصت کمتری پیدا می کنند تا به امور درسی بچه ها رسیدگی کنند.

یکی دیگر از معلمان می گوید: بعضی از خانواده ها همکاری خوبی با ما دارند و برخی کم کاری می کنند. در بعضی از خانواده ها چون پدر یا مادر فارسی زبان نیستند در آن صورت نمی توانند به بچه ها در یادگیری زبان فارسی کمک کنند. در اینصورت نمی توان از چنین خانواده هایی بیش از این توقع داشت.

- چه پیام خاصی دارید برای خانواده هایی که در زمینه آموزش زبان مادری به فرزندان شان، توجه خاصی ندارند؟

یکی از معلمان اعتقاد دارد: اشتباه بزرگی است اگر در زمینه یادگیری زبان مادری، کم کاری شود چرا که این زبان، از زبان انگلیسی هم مهمتر است. بچه هایی که به ایران رفتند و اصلا فارسی بلد نبودند نتوانستند با دیگران ارتباط برقرار کنند و دچار مشکل شدند. حتی نتوانستند با اقوام نزدیک مثل پدر بزرگ و مادر بزرگ ارتباط داشته باشند و بسیار ناراحت شدند.

خانم پوری صدیق می گوید: یکی از هدف های ما این است که بگویم زبان فارسی به بچه ها اعتماد به نفس می دهد و هویت به آنها می بخشد و این که از کجا آمده اند. شاید در دوران بچگی خیلی متوجه نباشند اما بعدها در زندگی این برایشان مساله خواهد شد. یادگیری زبان مادری کمک شان می کند که رابطه برقرار شود بین

نسل گذشته و حال. برخی پدر و مادرها آنقدر زبان انگلیسی شان خوب نیست و روابط آنها با فرزندان شان روز به روز کمتر و کمتر می شود چون حرف هم را متوجه نمی شوند. زبان فارسی تا حدی کمک می کند که این رابطه هم شکل بگیرد.

یکی از معلمان بر این باور است که: بچه ها تا وقتی کوچک هستند این نیاز را نمی بینند اما وقتی بزرگ تر می شوند بیشتر دوست دارند که بدانند و به تجربه دیدیم که وقتی بزرگ شدند کمتر فرصت دارند و می گویند کاش می توانستیم به زبان مادری بخوانیم و بنویسیم. آقای صدیق نیز می گوید: بچه ها در اینجا دوستان ایرانی پیدا می کنند و ما نمی خواهیم فرهنگ ایرانی را فراموش کنند.

برنامه های جانبی مدرسه اندیشه چیست؟ کلاس های مختلف تقویتی برای علوم و ریاضی GCSE و A level داریم. دوره های فشرده برای ایستر که علاقمندان می توانند ثبت نام کنند با قیمت مناسب و تدریس توسط معلمان که در مدارس انگلستان این دوره ها را تدریس می کنند. یک از مهمترین برنامه های جانبی ما برگزاری جشن نوروز در تاریخ ۱۲ مارس است و از همین جا می خواهیم از همه دعوت کنیم که به این جشن بیایند و در کنار ما و بچه های مدرسه باشند. این جشن از ساعت ۴:۳۰ عصر شروع می شود. بچه ها و خانواده هایی که عضو مدرسه اندیشه نیستند هم می توانند بیایند. دستداران می توانند وسایل سفره هفت سین خود را نیز از اینجا بخرند چرا که بازارچه داریم و حتی برخی از غذاهای ایرانی نیز تهیه می شود و در همین جا به فروش خواهد رسید. بچه های مدرسه نیز سرودها و نمایشی را برای حاضران اجرا می کنند و موسیقی سنتی نیز برقرار است.

-سپاس از فرصتی که در اختیار هفته نامه قرار دادید.



فستیوال هنر برگزار می کند:

«زن»

گرامیداشت صدمین سال روز جهانی زن

جمعه ۱۱ مارس  
ساعت ۷:۳۰ عصر  
در کدوگان هال  
لندن



## شیوخ خلیج فارس در محاصره اعتراضات

جنبش خلاص بحرین حکومت را سرنگون می‌کند اما اعتراض‌ها در بحرین نیز به فاز جدیدی رسیده



است. بحرینی‌ها با تاکید بر ادامه تظاهرات خود در اقدامی نمادین نام میدان «اللولو» در منامه را به میدان «التحریر» تغییر دادند. شیعیان محروم بحرین دیروز نیز در سومین روز اعتراضات خود پس از کشته شدن دو جوان شیعی در میدان اللولو حاضر شدند و درخواست‌های سیاسی و اقتصادی خود را مطرح کردند. یونس الموسوی عضو انجمن عمل اسلامی بحرین در گفت‌وگو با شبکه خبری العالم اعلام کرد: «اعتراض‌ها در بحرین تا تحقق همه خواسته‌های مشروع مردم ادامه خواهد یافت» تظاهرات مسالمت‌آمیز در بحرین از روز دوشنبه آغاز و همچنان ادامه دارد. معترضان در میدان اللولو منامه چادرهایی برپا کرده‌اند و بر خواسته خود مبنی بر سرنگونی رژیم تاکید می‌کنند. به گزارش فارس الموسوی اظهار داشت: «مراحل ابتدایی یک انقلاب واقعی مانند انقلابی که در تونس و مصر روی داد، در بحرین آغاز شده است. آنچه اکنون در بحرین روی می‌دهد، نشانه خشم و غضب مردم است که اعتراض‌های خود را ابتدا با راهپیمایی آغاز کردند و این راهپیمایی‌ها اکنون به تظاهرات گسترده تبدیل شده است.» وی تصریح کرد: «تظاهرات کنندگان با الهام از نام میدان التحریر در قاهره که تظاهرات مردم در آن جا به سرنگونی رژیم مبارک منجر شد، نام میدان اللؤلؤه در منامه پایتخت بحرین را به میدان التحریر تغییر دادند.» در همین راستا جنبش خلاص بحرین با تاکید بر حق مردم در تعیین سرنوشت و تحقق خواسته‌های مشروع تاکید کرد: «هدف از اعتراض‌ها و تظاهرات‌ها سرنگونی رژیم است و مردم با رژیم هرگز مصالحه نخواهند کرد.» عبدالرؤف الشایب «دبیرکل جنبش بحرینی خلاص در گفت‌وگو با شبکه خبری العالم اظهار داشت: «حضور در خیابان‌ها و اعتراض و راهپیمایی مردمی در بحرین به درخواست شخصیت‌ها، سازمان‌ها، احزاب یا گروه‌های سیاسی نبوده بلکه اهداف تظاهرکنندگان کاملاً مشخص است و همه بحرینی‌ها همان شعارهای مردم تونس و مصر یعنی سرنگونی رژیم را سر می‌دهند.»

بن غازی علیه قذافی

«در صورت شرکت هر عضو قبیله در تظاهرات سران قبایل مجازات خواهند شد.» احتمال دارد در تظاهرات مخالفان شرکت کنم» این سخنان از رهبر لیبی است که روز سه شنبه و چهارشنبه بندر بن غازی صحنه حضور مخالفان وی بود. به گزارش بی‌بی‌سی هزاران معترض لیبیایی در این روزها در اعتراض به بازداشت «فتحی تربل»، وکیل مدافع خانواده‌های بیش از هزار زندانی که گفته می‌شود در سال ۱۹۹۶ توسط نیروهای امنیتی قتل عام شده‌اند، در مقابل ادارات دولتی دست به تجمع زدند و جمع زیادی از مردم نیز به آنها پیوستند که در نتیجه زد و خورد میان نیروهای پلیس و مردم، ۱۴ نفر زخمی شدند. پلیس برای متفرق کردن مردم معترض از گاز اشک آور، گلوله‌های مشقی و ماشین‌های آب پاش استفاده کرد. به رغم آزادی فتحی تربل اعتراض معترضان لیبیایی هنوز ادامه دارد. این در حالی است

که تظاهرات اصلی قرار است روز پنج شنبه صورت بگیرد. روزی که از سوی مخالفان روز خشم نامگذاری شده است. معمر قذافی مدعی شده در این روز به جمع تظاهرات کنندگان خواهد پیوست. همچنین در روزهای گذشته گروه‌های مخالف دولت با استفاده از شبکه‌های اجتماعی در اینترنت از مردم خواستند که در تظاهرات و اعتراضات ۱۶ فوریه روز پنج‌شنبه، شرکت کنند. تلویزیون دولتی لیبی نیز صحنه‌هایی از تظاهرات نمایشی هواداران دولت، در طرابلس را نشان داده است.

امتیاز قذافی به مخالفان

در آستانه روز خشم مردم لیبی علیه رژیم معمر قذافی، این رژیم اعلام کرد ۱۱۰ اسلامگرای معارض را آزاد خواهد کرد. به گزارش فارس به نقل از الجزیره، یک مقام عالی‌رتبه امنیتی لیبی اعلام کرد که دولت این کشور قصد دارد ۱۱۰ نفر از زندانیان اسلامگرای معارض حکومت معمر قذافی را آزاد کند. وی تاکید کرد که روز چهارشنبه، این ۱۱۰ زندانی اسلامگرا در چارچوب آشتی ملی آزاد می‌شوند و تعدادی از رهبران جماعت اسلامگرای لیبی نیز حضور دارند. این در حالی است که الجزیره اعلام کرده‌است که هیچ اطلاعی از هویت این رهبران ندارد.

اخوان المسلمین سوریه خواستار تغییرات شد

سوریه نیز تا حدودی تحت تاثیر تحولات مصر قرار گرفته است. اخوان المسلمین سوریه از رئیس‌جمهور این کشور خواسته است به تغییرات تن بدهد. در نامه «عصام العطار»، رهبر سابق اخوان المسلمین سوریه به بشار اسد آمده است که دمشق باید برای از بین بردن ستم، فساد و نیز تحقق آزادی، کرامت، عدالت و پیشرفت ملت سوریه تلاش کند. رهبر سابق اخوان المسلمین سوریه در نامه خود از انقلاب مصر که منجر به سرنگونی «حسینی مبارک»، رئیس‌جمهوری سابق این کشور شد، تقدیر کرد و آن را بزرگ‌ترین، پاک‌ترین و سالم‌ترین انقلابی توصیف کرد که جهان به خود دیده است. بشار اسد رئیس‌جمهور سوریه تحت تاثیر تحولات مصر بر ضرورت اصلاحات تاکید کرده بود. وی برای نخستین بار برنامه کمک به فقرا را ارائه کرد.

اوضاع نابسامان علی عبدالله صالح

علی عبدالله صالح، رئیس‌جمهور اقتدارگرای یمن نیز اوضاع خوبی ندارد. نیروهای امنیتی در صنعا، پایتخت یمن روز سه شنبه برای مقابله با تظاهرات ضد دولتی از گاز اشک آور استفاده کرده‌اند. این تظاهرات در حالی صورت گرفته که گروهی از هواداران علی عبدالله صالح رئیس‌جمهور یمن به معترضان حمله کردند. مخالفان بر استعفای عبدالله صالح تاکید می‌کنند. صالح که سال‌های طولانی ریاست‌جمهوری یمن را بر عهده دارد اعلام کرده قصد ندارد در انتخابات ریاست‌جمهوری سال ۲۰۱۳ شرکت کند. با این وجود مخالفان خواستار استعفای فوری وی و تغییرات ساختاری هستند. عمده معترضان یمنی دانشجویان هستند. با وجود رفتار خشونت‌آمیز دولت احزاب اپوزیسیون در یمن اعلام کردند که به تلاش‌های خود جهت تغییر مسالمت‌آمیز نظام ادامه خواهند داد. به گزارش ایسنا محمد عبدالملک المتوکل، رئیس دوره‌ای احزاب لقای مشترک، بزرگ‌ترین گروه احزاب مخالف دولت یمن، در تماس تلفنی با خبرنگاری آلمان تاکید کرد فعالیت سیاسی نیاز به گفت‌وگو دارد و اگر جدی بودن نظام در گفت‌وگوها با ما به عنوان احزاب مخالف ثابت شود بدون شک به گفت‌وگو می‌پردازیم. ما به صورت سازماندهی فعالیت می‌کنیم و جوانان نیز به صورت خودجوش و بدون سازماندهی به خیابان‌ها می‌آیند اما فعالیت آنها نیز دارای اهمیت زیادی است.

وی تاکید کرد که احزاب مخالف، جوانان و مردم با وجود اختلاف در دیدگاه‌ها و اقدامات، همگی خواستار تغییر هستند و افزود: «ما به عنوان احزاب مخالف ابتدا خواستار تغییر روش حکمرانی و به‌وجود آمدن روش حکمرانی دموکراتیک هستیم و اگر به دلیل مانع‌هایی که برخی اشخاص ایجاد می‌کنند این خواسته بر آورده نشود، سرنگونی این اشخاص را خواستار می‌شویم.» این سخنان رئیس دوره‌ای احزاب لقای مشترک در حالی است که این گروه چند روز قبل با پیشنهاد علی عبدالله صالح، رئیس‌جمهور یمن برای ازسرگیری گفت‌وگو میان دولت و احزاب مخالف موافقت کرده است.

## با نفت کور شدید، با اسلام هراسی کر

امیدواریم که اندکی صدق در گفتار باراک اوباما باشد زمانی که ادعا می‌کند آمریکا در کنار جریان‌های اصلاح طلبانه ایستاده است.

نیکلاس دی. کریستف

روزهای جدید اعراب از راه رسیده و البته همزمان با آن با جنس جدیدی از رابطه آمریکا و جهان اسلام هم روبه‌رو خواهیم بود. حقیقتی وجود دارد غیرقابل انکار: چند دهه است که همگان دست آمریکا را در تمامی تحولات منطقه می‌بینند. این روزها هم دیگران گمان می‌کنند که این واشنگتن است که در تونس و مصر به نوعی نقش خود را و البته این بار از جنسی متفاوت بازی کرد. حقیقتی دیگر هم وجود دارد که ما بر آن چشم بسته ایم: ما از دیکتاتورهای تا زمانی حمایت می‌کنیم که نفت آنها در اختیار ما قرار دارد و البته چندان هم در برابر اسرائیل قد علم نمی‌کنند. در چند ماه اخیر پیش از آنکه تونس را انقلاب یاسمن دربرگیرد و مصر انقلاب گونه‌ای را تجربه کند، زمزمه‌هایی مخالف آمریکا از جانب زین العابدین بن علی رئیس‌جمهوری تونس و حسنی مبارک مصری به گوش می‌رسید. اکنون در این روزها تبیین و تعریف دیپلماسی بسیار سخت‌تر از قبل است. در این فضا آنچه ما در قالب ایالات متحده باید از مصر بیاموزیم:

۱. ترس از اسلام‌گرایان بنیادگرا کافیست آقایان. اجازه ندهید عدالت در دستگاه دیپلماسی تا این اندازه تحت تاثیر اسلام‌هراسی شما قرار گیرد. این ترس بی دلیل از اسلام و غولی که از اسلام‌گرایان برای خود ساخته ایم بیش از ذات تندروی و افراط در یک مذهب برای سیاست خارجی ما گران تمام شد و تمام خواهد شد. در سوماتالی همین واهمه ما بود که منجر به چراغ سبز ما برای حمله به این کشور در سال ۲۰۰۶ شد. این حمله بی شک مصیبتی بود غیرقابل باور برای سوماتالی. در نهایت هم بازی به نقطه‌ای بازگشت که از نقطه اول هم خطرناک‌تر بود: سوماتالی در دست تندروهای مسلمان قرار گرفت. در مصر هم ترس بی مورد ما از اسلام‌گرایان تا بدان جا پیش رفت که عملاً ما را کر و کور کرد. ما تنها نیمه خالی لیوان را دیدیم و از نیمه پر آن غافل ماندیم. سالهاست که با این استاندارد دوگانه کشتی می‌گیریم که دموکراسی خوب است اما برای ایالات متحده و اسرائیل و نه برای کشورهای عربی. ما سالهاست که اعراب را به یک چشم می‌بینیم: چاه و منبع نفت برای ما.

سالهاست که به آمریکایی‌ها این باور اشتباه خورنده شده است که کشورهای عربی برای دموکراسی بستر مناسبی در اختیار ندارند. سالهاست که در گوش مردمان غرب خوانده می‌شود که اگر به اعراب آزادی بدهیم اسامه بن لادن‌هایی جدید خواهیم داشت. این تونسی‌ها و مصری‌ها بودند که این باور را در هم شکستند. بزرگترین بازنده هم القاعده است. نمی‌دانیم چه در انتظار فردای مصر است. این احتمال هم وجود دارد که آنها که قدرت را در اختیار دارند و یا در دست خواهند گرفت به نوعی مبارک را به حاشیه رانده باشند اما با نام دیگری همان تفکر مبارک را ادامه دهند. اما در حال حاضر مصری‌ها با حضور در خیابان و هجده

روز تقلائی شبانه نشان دادند که می‌توانند بدون توسل به خشونت و حتی قربانی خشونت قرار گرفتن حق خود را مطالبه کنند. می‌توانند ابزاری به غیر از خشونت برای رسیدن به حق خود علم کنند. اکنون باید منتظر مانده و ببینیم که آیا فلسطینی‌ها هم می‌توانند در کرانه باختری برای اعتراض به شهرک‌نشینی‌های بی‌مورد اسرائیل دست به اعتراض‌های آرام و عاری از خشونت بزنند؟

۲. ما به اطلاعات بهتر و دست اول تری نیاز داریم. اطلاعاتی که از شنود مکالمه‌های محرمانه در اختیار ما قرار نگیرد. بلکه باید با آنها ارتباط بگیریم که از قدرت دور مانده‌اند. در جریان انقلاب جمهوری اسلامی ایران در سال ۱۹۷۹ میلادی، تا سالها غربی‌ها این سوال را از خود می‌پرسیدند: چگونه می‌توان انقلابی با این عظمت را پیش بینی نکرد؟ چگونه سرویس‌های اطلاعاتی ما تا این اندازه ناکام ماندند. امروز نیز تاریخ همین پرسش‌ها را تکرار می‌کند. البته ما نیز در قالب روزنامه نگار نتوانستیم خشمی را پیش بینی کنیم که مصری‌ها مقابل حسنی مبارک داشتند.

۳. تکنولوژی‌های تازه به کمک انقلاب‌ها و خیزش‌های اسلامی آمده است. فیس بوک و توئیتر دو سایتی هستند که حتی از وطن دور مانده‌ها و تبعیدی‌ها را نیز در انقلاب و جریان شکل‌گیری آن شریک می‌کنند. این شبکه‌های اجتماعی در ثانیه صحنه‌های اعمال خشونت را پخش می‌کنند و سرکوب را برای دولت‌مردان سخت و سخت‌تر می‌کنند. اکنون دیکتاتورهای برای فرمان آتش دادن ابتدا باید به فیس بوک فکر کرده و سپس تصمیم بگیرند. نقش رسانه‌هایی مانند تلویزیون هم قابل اغماض نیست. فراموش نکنیم که این الجزیره بود که انقلاب را از تونس به مصر منتقل کرد. این شبکه بسیار بیش از آمریکایی که داعیه دار دموکراسی است به کمک جریان‌های دموکراسی خواه آمد.

۴. بهتر است ارزش‌های خود را مورد بازنگری قرار دهیم. ما خاورمیانه‌ای را در چند دهه قبل ساختیم که در نهایت به ضرر ما تمام شد و البته آینه تمام‌نمای شکست ما بود. سال ۲۰۰۵ میلادی بود که کاندولیزا رایس در سخنانی که امروز موجه به نظر می‌رسد، گفت: ۶۰ سال است که کشور من ثبات مد نظر خود در خاورمیانه را به بهای قربانی کردن دموکراسی تعقیب می‌کند. در خاورمیانه اما نه به ثبات رسیدیم و نه به دموکراسی. نمی‌دانم مصر بعدی کجاست. برخی می‌گویند الجزیره در صف ایستاده است. برخی مراکش را مثال می‌زنند و عده‌ای هم عربستان سعودی، لیبی و سوریه را قربانیان بعدی می‌دانند. عده‌ای هم چین و کوبا را در صف ایستادگان می‌خوانند. مهم نیست که سومین کشور ایستاده در صف کدامین باشد، مهم آن است که می‌دانیم مردمانی هستند که نسبت به حاکمیت معترض هستند. از هم اکنون بهتر است جای خود را تغییر دهیم و این بار بر روی نرده‌ها و سیم خاردارها نشتینیم. امیدواریم که اندکی صدق در گفتار باراک اوباما باشد زمانی که ادعا می‌کند آمریکا در کنار جریان‌های اصلاح طلبانه ایستاده است. به قول اعراب: انشالله

نیویورک تایمز دوازدهم فوریه / ترجمه: سارا معصومی



قطع سمت وی همیشگی نیست اما هنوز زمان ترک وی اعلام نشده است و به زودی نیز این امر محقق نخواهد شد و تا آن زمان فرماندهی نیروهای ائتلاف در افغانستان را بر عهده خواهد داشت. ژنرال پترائوس، یکی از افسران برجسته ارتش آمریکا است که از وی به عنوان جانشین احتمالی آدمیرال مایک مولن، رئیس ستاد مشترک ارتش آمریکا یاد می‌شود. دوران تصدی مولن در اواخر سپتامبر به پایان می‌رسد. کناره‌گیری پترائوس در پاییز به وی این اجازه را می‌دهد که بر آغاز خروج طرح‌ریزی شده نیروها نظارت کند و احتمالاً با خروج سایر عناصر ارشد در جنگ از جمله رابرت گیتس، وزیر دفاع آمریکا و کارل ایکنبری سفیر آمریکا در افغانستان همزمان خواهد شد.



مورل در بیانیه‌ای اعلام کرد: به رغم برخی گمانه‌زنی‌های احساسی از سوی یک روزنامه انگلیسی، به شما این اطمینان را می‌دهم که پترائوس در سمت فرمانده ایساف باقی می‌ماند اما وی قرار نیست برای همیشه آنجا بماند. در ادامه این بیانیه آمده است: به‌طور

## تصمیمی برای عزل پترائوس نگرفته‌ایم

پس از آنکه یک روزنامه انگلیسی خبر کناره‌گیری ژنرال پترائوس را منتشر کرد، پنتاگون اعلام کرد هیچ تصمیمی برای زمان کناره‌گیری وی از سمت فرماندهی نیروهای آمریکایی در افغانستان گرفته نشده است. به نقل از خبرگزاری فرانسه جف مورل، سخنگوی پنتاگون گفت: ژنرال دیوید پترائوس، فرمانده نیروهای آمریکایی در افغانستان سرانجام سمت فرماندهی نیروهای بین‌المللی کمک به برقراری امنیت (ایساف) را ترک می‌کند اما هنوز تصمیم قطعی در این خصوص گرفته نشده است.

## درخواست اعدام مهدی کروبی و میرحسین موسوی از سوی نمایندگان مجلس



رئیس و نمایندگان مجلس شورای اسلامی ایران روز سه شنبه خواستار برخورد شدید با رهبران اپوزیسیون ایران شدند. این مطلب را خبرگزاری "فرانس پرس" اعلام کرد. اوایل فوریه "مهدی کروبی" و "میرحسین موسوی" رهبران اپوزیسیون ایران برای برگزاری راهپیمایی طرفداران اپوزیسیون در حمایت از مردم تونس و مصر، از وزارت کشور ایران درخواست مجوز کرده بودند.

"غلامحسین محسنی اژه‌ای" دادستان ایران درخواست رهبران اپوزیسیون را رد کرد. مقامات ایران در آن زمان انگیزه این راهپیمایی را "سیاسی" توصیف کردند. با این وجود روز دوشنبه هزاران نفر از حامیان موسوی و کروبی به خیابان‌های ایران آمدند که به درگیری‌هایی میان نیروهای امنیتی ایران و تظاهرکنندگان نیز انجامید. در جریان این درگیری‌ها دو نفر کشته و تعدادی زخمی شدند.

روز سه شنبه نمایندگان در مجلس شورای اسلامی ایران شعار می‌دادند: "مرگ بر آمریکا"، "مرگ بر اسرائیل" و "مرگ بر موسوی، کروبی و خاتمی".

"علی لاریجانی" رئیس مجلس شورای اسلامی ایران گفت: "موسوی و کروبی باید به دار آویخته شوند. این آقایانی که فراخوان برگزاری تظاهرات را صادر کردند در دام آمریکا گرفتار شده‌اند. مجلس این اقدام آمریکایی و صهیونیستی، ضد انقلابی و ضد ملی گمراهان فتنه‌گر را محکوم می‌کند."

لاریجانی هم چنین اضافه کرد: "لازم می‌دانم با توجه به حساسیت‌های منطقه و این رفتارهای مزورانه آمریکا، مجلس شورای اسلامی بررسی دقیق‌تری از ماهیت این جریان ضد انقلابی بکند و به همین منظور اگر نمایندگان محترم موافق باشند از روسای کمیسیون‌هایی که به این موضوع به نحوی مربوط هستند دعوت کنیم تا به این موضوع رسیدگی کامل کنند."

رستوران



نامی که به شما اطمینان و به ما افتخار می‌بخشد

مدیریت رستوران شما را به محیطی دلنشین  
توأم با لحظاتی شیرین و به یاد ماندنی دعوت می‌کند

موزیک زنده جمعه و شنبه شبها

بدون هزینه موزیک شارژ

**Persia Restaurant**

45 Cricklewood Broadway, London NW2 3JX

**020 8452 9226**

www.persiarestaurant.biz

**با آبونمان (اشتراک)  
هفته نامه پرشین،  
به گسترش فرهنگ  
و هنر ایرانی جدای  
از هر گونه گرایشهای  
سیاسی و مذهبی،  
کمکی وافر میکنید.**



# اقتصاد بازرگانی

## جایگاه ایران در اوپک به خطر افتاد

برآوردها نشان می‌دهد ایران باید گام‌های محکم‌تری را نسبت به سرمایه‌گذاری در بخش توسعه میدان‌های نفتی بردارد چرا که این روزها عراق با جلب سرمایه‌های خارجی و پیشتازی در توسعه میدان‌های خود در تلاش است تا صندلی ایران در اوپک را تصرف کند.

اگرچه مسئولان نفتی ایران، این تلاش عراق را بیشتر در حد حرف می‌دانند و آمارهای منتشر شده از سوی این کشور را تا حدودی قابل قبول نمی‌دانند اما در صورت تحقق تنها نیمی از وعده‌های توسعه‌ای این کشور که به دلیل سرمایه‌گذاری‌های صورت گرفته دور از ذهن هم نخواهد بود جایگاه ایران در اوپک متزلزل خواهد شد. همان جایگاهی که براساس چشم‌انداز بیست ساله باید حفظ شود.

در حال حاضر برخی از خبرگزاری‌های خارجی به نقل از وزارت نفت عراق از افزایش ۹۰۰ هزار بشکه‌ای صادرات این کشور خبر می‌دهند و نقل می‌شود تا پایان سال میلادی جدید صادرات نفت این کشور به ۳ میلیون بشکه در روز می‌رسد. رقمی که در صورت تحقق آن، ایران را از بازار رقابت اوپک خارج خواهد کرد و ناچار خواهیم بود به صندلی سومین تولیدکننده و صادرکننده نفت اوپک تنزل کنیم.

این آمار اگرچه از سوی نماینده ویژه ایران در هیأت عامل اوپک تأیید نمی‌شود اما می‌تواند موج نگرانی را در این خصوص ایجاد کند. نگرانی که شاید اگر مسئولان نفتی در ابتدای فعالیت‌های

سرمایه‌گذاری در نفت عراق به آن توجه ویژه‌ای داشتند شاید می‌توانست به یک فرصت برای این بدل شود. چرا که عراق به دلیل کمبود بندر و فضای انتقال نفت می‌توانست فرصتی برای ایران باشد تا از این طریق ایران بتواند انتقال نفت این کشور را به دست گیرد. که این امر چه به لحاظ بین‌المللی چه از لحاظ ایجاد ارزش افزوده بیشتر برای ایران بسیار مؤثر می‌بود. به هر حال این فرصت نیز با سرمایه‌گذاری عراق برای ساخت چهار پایانه شناور نفت و سه خط لوله دریایی در شهر جنوبی بصره از دست رفت. از سویی دیگر محمد علی خطیبی با استناد به اظهارات یکی از مقامات نفتی عراق تأکید دارد: تا پایان سال میلادی جدید میزان تولید نفت عراق ۲۰۰ تا ۲۵۰ هزار بشکه افزایش خواهد یافت و ۹۰۰ هزار بشکه اعلام شده تناقض زیادی با آمار این مقام عراقی دارد. این در حالی است که آمار افزایش ۲۵۰ هزار بشکه‌ای نفت عراق هم نگران‌کننده خواهد بود. چراکه براساس اظهارات خطیبی، در پایان سال ۲۰۱۱، تولید نفت عراق به دومیلیون و ۷۵۰ هزار بشکه خواهد رسید. که از این بخش دو میلیون و ۷۵۰ هزار بشکه آن صادر خواهد شد. این امر در شرایطی است که در حال حاضر ایران روزانه سه میلیون و ۷۰۰ هزار بشکه نفت تولید می‌کند که یک میلیون و ۷۰۰ هزار بشکه آن در بخش داخل مصرف می‌شود براین اساس در حال حاضر صادرات روزانه نفت ایران در ۲ میلیون بشکه در روز است. در حالت خوشبینانه نیز اگر ایران کل ظرفیت ۴ میلیون و ۲۰۰ هزار بشکه‌ای نفت خود را در هر روز تولید کند با توجه به آنکه با افزایش تولید بنزین در پالایشگاه‌ها در ماه‌های آینده نفت بیشتری به این بخش اختصاص می‌یابد بنابراین اگر ۳۰۰ هزار بشکه نفت را به افزایش ظرفیت تولید بنزین کشور اختصاص دهیم بر این اساس ایران روزانه ۲ میلیون بشکه نفت خود را به نیاز داخل اختصاص خواهد داد. براین اساس در بهترین شرایط ایران قادر خواهد بود روزانه ۲ میلیون و ۲۰۰ هزار بشکه نفت صادر کند. این رقم فاصله چندانی با میزان صادرات نفت عراق نخواهد

داشت و این یعنی هشدار جدی برای مسئولان نفتی کشور. چرا که در حال حاضر اگرچه تأکید می‌شود میدان‌های نفتی ایران در حال توسعه هستند و ایران برنامه خود را برای افزایش تولید دارد اما نباید از خاطر برد که ایران با افت سالانه حدود ۳۰۰ تا ۳۵۰ هزار بشکه‌ای مواجه است و توسعه

میزان ذخایر نفتی عراق		
نام میدان	ذخایر قدیم	ذخایر جدید
قرنه غربی	۲۱.۴	۴۳.۳۰۳
رمیله	۱۷.۷	۱۷.۳۰۳
مجنون	۱۲	۱۱.۹۵۳
کرکوک	۱۰	۸.۹۰۸
زبیر	۴	۷.۸۱۳
بغداد شرقی	۸	۸.۰۸۴
بین عمر	۶.۲	۶.۳۳۸
هالفا	۴.۱	۴.۹۳۶
نصیریه	۴.۳۵	۴.۳۵۵
راتاوی	۱.۸	۲.۴۷۱
بای حسن	۲.۲	۲.۰۷۸
قراف	۰.۸۶	۱.۵۵۴
قیاره	۰.۸۰۷	۱.۵۲۵
نجمه	۰.۵۹	۱.۱۱۵
طوبا	۰.۳۵	۱.۵۱۸
احدب	۵	۵.۱
بدرا	۰.۱۱	۰.۷۵۶
میدان میسان	۲.۵۵	۲.۳۷۹
واحد: میلیارد بشکه		

میدان در هر سال در حالت خوشبینانه تنها میت و این افت را جبران کند. همانگونه که توسعه میدان دارخوین نیز که به تازگی به بهره برداری رسیده است با افزایش ۱۱۰ هزار بشکه‌ای تولید

تنها می‌تواند بخشی از افت سالانه میدان‌های نفتی را جبران کند. براین اساس باید هر چه زودتر به فکر اصلاح قوانین قدیمی نفت باشیم چرا که بسیاری از کارشناسان این حوزه معتقدند شرایط قراردادهای نفتی ایران بر مبنای اوضاع و احوال این روزها نیست و باید وزیر نفت هر چه زودتر به فکر ایجاد قراردادهای جذابی باشد تا شاید سرمایه‌گذاران خارجی به جای اندیشیدن به سرمایه‌گذاری در صنعت نفت عراق و همسایگان دیگر ایران را برای سرمایه‌گذاری انتخاب کنند.

شاید نگاهی گذرا به پیشرفت عراق در توسعه میدان‌های نفتی و نشان دادن عزم جدی این کشور برای نشست بر صندلی دومین صادرکننده نفت اوپک بد نباشد. تاریخ نشان می‌دهد اوج شکوفایی تولید نفت این کشور مربوط به سال ۱۹۹۰ است که روزانه سه میلیون و ۴۰ هزار بشکه در روز تولید می‌کرده است. پس از آن تا سال ۱۹۹۷ روند تولید نفت این کشور روند نزولی بوده است تا جاییکه در سال ۱۹۹۷ در نهایت میزان تولید نفت این کشور به یک میلیون و ۲۱۴ هزار بشکه کاهش یافت. از این زمان به بعد آمار دقیقی از وضعیت نفتی عراق در اختیار نیست. در سال ۲۰۰۹ این کشور دوباره با تولید و میلیون و ۳۳۶ هزار بشکه در روز به گزارش‌های آماری اوپک بازگشت. براساس گزارش اوپک، ایران در سال ۲۰۰۹، روزانه یک میلیون و ۷۶۲ هزار بشکه نفت صادر کرده است در حالی‌که در همین زمان صادرات نفت عراق در حدود یک میلیون و ۷۳۳ هزار بشکه اعلام شده است. این در حالی است که عراق در حال حاضر با سرمایه‌گذاری‌های صورت گرفته در بخش صنعت نفت خود با سرعت زیادی در حال پیشرفت است و ایران نیز با تأکید بر بزرگنمایی این کشور از وضعیت خود همچنان با خیال راحت و با استفاده از شیوه‌های قراردادی گذشته خود سعی دارد سرمایه‌گذاران را به سمت صنعت نفت خود جلب کند. در این بین تأکید می‌شود قرار است در پاییز سال آینده ایران با قراردادهای جدید خود سرمایه‌گذاران را برای سرمایه‌گذاری در نفت ایران ترغیب کند

## مصایب یک بودجه

جفری ساکس، استاد دانشگاه کلمبیا  
مترجم: آرش پورابراهیمی

قلب هر دولتی در بودجه آن دولت قرار دارد. سیاستمداران می‌توانند وعده‌های بی‌پایانی را بدهند اما اگر این وعده‌ها با بودجه همخوانی نداشته باشند، چیزی جز یکسری حرف نیستند. اکنون آمریکا هم در چنین شرایطی گرفتار شده است. رئیس‌جمهور باراک اوباما اخیراً تصویر جذاب و متقاعد کننده‌ای را از دولتی مدرن در قرن ۲۱ ام ترسیم کرده است. هرچند رقبای جمهوری خواه او ادعا می‌کنند که وعده‌های اوباما موجب افزایش هزینه‌های بودجه خواهد شد اما موضوع این‌است که حقیقت اساسی توسط هر دو حزب مخفی نگاه داشته می‌شود. موضوع این‌است که بدون مالیات بیشتر، آمریکای مدرن و رقابت پذیر تحقق نخواهد یافت.

اوباما به درستی به این نکته تأکید کرد که حفظ توان رقابت در دنیای امروز بستگی به یک نیروی کار آموزش دیده و زیر ساخت‌های مدرن دارد. اگرچه چنین عبارتی در مورد همه کشورهای صدق می‌کند اما تطابق بیشتری با کشورهای ثروتمند دارد. آمریکا و اروپا در رقابت با برزیل، چین، هند و دیگر اقتصادهای نوظهور یعنی نقاطی که دستمزدها در آنجا برخی مواقع یک چهارم دستمزد در کشورهای ثروتمند است، قرار دارند. با این وضعیت آمریکا و اروپا تنها در شرایطی می‌توانند رفاه موجود در کشورهای خود را حفظ کنند که در مهارت‌های پیشرفته، تکنولوژی‌های پیشرو و زیرساخت‌های مدرن سرمایه‌گذاری کنند.

به همین خاطر است که اوباما بر لزوم سرمایه‌گذاری دولتی در این سه بخش تأکید کرد: آموزش، علوم و تکنولوژی و زیر ساخت‌ها شامل گسترش اینترنت، حمل و نقل سریع و انرژی‌های پاک اما زمانی که به وضعیت بودجه آمریکا می‌نگریم در می‌یابیم که وعده‌های باراک اوباما همخوانی چندانی با واقعیات موجود ندارد. سیاست‌های مالی به کار برده شده برای مقابله با بحران و افزایش هزینه‌های دولتی باعث افزایش و بی‌ثباتی بدهی‌های عمومی در آمریکا شده است.

باراک اوباما گفته است که توازن بودجه اکنون برای ثبات مالی این کشور حیاتی است و به همین خاطر او برنامه‌ای را برای احتیاط در هزینه‌های دولتی به مدت پنج سال اعلام کرده است. مشکل این‌است که بیش از نیمی از هزینه‌هایی که قرار است در مورد آنها احتیاط صورت گیرد مربوط به آموزش، علوم و تکنولوژی و زیرساخت‌ها می‌شود. یعنی همان بخش‌هایی که اوباما بر لزوم قدرتمند شدن آنها تأکید کرده است. اوباما از یکسو به بر اهمیت سرمایه‌گذاری در بخش‌های مدرن تأکید کرد و از سوی دیگر وعده داد که هزینه‌های دولت در این بخش‌ها را ثابت نگه دارد! کسری بودجه آمریکا در سال جاری به ۱.۵ هزار میلیارد دلار خواهد رسید یعنی حدود ۱۰ درصد تولید ناخالص داخلی این کشور. میزانی که حتی برای اقتصاد بزرگی مانند اقتصاد آمریکا هم غیر قابل تصور به نظر می‌رسد.

چنین کسری بودجه‌ای آینده آمریکا را مورد تهدید قرار می‌دهد. با این حساب سرمایه‌گذاری در بخش‌های وعده داده شده تنها از یک طریق امکان‌پذیر است و آن افزایش مالیات‌هاست اما باراک اوباما به خوبی می‌داند که بالا بردن مالیات‌ها چگونه می‌تواند به شکست او در انتخابات آتی ریاست‌جمهوری آمریکا بینجامد. حقیقتی که جرج بوش پدر آن را از نزدیک تجربه کرد.

Licence Number: 12593401

### صرافی در بیرمنگهام

### خدمات ارزی و مسافرتی آارات

ارسال سریع ارز به تمام کشورهای دنیا  
ایران، آمریکا، کانادا، امارات، افغانستان و پاکستان  
چین، ترکیه آلمان و سایر کشورهای اروپایی

# بدون کارمزد

## مطمئن تر از هر جا

ایران و سایر کشورها

Tel: +44- 0121 7081118  
mobile: +44-7760 772714  
FAX: +44-121-270 2393  
ararat09@yahoo.co.uk  
205 Kings Road, Tysele,  
Birmingham B11 2AA





## خدمات ارزی و بازرگانی

# راوندی

## نامی مطمئن و آشنا

دفتر مرکزی لندن:

Tel: 020 7499 5455

Fax: 020 7629 2974

24 North Audley Street,  
London W1K 6WD

(Off the Oxford St.)

Under New Licence No: 12113380

jravandi@btconnect.com

Dubai:

Tel: (9714) - 22 72 765

Fax: (9714) - 22 77 920

ravandi@emirates.net.ae

بهره را به میزانی قابل ملاحظه افزایش دهد زیرا میزان رشد قیمت‌ها در مقایسه با رقمی که اقتصاددانان پیش‌بینی کرده بودند یعنی ۰.۴ درصد بسیار پایین‌تر است.

بانک مرکزی چین از ماه اکتبر تا کنون سه بار نرخ‌های بهره بانکی را بالا برده است و هر بار که این اقدام صورت گرفته بازارهای مالی و قیمت مواد خام تحت تاثیر قرار گرفته‌اند. روز گذشته نیز با انتشار اخبار مربوط به رشد نرخ تورم در انگلستان و چین، قیمت فلزات اساسی کاهش یافت اما در حوزه نفت، تداوم تنش‌ها

در خاورمیانه زمینه رشد نسبی قیمت‌ها را فراهم کرده است. در حال حاضر قیمت طلا حدود ۷۰ دلار پایین‌تر از رکورد تاریخی خود است زیرا عواملی که در پایان ماه دسامبر به رشد شدید قیمت این فلز گرانبها منجر شد تا اندازه‌ای از میان رفته‌اند. در گزارش‌های نهادهای تحلیلی، علل کاهش قیمت طلا طی هفته‌های اخیر، علی‌الحد میان مدت ذکر شده‌اند.

در این گزارش‌ها آمده است، انتشار اخبار مثبت از وضعیت اقتصاد ایالات متحده و اروپا، رشد شاخص‌ها در بازارهای مالی، موفقیت اخیر پرتغال و اسپانیا در فروش اوراق قرضه جدید و اقدام بانک‌های مرکزی در اقتصادهای نوظهور برای مهار تورم، عواملی هستند که از جذابیت طلا به عنوان حوزه‌ای امن برای سرمایه‌گذاری کاسته‌اند. در ماه نوامبر و دسامبر سال گذشته هیچ‌یک از این عوامل وجود نداشتند. البته در روزهای اخیر به سبب تنش‌های سیاسی در برخی کشورهای خاورمیانه و نیز مشخص نبودن آینده مصر قیمت طلا تا اندازه‌ای افزایش یافته است.

کاهش ارزش دلار نیز در افزایش قیمت طلا موثر بوده است. اما اگر خبرهای منفی از وضعیت بحران بدهی‌های دولتی در اروپا منتشر شود و یا دولت‌ها در کشورهای در حال توسعه نتوانند در مهار تورم موفق شوند احتمال افزایش دوباره قیمت طلا کاملاً وجود دارد. همچنین وضعیت بازار طلا به بازارهای مالی نیز وابسته است. در هفته‌های اخیر در مجموع شاخص‌های مالی در بازارهای جهان افزایش یافته‌اند اما روز گذشته با اعلام خیر رشد کمتر از حد انتظار خرده فروشی در ایالات متحده، شاخص‌ها در بازار مالی این کشور کاهش یافت. همچنین در آسیا با احتمال اقدام بانک مرکزی چین برای مهار تورم تا اندازه‌ای از قیمت سهام کاسته شده است. این عامل نیز در رشد اخیر قیمت طلا و دیگر فلزات گرانبها موثر بوده است.

رشد نرخ تورم در چین و انگلستان طی ماه ژانویه موجب افزایش قیمت طلا در روزهای گذشته شد

## نوسان قیمت فلزات گرانبها ادامه خواهد یافت

در روزهای گذشته قیمت طلا با شکستن حد مقاومت پیشین خود و رشدی ۱۴ دلاری به ۱۳۷۶ دلار در هر اونس رسیده است. کاهش ارزش دلار و اخبار ضدونقیضی که درباره نرخ تورم در چین و انگلستان منتشر شده از علل اصلی این رشد قیمت هستند. قیمت نقره نیز در روزهای اخیر افزایش یافته است.

قیمت طلا برای تحویل ماه آوریل در بازار کامکس نیویورک رشدی بیش از ۱۳ دلار داشته است. تحلیلگران حد حمایت قیمتی طلا را در هر اونس ۱۳۶۱ می‌دانند. روز گذشته قیمت نقره با ۳۱ سنت رشد به ۳۰.۸۵ دلار رسید و بدین ترتیب حد مقاومت ۳۰.۵۰ را شکست.

کارشناسان معتقدند طی هفته‌های آینده احتمال کاهش قیمت طلا و نقره در بازارهای جهان کم است. در حال حاضر مهمترین خبری که سبب

رشد قیمت طلا شده، رشد نرخ تورم در چین و انگلستان طی ماه ژانویه است. طبق گزارش‌های منتشر شده از سوی دولت انگلستان، نرخ تورم در این کشور طی ماه ژانویه از ۳.۷ درصد ماه دسامبر به ۴ درصد رسیده است. در چین نیز در ماه گذشته نرخ تورم ۴.۹ درصد بود که در مقایسه با نرخ ۴.۶ درصد ماه دسامبر بالاتر اما در مقایسه با پیش‌بینی‌های کارشناسان پایین‌تر است.

رشد نرخ تورم در انگلستان این احتمال را مطرح کرده است که بانک مرکزی این کشور نرخ‌های بهره را بالا خواهد برد اما در حال حاضر دولت چنین تصمیمی ندارد زیرا این اقدام به روند بهبود شرایط اقتصادی در انگلستان لطمه وارد خواهد کرد. در سه ماهه چهارم سال گذشته رشد تولید ناخالص داخلی انگلستان منفی ۰.۵ درصد بود. در چین نیز رشد نرخ تورم احتمال اقدام دوباره بانک مرکزی برای مهار تورم یعنی افزودن بر نرخ‌های بهره را مطرح کرده است. از دید کارشناسان، بانک مرکزی چین اکنون مجبور نیست نرخ‌های



### آخرین نرخ‌های ارز بانک مرکزی

نرخ ارز ۱۳۸۹/۱۱/۲۸	کد	نام ارز
۱۰,۳۳۲	USD	دلار آمریکا
۱۶,۶۱۷	GBP	پوند انگلیس
۱۰,۷۶۱	CHF	فرانک سوئیس
۱,۶۰۸	SEK	کرون سوئد
۱,۸۰۳	NOK	کرون نروژ
۱,۸۸۱	DKK	کرون دانمارک
۲,۸۱۱	AED	درهم امارات متحده عربی
۲۶,۸۲۲	KWD	دینار کویت
۱۲,۲۵۰	JPY100	یکصد ین ژاپن
۱,۳۲۶	HKD	دلار هنگ کنگ
۲۶,۷۹۳	OMR	ریال عمان
۱۰,۴۸۶	CAD	دلار کانادا
۱,۴۲۵	ZAR	راند آفریقای جنوبی
۶,۵۳۳	TRY	لیر ترکیه
۲۵۴	RUB	روبل روسیه
۲,۸۲۵	QAR	ریال قطر
۱۰,۳۶۰	AUD	دلار استرالیا
۲,۷۵۳	SAR	ریال سعودی
۲۷,۲۷۴	BHD	دینار بحرین
۸,۰۷۱	SGD	دلار سنگاپور
۱,۵۶۸	CNY	یوان چین
۲,۲۹۲	MYR	رینگیت مالزی
۹,۲۴۱	KRW1000	یک هزار وون کره جنوبی
۱۴,۰۱۸	EUR	یورو

### مؤسسه حسابداری اویسی مدبّر (لندن)

#### عضو انجمن حسابداران انگلیس

#### با مشارکت خانم مینا کوچکی

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Principal Accounting

7 Time House,

56B Crewys Road,

Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,

Website: www.principalaccounting.co.uk

### انگلیس متهم به حیف و میل بودجه آی تی شد

دولت انگلیس به حیف و میل کردن بخش عمده ای از بودجه بخش آی تی در حوزه های مختلف متهم شده است.

نحوه انعقاد قراردادهای خرید و تامین قطعات و تجهیزات سخت افزاری از جمله لپ تاپ و رایانه های رومیزی و تجهیزات شبکه های تلفن همراه و مخابرات از جمله مواردی است که موجب ابهاماتی در میان فعالان صنعت آی تی در انگلیس شده است.

رئیس شرکت Arcadia Group که از جمله شرکتهای بزرگ فناوری این کشور معتقد است که دولت پول زیادی را در حوزه آی تی به هدر داده است.

به گفته وی به عنوان مثال دولت ۶۱ میلیون پوند را برای خرید ۴۶۰ هزار رایانه رومیزی و ۶۰ هزار لپ تاپ صرف کرده، اما این کار را می توانست با هزینه ای بسیار کمتر انجام دهد.

به گفته وی اگر این خرید تنها از یک شرکت انجام می شد هزینه های آن بسیار کمتر می شد، اما دولت ترجیح داده خرید خود را از ۱۳ شرکت مختلف انجام دهد که برخی از آنها خود شرکت های واسطه ای بوده اند. جالب اینکه در حالی که یکی از این شرکت ها رایانه ای را به قیمت ۳۵۳ پوند به فروش رسانده شرکت دیگری همان رایانه را با دریافت ۲۰۰۰ پوند فروخته است.

به گفته کارشناسان اگر این خرید ها به طور درست و کارشناسی صورت می گرفت، باعث ۳۰ تا ۴۰ درصد صرفه جویی می شد.



## سلام ستاره ها....

می‌گویند که من دلتنگی ستاره را از زیر سنگ هم که شده کشف می‌کنم و به بازوی پرستو ها سنجاق می‌کنم دروغ چرا خودتان گفتید که بهرنگ بی آرایش از هر رنگیست حالا راست و دروغش به پای نرفته تان از درب عاشقی!! من که عمریست از پشت بام خانه مان رویاهای محال کودکان دلتنگ را دانه دانه می‌شمارم برایم آب تعارف نمیکنید؟ نا سلامتی نام دریا را به خوابتان هدیه کرده ام هرچه باشد چند بیت سبز به بهار خنده تان اضافه کرده ام راستی چقدر برای دختران پاک سرزمینم سلام بدهکارم چقدر مردان سرزمینم را دلتنگم بروم تا مادرم از خواب به آغوش آسمان نپریده هست زود بروم شاید نانی، نمکی و یا بادبادکی برای فردایمان حاضر کنم.

بهرنگ قاسمی

## آزمون میان دوره ای خوشنویسی در لندن برگزار شد

دومین آزمون دوره‌های مختلف خوشنویسی فارسی در سطح مختلف مبتدی، متوسط، خوش، عالی و ممتاز در محل رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در لندن برگزار شد.

به گزارش هفته نامه پرشین، این آزمون تخصصی با حضور بیش از ۳۰ نفر از هنر جویان کلاسهای خوشنویسی و علاقمندان این هنر ایرانی از شهرهای بیرمنگام، لیدز و منچستر انگلیس برگزار شد.

انجمن خوشنویسان ایران شعبه انگلستان از سه سال پیش با پشتیبانی رایزنی فرهنگی ایران در لندن و سرپرستی استاد مرتضی صالحی آغاز به کار کرد که مورد استقبال هنر جویان ایرانی و دیگر علاقمندان فارسی زبان مقیم انگلستان قرار گرفته است.

دکتر علی محمد حلمی رایزن فرهنگی سفارت جمهوری اسلامی ایران در لندن در جریان بازدید از این آزمون، ضمن آرزوی موفقیت برای هنر جویان از زحمات استاد صالحی تشکر کرد و گفت: امید است این هنر ایرانی با همت شما و فارسی زبانان عزیز رشد و شکوفایی هر چه بیشتری داشته باشد و ما شاهد افزایش روزافزون علاقه مندان یادگیری هنر خوشنویسی باشیم.

کلاس‌های شعبه لندن انجمن خوشنویسی در حال حاضر سه روز در هفته و در سه نقطه شهر لندن برگزار می‌شود ولی با توجه به استقبال علاقه مندان قرار است با همکاری رایزنی فرهنگی ایران در کشور انگلستان دوره‌های آموزشی کوتاه مدت و همچنین مکاتباتی در برخی شهرهای دیگر انگلیس نیز برگزار شود.

لازم به یادآوریست که اوراق امتحانی هنر جویان برای تصحیح به انجمن خوشنویسان در ایران ارسال می‌شود و هنر جویانی که این آزمون را با موفقیت پشت سر بگذارند گواهینامه خود را از انجمن خوشنویسان دریافت خواهند کرد.

## نامزدهای معتبرترین جایزه ادبی آسیا معرفی شدند

نویسندگانی از هند، چین و ژاپن نامزد معتبرترین جایزه ادبی آسیا شدند.

فهرست نامزدهای جایزه «جایزه ادبی من آسیا»



تمامی آثار انتخاب شده بیانگر تجربیات انسانی هستند که به زبانی زیبا روایت شده‌اند. این جایزه فقط مخصوص آثار نویسندگان آسیایی است و آثاری می‌توانند نامزد آن شوند که یا به زبان انگلیسی نوشته یا به زبان انگلیسی ترجمه شده باشند. این جایزه از سال ۲۰۰۷ کار خود را آغاز کرده است. حامی این جایزه در واقع حامی جایزه «بوکر» یعنی شرکت «من گروپ» است و همین بر اعتبار جایزه ادبی آسیا افزوده است.

دیوید پارکر، رئیس این جایزه گفت هدف او رساندن سطح جایزه به سطح جایزه بوکر و همچنین معرفی و شناساندن نویسندگان آسیایی است. داوران از بین ۱۰ کتاب فهرست اولیه خود پنج نامزد نهایی را انتخاب کردند. فهرست اولیه نامزدها دسامبر سال پیش اعلام شد و شامل شش کتاب از نویسندگان هندی، دو اثر از نویسندگان ژاپنی و یک اثر از فیلیپین و یک اثر از چین بود. در مجموع ۵۴ اثر از ۱۴ کشور آسیایی به دفتر این جایزه معرفی شده بود.

برندگان دوره‌های پیشین این جایزه از این قرار هستند: «قایی به سوی رستگاری» نوشته سو تانگ در سال ۲۰۰۹، «Ilustrado» نوشته میگوئل سایجوکو در سال ۲۰۰۸ و «توتم گرگ» نوشته ژیانگ رانگ در سال ۲۰۰۷. خبرگزاری فرانسه / ۱۵ فوریه

روز سه‌شنبه اعلام شد، در این فهرست نام یک نویسنده تازه‌کار و یک نویسنده برنده نوبل ادبیات به چشم می‌خورد.

مانو جوزف یکی از پنج نامزد این جایزه است که با اولین رمان خود به نام «مردان جدی» نامزد این جایزه شده و در کنار کنزابورو اوئه، نویسنده ژاپنی و برنده نوبل ادبیات در سال ۱۹۹۴ برای این جایزه ۳۰ هزار دلاری رقابت می‌کند. اوئه با رمان «بچه اشتباهی» نامزد این جایزه است، این کتاب داستان جستجوی مردی برای یافتن دلیل خودکشی برادرزانش است.

مونیکا علی نویسنده «کوچه آجری» و یکی از داوران این جایزه روز سه‌شنبه از طریق ویدیوکنفرانس از بریتانیا گفت داستان کتاب جوزف در حلبی آباد بمبئی می‌گذرد و اثری «شوخ‌طبعانه، جدی و نو» است، از طرف دیگر او کتاب اوئه را «غنی و پیچیده» توصیف کرد.

بی فئیو، نویسنده تحسین‌شده اهل چین نیز با کتاب «سه خواهر» که روایتگر چین معاصر است به همراه «موضوعی در مورد قلدرها» نوشته تایش خیر و «هتل آیریس» نوشته یوکو اوگاوا ژاپنی دیگر نامزدهای این جایزه هستند.

داستان «هتل آیریس» در هتلی در نزدیکی دریا می‌گذرد و دختری ۱۷ ساله و بسیار آرام و تودار کم‌کم متوجه می‌شود عاشق شده است.

## رونمایی از تندیس فردوسی و خیام در ساریوو

همزمان با برپایی هفته فرهنگی ایران در بیست و هفتمین فستیوال جهانی زمستانی ساریوو (ساریوسکازیمیا) تندیس حکیم ابوالقاسم فردوسی که به وسیله استاد افشین اسفندیاری ساخته شده است با حضور مدیران ارشد فرهنگی ایران در موزه شهر ساریوو بوسنی و هرزگوین در تاریخ ۱۵ فوریه (۲۶ بهمن) از ساعت ۱۴ به مناسبت ثبت هزاره شاهنامه در یونسکو رونمایی شد. به گزارش فارس، این مراسم رونمایی با برپایی نشستی رسانه‌ای در موزه شهر ساریوو بوسنی و هرزگوین با حضور استاد افشین اسفندیاری، طراح و تندیس ساز ایرانی، دکتر ابراهیم اسپاهیچ، رئیس فستیوال جهانی ساریوسکازیمیا، حمید رضا اطمینان، رایزن فرهنگی ایران در بوسنی و هرزگوین و یاسر موحدفرد، دبیرکل بنیاد فردوسی برگزار شد. در ضمن در تاریخ ۱۶ فوریه (۲۶ بهمن) از ساعت ۱۳ در موزه شهر ساریوو بوسنی و هرزگوین از تندیس خیام در مراسمی جداگانه رونمایی خواهد شد.

تندیس فردوسی در اندازه دو و نیم متر و سردیس خیام در اندازه یک و نیم متر با پایه در مراسم ویژه‌ای به وسیله افشین اسفندیاری، سازنده آثار یادشده به نشانه دوستی مردم ایران به مردم بوسنی و هرزگوین به ابراهیم اسپاهیچ، رئیس فستیوال ساریوسکازیمیا پیشکش شد تا مدیریت این فستیوال جهانی این دو اثر را در دو مرکز علمی و فرهنگی شهر ساریوو نصب نماید. گفتنی است در این مراسم از سوی رایزنی ایران در بوسنی و هرزگوین و بنیاد فردوسی پیشنهاد شد تا بخش ویژه‌ای با نام فردوسی برای بخش ادبی فستیوال جهانی زمستانی ساریوو در سال آینده راه اندازی شود. نمایشگاه هنری شاهنامه در هفته فرهنگی ایران در بوسنی و هرزگوین از تاریخ ۲۰ تا ۲۷ بهمن (۹ تا ۱۶ فوریه) به کوشش رایزنی ایران در این کشور و با همکاری مرکز بین‌المللی صلح ساریوو و بنیاد فردوسی در ساریوو برگزار شد.

## دارالترجمه ساتراپ

با بیش از ۲۰ سال سابقه و کارمندان حرفه‌ای

عضو انجمن مترجمین رسمی بریتانیا

خدمات زیر را به هم میهنان ساکن انگلیس عرضه می‌کند:

- ❖ ترجمه شناسنامه، گذرنامه، گواهینامه،
- ❖ اسناد عقد و ازدواج و طلاق،
- ❖ اسناد مالکیت و قراردادهای تجاری،
- ❖ مدارک تحصیلی و گزارشهای پزشکی،
- ❖ مدارک حقوقی برای اخذ پناهندگی،
- ❖ ترجمه حضوری در ملاقاتهای تجاری،
- ❖ مطب دکتر و دفاتر وکلا ....

کلیه ترجمه‌ها در اسرع وقت تهیه و همراه با سرنامه تاییدی

و مهر رسمی دارالترجمه برای عرضه به مراکز دولتی

و حقوقی تقدیم شما می‌شود.

Satrap Translations Ltd.

London House, 271 King Street,  
Hammersmith, London W6 9LZ.

Tel: 020 8748 9397

Email: satrap@btconnect.com

نزدیکترین ایستگاه آندرگراوند Ravenscourt Park - District Line  
خواهشمند است پیش از مراجعه با ما تماس تلفنی بگیرید.



## سلوک گرامشی در زندان

محسن حکیمی



زندگی می کنی و خودت هم می دانی که مجبوری چنین زندگی کنی. پرومته ای را مجسم کن که به جای آنکه عقاب به او حمله کند به محاصره انگل های طفیلی درآمده است.»

تکنیک فاشیسم ایتالیا برای شکنجه و سرکوب مخالفان خود در تضعیف توان جسمی گرامشی موفق بود. او که از زمان کودکی از نوعی نابهنجاری ستون فقرات رنج می برد، در طول همان سال های نخست زندان به بیماری دچار شد و به تدریج نیروی جسمانی خود را از دست داد. در نامه ای به خواهر همسرش به تاریخ ۹ نوامبر ۱۹۳۱ می نویسد: «امروز که این نامه را برایت می نویسم دقیقاً پنجمین سالروز زندانی شدنم است. پنج سال از عمر یک انسان مدت کمی نیست، به ویژه اگر جزء خلاق ترین و مهم ترین سال های زندگی آن انسان باشد... به نظر می آید آنچه در این مدت از دست داده ام با دوره معینی از زندگی جسمانی من یعنی بیماری ام در زندان منطبق باشد.»

بیماری ای که از سه ماه پیش سراغم آمده آشکارا سرآغاز دوره ای است که در آن زندگی ام در زندان سخت تر خواهد شد؛ شرایط سختی که همواره و به تدریج توان جسمی ام را تحلیل خواهد برد. همین طور شد و این بیماری و زندگی در شرایط سخت زندان به تدریج گرامشی را فرسوده کرد، به گونه ای که چهار سال بعد در نامه ای به همسرش نوشت: «به وضوح معلوم است که خیلی تحلیل رفته ام و به نظر می رسد دیگر هرگز نخواهم توانست خودم را با این روش کامل به دست آورم.»

به این سان، موسولینی موفق شد جسم گرامشی را از پا درآورد. اما نه توانست فعالیت فکری گرامشی را مختل کند و نه موفق شد روحیه مقاوم و مبارزه جویانه او را درهم شکنند. گرامشی در طول دوران محکومیت اش به گفته خودش «چهاردیواری زندان را با مته تفکر سوراخ کرد»، همواره از نظر ذهنی فعال بود و اکثر دیدگاه های نو و بدیع اش را، که بعدها در اثر سترگ اش به نام «دفترهای زندان» منتشر شدند، در همین دوران مدون و مکتوب کرد. او در نامه ای به همسرش به تاریخ ۳۰ ژانویه ۱۹۳۳ می نویسد: «حتی اگر آینده روشنی در پیش نباشد، نباید از حرکت بازایستاد. من لحظات سخت و ناراحت کننده بسیاری را پشت سر گذاشتم، بارها دستخوش ضعف های شدید جسمانی شدم، اما هرگز حتی تصور هم نکردم که این لحظات سخت و ضعف های جسمانی بر من غلبه خواهند کرد. همیشه با آنها مقابله کرده ام و فکر می کنم از این به بعد نیز مثل همیشه با آنها مقابله خواهم کرد، در صورتی که می دانم در این راه امکانات کافی

آنتونیو گرامشی متفکر انقلابی و از رهبران جنبش کارگری ایتالیا، در نوامبر ۱۹۲۶ دستگیر و زندانی شد. ۱۸ ماه پس از این تاریخ، گرامشی با ۳۲ تن از همراهانش به اتهام «راه اندازی جنگ داخلی» و «برانگیختن کینه طبقاتی» در «دادگاه ویژه موسولینی برای دفاع از دولت» محاکمه شد و به ۲۰ سال و چهار ماه و پنج روز زندان محکوم شد. قاضی صادرکننده رای دادگاه، دلیل صدور این حکم سنگین را «جلوگیری از فعالیت این مغز برای ۲۰ سال» ذکر کرده بود. البته فقط فعالیت فکری گرامشی نبود که رژیم فاشیستی موسولینی را به هراس افکنده بود، او به طور عملی نیز برای سازماندهی جنبش کارگری علیه سرمایه داری فعالیت می کرد و همین امر بود که در کنار خلاقیت و نوآوری های فکری گرامشی او را برای نظام سرمایه داری به انسان خطرناکی تبدیل کرده بود که باید نه تنها از فعالیتش جلوگیری می شد بلکه از صفحه گیتی محو و نابود می شد.

وقتی گرامشی در سال ۱۹۳۷ پس از ۱۱ سال حبس به علت بیماری از زندان آزاد شد، پنج روز بیشتر زنده نماند و بر اثر خونریزی مغزی درگذشت. در واقع، موسولینی می دانست که گرامشی مدت زیادی زنده نخواهد ماند و از همین رو، او را از زندان آزاد کرد تا در بیرون از زندان بمیرد و به این ترتیب خود را از اتهام کشتن او تبرئه کند. اما تمام آزادیخواهان جهان موسولینی و به طور کلی سرمایه داری فاشیستی ایتالیا را مسوول مرگ گرامشی دانستند و می دانند. موسولینی کاری را که قرار بود در ۲۰ سال انجام گیرد در ۱۱ سال انجام داد و چنین رکوردی تا آن زمان بی سابقه بود. گرامشی خود در همان سال های نخست زندان به مهارت و تکنیک رژیم موسولینی در شکنجه و کشتن تدریجی مخالفان خود پی برده بود. او در نامه ای به تاریخ ژانویه ۱۹۳۲ که از زندان برای تاتیانا، خواهر همسرش، نوشته است موسولینی را با ژوپیتتر خدای خدایان مقایسه می کند و می گوید تکنیک موسولینی برای سرکوب مخالفان خود پیشرفته تر از تکنیک ژوپیتتر است، زیرا می کوشد مخالفان را نه به پرومته تراژیک بلکه به گالیور مضحک تبدیل کند. او می نویسد: «[اینجا در زندان] وقتی انبوه چیزهای حقیر و پیش پا افتاده ذهن تو را به خود مشغول می کنند و مدام اعصاب را می خراشند، دچار هذیان صغر (میکرومانی) می شوی. از سوی دیگر، می دانی چه چیزی دارد اتفاق می افتد: پرومته ای که با تمام خدایان المپ مبارزه می کرد برای ما یک تیتان تراژیک است اما گالیور اسیر لی لی پوت ها اسباب خنده ماست. پرومته نیز اسباب خنده ما می شد اگر به جای آنکه عقاب جگرش را هر روز لت و پار کند مورچه ها گازش می گرفتند. ژوپیتتر در روزگار خویش زیاد باهوش نبود؛ در آن زمان تکنیک خلاصی از دست مخالفان هنوز چندان پیشرفت نکرده بود.» گرامشی حتی پیش از سال ۱۹۳۲ به این شناخت از شیوه سرکوب رژیم سرمایه داری فاشیستی ایتالیا رسیده بود.

او در دسامبر ۱۹۲۹ در نامه ای از زندان به کارلو برادرش همین مضمون را بیان می کند و می نویسد: «[در اینجا] حتی نمی توانی بین یک روز مثل شیر زندگی کردن و صد سال مثل گوسفند زندگی کردن یکی را انتخاب کنی. حتی یک دقیقه هم نمی توانی مثل شیر زندگی کنی. سهل است. سال ها چون چیزی به مراتب پست تر از گوسفند

بود. بسیار مغرور و سرشار از زندگی بود. این یکی خیلی معمولی و دارای روحیه ای برده وار و بدون ابتکار عمل است. اولی در مدت کوتاهی خود را صاحب سلول دانست. فکر می کنم دارای روحیه ای اساساً گوته ای بود، که شرح آن را در زندگینامه ای که درباره گوته نوشته شده بود، خواندم. این گنجشک بلندی های سلول را فتح می کرد و سپس چند دقیقه ای لذت این پیروزی را مزه مزه می کرد... آنچه باعث شده بود از این گنجشک خیلی خوشم بیاید این بود که اصلاً دوست نداشت به او دست بزنند. اگر به او دست می زدی به وحشیانه ترین شکل و با بال زدن واکنش نشان می داد و با قدرت بسیار دستت را نوک می زد... او به آرامی مُرد. ضربه ای ناگهانی او را از پای درآورد.

شب در حالی که زیر میز چمباتمه زده بود، مانند یک بچه جیغی کشید و روز بعد مُرد. سمت راست بدن او فلج شده بود و برای خوردن و نوشیدن خود را با حالتی دردناک روی زمین می کشید. اما این گنجشک دومی یک حالت اهلی تهوع آوری دارد. می خواهد غذا در دهانش بگذاری، اگرچه خودش خیلی خوب می تواند غذا بخورد. می آید روی کفش و لای چین های جوراب می نشیند... فکر می کنم او هم بمیرد. چون علاوه بر اینکه خوردن خمیر نان باعث ناراحتی های مرگ آوری برای گنجشکان می شود او عادت دارد که سر چوب کبریت های سوخته را هم بخورد. فعلاً سالم است. اما شور زندگی ندارد...»

مغرور، سرکش، سرشار از زندگی و دوست داشتنی، چنین بود سلوک گرامشی در زندان.

منابع

- آنتونیو گرامشی، نامه های زندان، ترجمه مریم علوی نیا، انتشارات آگاه، ۱۳۶۲
- گرگوری الیوت، «روزگار آهن و آتش»، در نشریه رادیکال فیلاسوفی، شماره ۷۵
- رناته هالوب، آنتونیو گرامشی، فراسوی مارکسیسم و پسامدرنیسم، ترجمه محسن حکیمی، نشر چشمه، ۱۳۷۴

در اختیار ندارم. زمانی که متوجه می شوم لحظات دشواری را در پیش دارم یا از نظر جسمی ضعیف هستم و مشکلات بزرگی برابم پیش خواهد آمد، احساس می کنم نیروی مقابله با آنها بیش از پیش در من افزایش می یابد و هرچه شرایط و مسائل دشوارتر می شوند به همان نسبت هم نیروی من برای مبارزه با آنها تقویت می شود.» در نامه های زندان گرامشی مثال های بسیاری از این دست را در مورد روحیه مبارزه جویانه او می توان نشان داد. اما این روحیه دو ویژگی برجسته دارد که آن را از روحیات بسیاری از مبارزان و فعالان سیاسی متمایز می کند. ویژگی نخست، واقع بینی گرامشی در مبارزه سیاسی در زندان است. او در نامه ای به خواهر همسرش به تاریخ ۱۹ مه ۱۹۳۰ می نویسد: «مرد عمل بودن من به این معنی است که می دانم در کوبیدن سر به دیوار، سر است که می شکنند نه دیوار.» باید سخت واقع بین باشی تا بتوانی ضمن باور قاطع به مبارزه با سرمایه و دولت فاشیستی مدافع آن، نابودی خود را در این مبارزه، مسلم و مفروض بگیری. اما ویژگی دوم سلوک مقاوم گرامشی در زندان، که با ویژگی اول ارتباط جدایی ناپذیری دارد، برخورد راحت و آرام او با مساله اعدام است. در نامه ای به برادرش کارلو به تاریخ ۱۹ دسامبر ۱۹۲۹ می نویسد: «شرایط روحی من چنان است که حتی اگر به مرگ هم محکوم شوم، باز هم آرامش خواهم داشت و ممکن است حتی شب قبل از اعدام یکی از دروس زبان چینی را بخوانم!»

برای حسن ختام بحث درباره روحیه گرامشی در زندان موسولینی بهتر است داستان گنجشک هایش را از زبان خودش بشنویم. او در نامه ای به تاتیانا به تاریخ ۸ آگوست ۱۹۲۷ داستان را این گونه تعریف می کند: «برایت داستان گنجشک هایم را تعریف می کنم. خوب است بدانی که در حال حاضر یک گنجشک دارم و گنجشک دیگری هم داشتم که مُرد. فکر می کنم حشره ای او را نیش زد (یک هزارپا یا چیزی مثل آن). او به مراتب از گنجشکی که حالا زنده است، دوست داشتنی تر

### انتشارات ساتراپ

با ۲۰ سال فعالیت حرفه ای در زمینه چاپ و پخش کتاب

از سراسر دنیا سفارش میپذیرد

- حروفچینی دستنوشته و یا از دیسک آماده
- طراحی جلد مناسب با عنوان کتاب
- چاپ کتاب از ۱۰۰ نسخه به بالا
- صحافی با جلد های مقوایی و چرمی
- ترجمه و نشر کتاب به زبان های مختلف
- پخش و تبلیغ کتاب از طریق نمایندگی ها
- در نازلترین قیمت ها

با ارسال یک ایمیل یا تماس تلفنی با ما اولین گام در راه نشر کتاب خود را بردارید.



**Satrap**  
Publishing & Translation  
271 King Street,  
Hammersmith,  
London W6 9LZ  
Tel: 020 8748 9397  
Email: satrap@btconnect.com















نوشتاری در باب تاریخ‌نگاری

## تاریخ، خدا نیست

«تاریخ چیست؟» نزدیک به دو قرن است که این پرسش، مورد بحث، گفت‌وگو و اختلاف نظر در میان مورخان، تاریخ‌نگاران، جامعه‌شناسان و فلاسفه غربی بوده است.

محمدعلی همایون کاتوزیان

برای نمونه، ای‌اچ کار مورخ نامدار قرن بیستم در دانشگاه کمبریج که رشته‌اش به ویژه تاریخ شوروی بود، کتابی به این عنوان دارد که به فارسی ترجمه شده است. این کتاب پاسخ‌گونه‌ای به نقد آیزایا برلین (فیلسوف نامدار و معاصر او در دانشگاه آکسفورد) از نظریات مبتنی بر جبر تاریخ در مقاله‌ای به عنوان «الزام تاریخی» و کتابش به عنوان جوجه تیغی و روباه (نقد بینش تاریخی لئون تولستوی) ارائه شده است. تازه اینها نمونه‌هایی از تحلیل‌ها و اختلاف نظرهای علمی و حکیمانه در مورد این موضوع خاص (موضوعی که در آن زمان‌ها خیلی داغ و حساس بود) است و گرنه در همین یک موضوع میلیون‌ها ورق کاغذ به جنگ و دعوا- و حتی فحش و ناسزا و تهمت و افترا- سیاه شده است. این گونه اختلافات فلسفی، جامعه‌شناختی و روش‌شناختی حتی در نفس اینکه اصلاً تاریخ چیست هنوز هم ادامه دارد اما خوشبختانه تا اندازه زیادی مبانی ایدئولوژیکی آنها فروکشیده و صرف بحث و استدلال علمی دست بالا را یافته است.

باری این رشته سر دراز دارد و می‌توان درباره آن، نه یک سینه که صدسینه سخن گفت و جایش در اینجا و این حدود نیست. فقط یک نکته مهم و

در آن به کار برد و از آن نتیجه‌های علمی‌گرفت، ولی نتایجی که شاید بیشتر از علوم طبیعی باید با کشف شیوه‌ها و تکنیک‌ها و شواهد جدید بازنگری شوند. پژوهش تاریخی کاری به تمام معنای کلمه علمی است و در نتیجه کار هر آدم صاحب‌ذوقی که کم و بیش بر قلمش استوار باشد، نیست. در جوامعی مانند ایران، تاریخ‌نگاری در خیلی (اما نه همه) موارد ارائه بی‌نظم و ترتیب مقداری اطلاعات از اینجا و آنجا دستچین‌شده‌ای است که به هم چسبانده شده‌اند.

یکی از ابتدایی‌ترین ملزومات تاریخ‌نگاری رعایت حداقلی از نظم و ترتیب در ارائه مطالب است که غالباً در تاریخ‌نگاری ایرانی رعایت نمی‌شود. یعنی مثلاً چون نویسنده از یک نکته کوچک در ارتباط با موضوع اطلاعات نسبتاً زیادی دارد در آن مورد داد سخن می‌دهد و صفحه پشت صفحه سیاه می‌کند. اما در موضوع مهمی که اطلاعاتش کم است و دسترسی به آن وقت و زحمت می‌برد به همان چندجمله‌ای که می‌داند قناعت می‌کند و می‌گذرد. این یک نکته تقریباً بديهی برای شرح و تحلیل یک موضوع تاریخی است. «روده‌درازی» از سوئی و غفلت یا شرح کوتاه و سرسری وجوه مهم نگارش درباره یک موضوع تاریخی از سوی دیگر، هنوز یکی از ابتدایی‌ترین مسائل تاریخ‌نگاری (البته در بیشتر موارد، نه همه موارد) در ایران است. این گونه موارد غالباً ناشی از تنبلی و سهل‌انگاری «تاریخ‌نگار» و به ویژه آن دسته «تاریخ‌نگاران» است که در واقع تاریخ‌نگار نیستند و تقنی می‌نویسند. اما در بعضی موارد نیز ممکن است ناشی از تعصبات نویسنده باشد که می‌خواهد یک موضوع کم‌اهمیت را بزرگ و یک نکته مهم را کوچک وانمود کند.

«روش» یا در واقع «روش‌های» تاریخ‌نگاری چنان نیست که در مجال یک یادداشت کوتاه بتوان حق آن را ادا کرد. اما می‌کوشم در ادامه سرخط نکات اصلی را بیان کنم.

برای مثال گفته می‌شود مساله عینیت در تاریخ یکی از مهم‌ترین چالش‌های پیش روی تاریخ‌نگار

اساسی وجود دارد که باید به آن اشاره شود. از اوایل قرن نوزدهم، بیشتر از طریق عقاید هگل، بین جمع بزرگی از نظریه‌پردازان و فعالان اجتماعی، تاریخ‌جانشین خدا شد، یعنی نه فقط «جبر تاریخ» ویژگی‌های جامعه و حرکت آن را در هر دوره از زمان تعیین می‌کرد (به طوری که - از نظر اصحاب این طرز اندیشه- براساس آن تئوری‌ها می‌شد تا روز قیامت را پیش‌بینی کرد) بلکه - خیلی مهم‌تر از آن- «تاریخ» قاضی‌القضات و داور نهایی خیر و شر و نیک و بد و درستی و نادرستی و حقانیت و عدم حقانیت اعمال و رفتار افراد و جماعات بشر بود. نمونه‌های این را حتی در جملات و عباراتی مانند «تاریخ نشان خواهد داد»، «تاریخ قضاوت خواهد کرد»، «تاریخ تبرئه خواهد کرد» می‌توان مشاهده کرد. این تاریخ یا بهتر بگوییم «خدا-تاریخ» البته مفهومی کاملاً مجرد و انتزاعی بود؛ نه آنچه در کتاب‌های تاریخ می‌توان خواند، که در هر حال همه‌شان یک حرف را نمی‌گویند.

این استنباط تاریخ‌خداایانه را بهتر از هر عبارت دیگر می‌توان در عبارات «پیشگاه تاریخ» و «در پیشگاه تاریخ» یافت. بگذریم. تاریخ، خدا نیست، جبار نیست و به هیچ معنای دقیق، وسیع و مسلمی نیز نمی‌توان آن را پیش‌بینی کرد. «داوری» آن نیز الزاماً ثابت و تغییرناپذیر نیست، چنان که از زمانی به زمان دیگر و از جایی به جای دیگر داورهای گوناگونی درباره پدیده‌های تاریخی وجود دارند، و این داورى نیز داورى‌های هیچ «تاریخ‌خدا»ی نادیده و ناشناخته‌ای نیست، بلکه نظرات مورخان و جامعه‌شناسان و سیاست‌اندیشان و دست‌آخر روشنفکران و فعالان سیاسی و عموم مردم است.

باری تاریخ، خدا نیست، بلکه یکی از رشته‌های مهم علوم انسانی است و چون از زمره علوم طبیعی نیست پژوهش در قلمرو آن کار مشکل‌تری است و نتایج حاصل از آن به نسبت کمتر قابل اتکاست و نیاز بیشتری به بازجویی، بازخوانی و تجدید نظر دارد. اما با این وصف تاریخ یک علم است، یعنی می‌توان روش‌های تحقیق، تشریح و تحلیل علمی را - به طور متناسب با موضوع -



خود به اندازه ۵۰ کتاب اطلاعات کسب می‌کردند اما امروزه اکثر کودکان صدها فیلم مختلف را تماشا کرده‌اند.

مغز انسان قابلیت‌های فوق‌العاده‌ای در فهم و پردازش اطلاعات مختلف دارد و هر چه قدر هم که شما به آن اطلاعات بدهید باز هم توانایی پردازش اطلاعات بیشتر را دارد.

محققان در ۶۰ زمینه مختلف از فن‌آوری‌های دیجیتال و آنالوگ را در طول دوره بین ۱۹۸۶ تا ۲۰۰۷ بررسی کردند. این مطالعات نشان داد ما تقریباً گذار به عصر دیجیتال را کامل کرده‌ایم و بسیاری از ما انقلاب دیجیتالی را که دهه‌هاست در مورد آن صحبت می‌شود تجربه کرده یا در آینده نزدیک تجربه خواهیم کرد.

در سال ۱۹۸۶ ما به اندازه ۴۰ روزنامه در هر روز اطلاعات کسب می‌کردیم، اما در سال ۲۰۰۷ این میزان به ۱۷۴ روزنامه رسید.

در سال ۱۹۸۶ ما با استفاده از تلفن، فاکس و پست نزدیک به ۲ و نیم صفحه روزنامه در هر روز اطلاعات به بیرون ارسال می‌کردیم. در سال ۲۰۰۷ به دلیل استفاده از سایت‌های اجتماعی، تصاویر دیجیتالی و نامه‌های الکترونیکی این میزان به ۶ صفحه رسیده است.

ظرفیت جهانی برای ارتباطات دو طرفه و استفاده از فن‌آوری‌هایی مانند شبکه تلفن و اینترنت هر سال نزدیک به ۲۸ درصد رشد کرده است. رسانه‌های یک طرفه مانند تلویزیون و رادیو هر سال نزدیک به ۶ درصد رشد داشته است.

محققان متوجه شدند اکنون نزدیک به ۲۹۶ اگزایبیت اطلاعات در سراسر جهان در جریان است. دکتر هیلبرت اشاره کرد که این میزان تقریباً ۳۱۵ برابر سنگریزه‌های روی زمین است. اما با این اوصاف این حجم اطلاعات تقریباً یک درصد از کل اطلاعاتی است که در دی‌ان‌ای یک انسان ذخیره شده است.

تلگراف، ۱۳ فوریه

## ما هر روز چه قدر اطلاعات دریافت می‌کنیم؟

فراگیر شدن اینترنت، تاسیس تلویزیون‌های ۲۴ ساعته و استفاده از تلفن‌های همراه باعث شده که ما هر روز اطلاعات بسیاری در زمینه‌های مختلف دریافت کنیم. محققان معتقدند این میزان تقریباً ۵ برابر سال ۱۹۸۶ شده است.

البته ما به دیگر منابع اطلاعاتی خود باید نامه‌های الکترونیکی، سایت‌های اجتماعی، پیام‌های کوتاه و روش‌های جدید تبلیغاتی را اضافه کنیم. هر روز یک شخص عادی به اندازه خواندن ۶ روزنامه از طریق اینترنت و تلفن همراه اطلاعات کسب می‌کند، در حالی که این حجم اطلاعاتی در ۲۴ سال پیش فقط ۲ و نیم صفحه روزنامه بود. این موضوع نشان می‌دهد در این مدت میزان اطلاعات کسب شده ما نزدیک به ۲۰۰ برابر شده است. تمام این اطلاعات نیاز به ذخیره سازی دارند و اکنون هر کدام از ما به اندازه ۶۰۰ هزار کتاب، اطلاعات مختلف را در کامپیوترها، چپ‌ها و حتی در کارت‌های اعتباری خود ذخیره کرده‌ایم. دکتر مارتین هیلبرت و تیم همراهش از دانشگاه ساوث کارولینا دامنه انقلاب اطلاعاتی و عصر دیجیتال را محاسبه کردند.

آن‌ها از یک فرمول پیچیده استفاده کردند تا حجم متوسط اطلاعاتی را که در جهان ذخیره و فرستاده شده می‌شود محاسبه کنند. برای انجام این کار آن‌ها تمام رسانه‌های جهان از کامپیوترها گرفته تا رسانه‌های کاغذی، کتاب‌ها و نامه‌ها را در نظر گرفتند.

او در این باره گفت: این آمارها نشان می‌دهد که ما دقیقاً در میانه عصر اطلاعات قرار داریم. ۱۰۰ سال پیش مردم در بهترین حالت در طول زندگی

Telegraph

علمی باشد. اسناد و مدارک تاریخی، تا آنجایی که در حوزه تحقیق درباره یک موضوع خاص، موجود و در دسترس است یکی از منابع عمده تاریخ‌نگاری علمی است.

اما باید توجه داشت سند تاریخی چیزی نیست که هر کس که آن را بخواند بتواند معنا و ارزش و اهمیت نسبی آن را درک کند، بلکه هم در دست آدم بی‌اطلاع و هم در دست تاریخ‌نگار متعصب و متعهد می‌تواند به حربه‌ای ضدعلمی - مثلاً برای پیشبرد یک ایدئولوژی خاص سیاسی - بدل شود. ارزش و اهمیت محتوای یک یا چند سند را می‌توان فقط با ایقان به صحت آن و در ارتباط با اسناد و مدارک و شواهد و اقوال مربوط به آن تعیین کرد، و این کار فقط از دست تاریخ‌نگار بی‌تعصب - یعنی آدم بی‌تعصبی که شیوه‌های تاریخ‌نگاری را به کار می‌برد - ساخته است. وگرنه دیده‌ایم که از سویی کسانی که اطلاعی از تاریخ‌نگاری علمی ندارند سند یا اسنادی را غالباً به عنوان «اسناد انکارناپذیر» برای اثبات تعصبات خود ارائه می‌دهند، یا از سوی دیگر یک تاریخ‌نگار حرفه‌ای با کنار گذاشتن اسناد یا شواهد و مدارک دیگری که نظرش را تایید نمی‌کنند، یا حتی نادیده انگاشتن بخش یا بخش‌هایی از سند یا اسنادی که به کار می‌برد، و آن بخش‌ها خلاف نظر او را می‌رسانند، به نام تاریخ، اغراض و تبلیغات خود را عرضه می‌کنند.

اگر تحقیق تاریخی، درست و دقیق و منصفانه و غیرمغرضانه باشد بی‌شک هم بازتاب نسبتاً قابل اعتمادی از گذشته خواهد بود و هم به همان دلیل ما را به درک درستی از آنچه در زمان ما می‌گذرد، و آنچه با دخالت عالمانه خود ما می‌تواند در آینده پیش آید، نزدیک می‌سازد. در پایان در این باره که یکی از مشکلات تاریخ‌نگاری در ایران یعنی غرض‌ها و تعصب‌ورزی، گرایش‌های فردی و پیشداوری‌ها و... باید بگویم وقتی نقد علمی وجود نداشته باشد، وقتی که یک حرفه علمی در تاریخ بر آنچه به نام تاریخ می‌گویند و می‌نویسند ناظر نباشد، و وقتی از نظر خوانندگان فقط آنچه احساسات، عواطف و تعصبات شان را بازتاب می‌دهد، محبوب و پذیرفتنی است.

بنده بارها، در ارتباط با تاریخ، سیاست، ادبیات و علوم انسانی و اجتماعی گفته و نوشته‌ام که یکی از بزرگ‌ترین موانع پیشرفت فرهنگی و اجتماعی در بعضی از جوامع که از آنها نام نمی‌برم همان عدم نقد، یعنی نبود ارزیابی و ارزش‌یابی دقیق، منصفانه و علمی است.

\* استاد دانشگاه آکسفورد  
منبع: شرق

است و این پرسش طرح می‌شود که آیا یک مورخ باید به طور محض به احیای گذشته و بازنمایی کامل آن بپردازد یا با کنشی فکری در رخدادهای عینی به توصیف و تحلیل آنها می‌پردازد؟ موضوع «عینیت»، بی‌تعصبی یا به زبان دیگر عدم تعهد در تحقیق تاریخی است. «تعهد» در شاعری، نویسندگی و فعالیت سیاسی مقولاتی دیگرند، زیرا این کارها علمی نیست و شاعر اگر بخواهد می‌تواند به دین، یا کمونیسم یا آزادیخواهی یا هر ایدئولوژی و برنامه فکری و اجتماعی دیگری متعهد باشد. اما «تعهد» در تاریخ‌نگاری دست آخر نتیجه‌اش این خواهد بود که مورخ، تاریخ را آنچنان که با آرا و عقاید و سلاقی شخصی و گروهی‌اش می‌خواند، ارائه کند. این در واقع نوعی تبلیغات سیاسی است و اگر به همین عنوان عرضه شود هیچ مانعی ندارد.

اما تاریخ علم چیستی، چگونگی و چرایی رویدادهای گذشته است که - اگر دقیق و صادقانه دنبال شود می‌تواند به درک درست‌تری از شرایط جاری کمک کند و از این طریق بر تکوین حوادث آینده تاثیر گذارد. «چیستی و چگونگی و چرایی»، یعنی اگر چه شرح دقیق و بی‌تعصب حوادث گذشته به خودی خود مفید است، اما تحلیل آنها نقش عمده‌ای در درک چگونگی پیشامدها و اسباب و علل آن خواهد داشت و این کار اگر درست و عالمانه و غیرمغرضانه انجام شود در آموختن دروس مفیدی از تاریخ موثر خواهد بود.

هر اندازه هم که موضوع تحقیق جزئی و کوچک باشد، تاریخ‌نگار ناچار با پیش‌فرض‌هایی کارش را شروع می‌کند، و این در مورد همه علوم اعم از علوم طبیعی و اجتماعی و انسانی صادق است. اما کار تاریخ‌نگاری به شیوه علمی این نیست که فقط به دنبال دلایل و شواهدی برای اثبات آن پیش‌فرض‌ها بگردد بلکه باید به ویژه در پی آن بود که با کاربرد دلایل و مدارک و شواهدی که کل موضوع را در برمی‌گیرد در آن پیش‌فرض‌ها تجدید نظر یا به کلی آنها را ابطال کرد و به فرضیات و نظریات و اطلاعات تازه‌ای رسید. منظور این نیست که باید الزاماً اطلاعات و فرضیات موجود را ابطال کرد، بلکه این است که نباید الزاماً در اثبات آنها کوشید. البته این موضوع، صرف نظر از وجه فردی آن دارای وجوه اجتماعی و جامعه‌شناختی نیز هست. یعنی ممکن است تاریخ‌نگار (یا عالم به هر علم دیگری) شخصاً به باورهای موجود متعصب و متعهد نباشد ولی حاضر نباشد که به خاطر بیان حقیقت بر سرش بتازند، به او تهمت و افترا بزنند، شغلش را از او بگیرند و از ترفیعی جلودگری کنند. متأسفانه اینها نکاتی است که نه فقط در جوامعی مانند ایران بلکه حتی در جوامع از نظر علمی پیشرفته نیز - البته به اشکال و درجات متفاوت - می‌تواند مانع کشف حقیقت و پیشرفت



# خانه ترجمه

(لندن)

ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی

(انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)

مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه

دارای مجوز تاسیس در انگلستان

آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟

مدارک خود (صورت‌حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و

دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.

"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می‌کند و نیازی به حضور در محل نیست.

دکترمریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان

(Translation (Persian, English, Dari, Pashtu

تلفن و فاکس ۰۱۸۹۵-۴۷۰۳۱۸

موبایل: ۰۷۸۲۸۸۸۹۳۹۵

ایمیل: info@translation-house.com

وب سایت: www.translation-house.com

## انجمن خوشنویسان

شیراز

بلاژی رازی نژاد ایرانی و لندن

کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی برگزار می‌کند

علاقتمندان جهت ثبت نام، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می‌توانند با شماره تلفن های ۰۷۹۶۲۳۹۷۲۲۰ و ۰۲۰۷۶۰۸۰۷۰۷ تماس حاصل نمایند

وب سایت انجمن www.aklondon.co.uk

چهارشنبه ها از ساعت ۵ الی ۶ بعد از ظهر  
دفتر انجمن خوشنویسان لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE

چهارشنبه ها از ساعت ۵ الی ۶ بعد از ظهر  
دفتر انجمن خوشنویسان لندن  
55-57 BANNER STREET, LONDON, EC1Y 8PX





## برندگان اصلی جوایز گرمی ۲۰۱۰

مراسم پنجاه و دومین دوره از جوایز موسیقی گرمی برگزار شد و برندگان ۱۰۹ شاخه این



مراسم معتبر اعلام شدند. این مراسم را ۲۶ میلیون آمریکایی تماشا کردند. چند شاخه از جوایز گرمی هست که بردن آن بسیار حائز اهمیت است؛ برندگان آنها را در زیر ببینید:

- |   |  |
|---|--|
| <p>بهترین ترانه سال (Record of the Year):<br/>«Use Somebody» از گروه کینگز آو لئونز</p>                           | <p>بهترین ترانه سال (Song of the Year):<br/>«Single Ladies»</p>  |
| <p>سایر نامزدها:<br/>«Halo» از بیانسه<br/>«I Gotta Feeling» از گروه بلک آید پیز<br/>«Poker Face» از لیدی گاگا</p> | <p>سایر نامزدها:<br/>کینگز آو لئونز با ترانه «Use Somebody»<br/>لیدی گاگا با ترانه «Poker Face»<br/>مکس ول با ترانه «Pretty Wings»</p>   |
| <p>بهترین آلبوم سال (Album of the Year):<br/>«You Belong To Me» از تیلر سوئیفت</p>                                | <p>بهترین ترانه سال (Record of the Year):<br/>«Decode» از فیلم «گرگ و میش»<br/>«Once In A Lifetime» از فیلم «کادیلک رکوردز»<br/>«کشتی گیر» از فیلم «The Wrestler» (بروس اسپرینگستین)</p> |

آلبوم «Fearless» از تیلر سوئیفت

سایر نامزدها:

آلبوم «I Am... Sasha Fierce» از بیانسه  
آلبوم «The E.N.D.» از گروه بلک آید پیز  
آلبوم «Fame» از لیدی گاگا  
آلبوم «Whiskey And The GrooGrux King» از گروه دیو متیوز بند

بهترین ساندترک انتخابی: «میلیونر زاغه نشین»  
سایر نامزدها: «کادیلک رکوردز»، «اراندل بی آبرو» (کوئینتین تارانتینو)، «خون واقعی» (True Blood) و «گرگ و میش» (Twilight).

بهترین ساندترک اورجینال:  
«بالا» (مایکل جیاچینو)

سایر نامزدها: «مورد عجیب بنجامین باتن» (الکساندر دسپلات)، «هری پاتر و شاهزاده دورگه» (نیکلاس هوپر)، «میک» (دنی الفمن) و «سفر ستاره ای» (مایکل جیاچینو).

بهترین ترانه:

«جی هو» از فیلم «میلیونر زاغه نشین»

سایر نامزدها:

«The Climb» از فیلم «هانا مونتانا: فیلم سینمایی» (مایلی سایرس)

«Decode» از فیلم «گرگ و میش»  
«Once In A Lifetime» از فیلم «کادیلک رکوردز»  
«کشتی گیر» از فیلم «The Wrestler» (بروس اسپرینگستین)

بهترین ویدئو کلیپ:

«بوم بوم پایو» از «The Black Eyed Peas»

سایر نامزدها:

«Mr. Hurricane» از «Beast»  
«Life In Technicolor II» از «گلدپلی»  
«Her Morning Elegance» از «Oren Lavie»

## بخش تلویزیونی جوایز گرمی «رکوردرشکنی کرد»

حضور بسیاری از چهره‌های بنام موسیقی در مراسم جوایز گرمی موجب شد پخش تلویزیونی این مراسم رکورد ۱۱ ساله خود را بشکند.

این در حالی است که برگزارکنندگان این جوایز، مهم‌ترین جایزه موسیقی آمریکا سعی کردند مراسم حالت همیشگی مراسم‌های هالیوود را نداشته باشد و جو یک مهمانی بر آن حاکم باشد.

این مراسم به لطف حضور چهره‌های مطرح قدیمی چون میک جگر از گروه رولینگ استون و چهره‌های جدیدی مثل کتی پری و جاستین بیبر بیش از ۲۶ میلیون نفر مخاطب تلویزیونی داشت.

جوایز گرمی روز یکشنبه اهدا شدند، این مراسم زیر نظر آکادمی ضبط موسیقی آمریکا برپا می‌شود. در سال‌های اخیر برگزارکنندگان مراسم از تعداد جوایز کاسته‌اند و بر تعداد اجراهای زنده مراسم افزوده‌اند و بدین ترتیب آمار بینندگان رشد کرده است.

در نتیجه در سال‌های اخیر این برنامه مدام از حالت یک مراسم اهدای جایزه دورتر شده است و به یک برنامه تلویزیونی با اجرای زنده نزدیک و نزدیک‌تر شده است.

شبکه سی‌بی‌اس روز دوشنبه اعلام کرد ۲۶ میلیون و ۶۶ هزار نفر مراسم جوایز گرمی را تماشا کرده‌اند. تعداد بینندگان سه درصد بیشتر از تعداد بینندگان سال گذشته (۲۵ میلیون و ۸۷۰ هزار نفر) بوده است.

در این مراسم گروه کانتری سه‌نفره لیدی آنت‌بلوم دو جایزه مهم بهترین ترانه سال و بهترین ضبط سال را برای «اکنون نیازمند تو هستم» و گروه آرکید فایر جایزه معتبر بهترین آلبوم سال را برای «حومه‌های شهر» از آن خود کردند.

رویترز / ۱۴ فوریه

## رویای دوران کودکی

رهبر گروه  
"بلک آید پیز"  
به حقیقت پیوست

در مراسمی که قبل از مراسم اصلی گرمی برگزار شد، رویای ویلیامز به حقیقت تبدیل شد. روز پنجشنبه، رویای دوران کودکی ویلیامز، رهبر گروه "بلک آید پیز"، به حقیقت تبدیل شد و او همراه بابی براون برنامه اجرا کرد. ویلیامز در هفتمین کنسرت سالانه پی پاد گفت: "به یاد دارم که وقتی کلاس هفتم بودم، دلم می‌خواست یکی از رقصندگان پشت سر براون باشم. وقتی براون آهنگ موفق "حق من" را اجرا کرد، او و تابو، یکی دیگر از اعضای گروه پیز، پشت سر او رقصیدند. ویلیامز، یک براون دیگر را هم به این کنسرت آورد: جکسون براون، خواننده معروف راک اند رول.

ارث، ویند اند فایر، جان لجنند و ناتاشا بدینگ فیلد دیگر هنرمندانی هستند که در این مراسم هنرنمایی کردند.

گروه پیز که برنده جایز گرمی نیز هست، آهنگهای موفق خود را نیز اجرا کردند. ویلیام قبول دارد که دلش می‌خواهد با مک هم، هم برنامه اجرا کند و برای اجرای این برنامه حتی علامت مخصوص این خواننده، یعنی "شلوار هم" را هم خواهد پوشید.

«سامی یوسف» خواننده ایرانی تبار در قطعه آهنگی تازه و دلنشین، هم صدا با انقلاب مردم مصر علیه حکومت مبارک، این رویداد را به شکلی زیبا در قالب آواز آورده است.

در همین ارتباط، این خواننده که چندی پیش آلبوم معنوی "هر کجا که هستی" را منتشر کرده، در آهنگ تازه خود با عنوان "من امید شما هستم" که آن را در حمایت از انقلاب مصر خوانده، از زبان انگلیسی و عربی در اجرای آن بهره برده است.

قسمتی از ترانه من "امید شما هستم" را می‌خوانید:

You are the hope for our globe  
شما امیدی هستید برای جهان ما

Dont give up nor despair  
Theres nothing you cant repair  
تسلیم و نا امید نشو  
چیزی نیست که نتوانی آن را درست کنی

You can change this world to a better world  
With your souls, with your souls  
تو می‌توانی این دنیا را با دنیای بهتری تغییر بدهی

Do not harm me, I am your truth  
Im your faith, Im your youth

به من صدمه نزنید، من از جوانان شما هستم  
من ایمان شما هستم - من جوان شما هستم

## سامی یوسف با انقلاب مصر همراه شد



سامی یوسف در آهنگ تازه خود با عنوان "من امید شما هستم" که آن را در حمایت از انقلاب مصر خوانده، از زبان انگلیسی و عربی در اجرای آن بهره برده است.



## آموزشگاه موسیقی سارنگ نوین - سنتی

آموزش انواع سازهای سنتی، کلاسیک و پاپ  
تار، سه تار، سنتور، تنبور، دو تار، کمانچه، دف، تنبک، پیانو، گیتار،  
ویولن، ویولنسل، فلوت، سلفژ و آواز

اگر به علت آموزش های غیر حرفه ای اشتیاق خود را برای فراگیری موسیقی از دست داده اید، اساتید مجرب آموزشگاه موسیقی سارنگ با روشهای علمی در تدریس موسیقی ذوق شما را در این زمینه از نو احیا خواهند کرد.

آموزشگاه سارنگ با بیش از ۱۰ کارشناس موسیقی  
یکی از کامل ترین مراکز آموزش موسیقی ایرانی در بریتانیا است.

کلاسهای آمادگی جهت کسب مدارج از ABRSM

ارائه گروههای سنتی و پاپ  
دوره های تخصصی تعلیم آواز و صداسازی  
کلیه تعمیرات ساز هرنجویان در طول مدت آموزش رایگان می باشد.

Finance ده ماهه تا سقف مبلغ ۲۰۰۰ پوند برای خرید آلات موسیقی  
(با همکاری Arts Council)

دوره سه ماهه ساعتی ۲۰ پوند - نیم ساعته سه ماهه جلسه ای ۱۲.۵ پوند

0207 381 9432 - 07412509003

Address: Unit 8, Network Business Centre, 126 North End Road, West Kensington, W14 9PP

www.sarangmusic.co.uk - info@sarangmusic.co.uk

Registered in England No: 7456011

جمعه شب در مرکز همایشهای بین المللی کوالامپور برگزار شود خبر داد.

به نقل از برنامه، وزیر فرهنگ و ارتباطات مالزی گفت: دولت به این کنسرت مجوز نخواهد داد زیرا از شرایط مذهبی و فرهنگی مناسبی برخوردار نیست.

ریس یتیم افزود: درخواست شرکت برگزار کننده این کنسرت در "کمیته مرکزی بررسی درخواست برگزاری فیلمها و کنسرت هنرمندان خارجی" رد شد. وی ادامه داد: حضور این خواننده مخالفتهای زیادی را از سوی مالاییها در پی داشت چرا که برخی از آهنگهای وی برخلاف موازین اسلامی است.

مرکز توسعه اسلامی (جاکیم) پیشتر تایید کرده بود آهنگهای این خواننده برخلاف موازین قرآن است و از مقامات خواسته بود که مجوز این کنسرت را باطل کند. یکی دیگر از وزیران کابینه جمیل خیر بهاروم نیز گفت: پس از تسلیم گزارش توسط یکی از اعضای پارلمان و بررسیهای انجام شده توسط مرکز توسعه اسلامی (جاکیم) دریافتیم که آهنگهای این خواننده برخلاف موازین قرآن است.

در ژوئن ۲۰۰۹ این خواننده به خاطر توهین به اسلام و قرآن در آهنگهایش به پنج سال حبس در ایران محکوم شده است.

## علت لغو کنسرت محسن نامجو در مالزی؟



بعد از حواشی به وجود آمده در شب اول اجرا و نیز اعتراضات یک گروه اسلامگرا در پنانگ، دولت مالزی از لغو کنسرت محسن نامجو که قرار بود طبق برنامه جمعه شب در مرکز همایشهای بین المللی کوالامپور برگزار شود خبر داد.

بعد از حواشی به وجود آمده در شب اول اجرا و نیز اعتراضات یک گروه اسلامگرا در پنانگ، دولت مالزی از لغو کنسرت محسن نامجو که قرار بود طبق برنامه

## جلال ذوالفنون و کیهان کلهر



جلال ذوالفنون و کیهان کلهر برای نخستین بار در قالب یک آلبوم موسیقی با هم همکاری می کنند.

جلال ذوالفنون و کیهان کلهر برای نخستین بار در قالب یک آلبوم موسیقی با هم همکاری می کنند.

این آلبوم که حاصل تلاش مشترک جلال ذوالفنون و کیهان کلهر است، هم اکنون در مرحله پیش تولید قرار دارد. جلال ذوالفنون در این آلبوم به یاد فعالیت های گذشته خود، بیشتر به نواختن تار پرداخته و قطعات باکلام این آلبوم با صدای «علیرضا ادیب» خواننده قدیمی و از شاگردان مهرتاش به اجرا در آمده است. این آلبوم که حاوی ۷۰ دقیقه موسیقی سنتی ایران است، شامل ۱۵ قطعه باکلام و بی کلام در مایه شور، دشتی و بیات ترک است. تولید این آلبوم سه ماه به طول خواهد انجامید

## انریکه ایگلسیاس ، پیشتاز نامزدهای جوایز بیلورد است

انریکه ایگلسیاس خواننده مشهور پاپ ، نامزد دریافت ۱۴ جایزه موسیقی لاتین بیلورد شد و در صدر فهرست فینالیستهای این رقابتها قرار گرفت. شکیرا نامزد دریافت ۱۳ جایزه شد و بعد از انریکه در جایگاه دوم این فهرست قرار گرفت.

بنا به گفته تلموندو ، مراسم معرفی نامزدهای جایزه ۲۸ آوریل در دانشگاه میامی برگزار خواهد شد و شبکه های تلویزیونی بطور زنده این مراسم را پخش خواهند کرد.

ایگلسیاس به همراه آونچار از گروه برانکس ، کامیلا و شکیر نامزدهای دریافت جایزه بهترین هنرمند سال بیلورد هستند. در بخش داغترین آهنگ لاتین سال ، آهنگ انریکه با ترانه " وقتی عاشق شدم " با صدای خوان لوئیس گورا ، رقابت می کند. گورا نامزد دریافت ۹ جایزه است.

## دختر دوساله جنیفر لوپز، آواز می خواند!

جنیفر لوپز داور جدید امریکن آیدل که در برنامه قبلی گروهی از شرکت کنندگان این مسابقه را برای ادامه رقابت راهی هالیوود کرد ، در خانه خودش هم یک خواننده زن با صدای خیلی خوب پیدا کرده است.

لوپز ۴۱ ساله درباره دختر دوساله اش ، امی ، می گوید: "گوش دادن به آوازهای او خیلی سرگرم کننده و جالب است زیرا شاد و لذت آواز می خواند."

اما این کودک با استعداد هنوز برای خواندن در جمع شنودگان ، آماده نشده است.

این مادر مهربان که به فرزند خود افتخار می کند ، روز دوشنبه در برنامه تلویزیونی راشل ری گفت: "وقتی متوجه می شود که کسی او را تماشا می کند ، فوراً آواز خواندن خود را متوقف می کند و دیگر آواز

## مدرسه اندیشه



### کلاس های تقویتی

شیمی، بیولوژی، فیزیک

در سطوح A level , GCSE

با کیفیت عالی و شهریه مناسب

در گروه های کوچک

مدرسه اندیشه با کادر آموزشی مجرب ، زبان فارسی را با روش های نوین به فرزندان شما می آموزد.

زمان تشکیل کلاسها: روزهای شنبه از ساعت ۱۴ تا ۱۷ بعد از ظهر

شروع کلاس های تقویتی

از تاریخ شنبه

5 فوریه 2011

Year 11 Science 10am

Year 12 Chemistry 12pm

Year 13 Chemistry 2pm

Year 10 Science 4pm

Tel: 07972 365 125

محل تشکیل کلاسها:

Trinity Church

Golders

90 Hodford Road,

Golders Green

London NW11 8EG

تلفن تماس: 07846 508 534

Web: www.andishehschool.org.uk

Email: info@andishehschool.org.uk

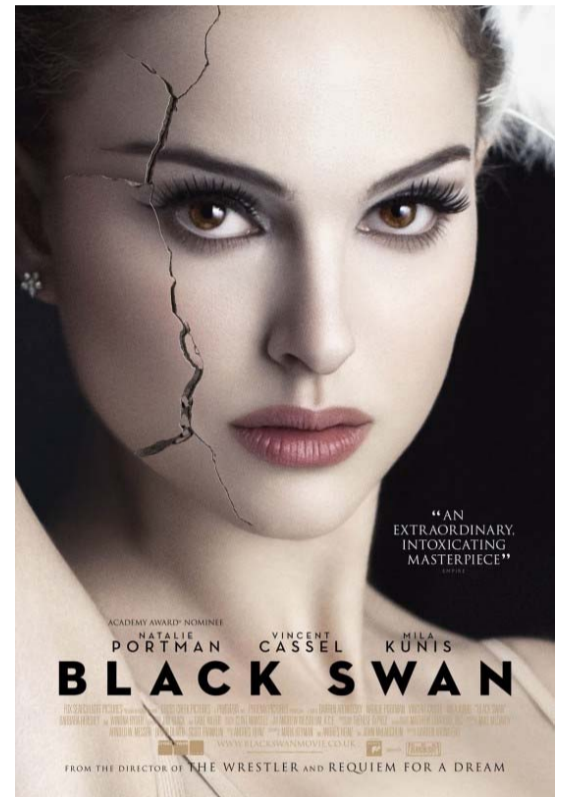
آدرس پستی:  
Andisheh School  
PO BOX 63313,  
London NW4 9EP



درباره فیلم «قوی سیاه» اثر تازه دارن آرونوفسکی

## یک ملودرام کامل

راجر ایبرت/ ترجمه: انیسا رثوفی



قوی سیاه دارن آرونوفسکی یک ملودرام کامل است که شکوهمندانه، احساساتی و در عین حال سیاه و ابزورد به تصویر کشیده شده. مرکز توجه فیلم پرفورمنس ناتالی پورتمن است که هیچ چیز کم از یک قهرمان ندارد و به دقت تصویر شفاف از درگیری خیر و شر در باله چایکوفسکی «دریاچه قو» را می آفریند. گاهی هنرمند خودش را غرق هنرش می کند ولی ظاهراً باله، عقل از سر پورتمن برده است. همه چیز در مورد باله کلاسیک به افراط مربوط می شود. این گونه هنر مهم ترین نوع در بیان مفاهیم با حرکات بدن است؛ توهم پیروزی بر واقعیت و حتی غلبه بر جاذبه. نیازمند تکاملی است که طی سال ها تمرین های کمال گرایانه طاقت فرسا توسط بالرین کسب می شود؛ تمرینات فیزیکی و ذهنی که باید منجر به تسلط بر زندگی عادی هنرمند شود.

و این درگیری میان ایده آل بودن و واقعیت نینا سیرز (شخصیت پورتمن) را به شدت تحت تاثیر قرار می دهد. زندگی او وقف باله شده. آیا این کاملاً انتخاب او بوده است؟ مادر او اریکا (باربارا هرسی) هم روزی رقصنده بوده و حالا زندگی اش را فدای حرفه دخترش کرده. آنها هر دو باهم در آپارتمانی زندگی می کنند که گاهی حس پناهگاه و گاهی حس یک سلول را تداعی می کند. آنها مثل دو خواهر یکدیگر را در آغوش می گیرند و ساعت ها با هم گپ می زنند و در این میان گویی چیز اشتباهی وجود دارد. نینا در یک کمپانی در «نیویورک لینکون سنتر» کار می کند که به وسیله توماس لروی (وینسنت کسل) مستبد اداره می شود.

او بالرین سابق که معشوقه اش نیز بوده، بت مک اینتایر (وینونا رایدر) را بیرون کرده و برای پیدا کردن یک لید جدید (بالرین نقش اصلی) مصاحبه می کند. «دریاچه قو» نیاز به یک لید دارد که نقش مخالف را بازی کند. آشکارا نینا بهترین برای نقش قوی سفید است. توماس او را برای نقش قوی سیاه بیش از اندازه دقیق و بی نقص می بیند چراکه تکنیک او بر حسش غلبه دارد. فیلم به نظر دارای داستانی آشکار است و به راحتی قابل پیش بینی. تنش میان نینا و توماس و لی لی که بعد از راه می رسد وجود دارد. لی لی

(میلا کونیس) بازیگر جدید از «وست کوست» آمده و همه آن چیزی است که نینا نیست؛ متهور، بی قاعده و با اعتماد به نفس. او نینا را مجذوب می کند، نه تنها به عنوان یک رقیب بلکه به عنوان یک الگو. لی لی دختری اغوا گر است، در حالی که نینا حتی به نظر نمی آید اهل قرار گذاشتن با کسی باشد. لی لی برای نینا به چالشی بزرگ در حرفه اش و سرکوفتی در زندگی شخصی تبدیل می شود. شخصیت توماس هیولایی که به داشتن انگیزه های نادرست در مورد بالرین هایش معروف است توسط «کسل» با حالت رعب انگیز و نخوت باری بازی شده است.

آشکار است که او برای نینا هم نقشه هایی دارد و این مساله در ذهن نینا بحرانی ایجاد می کند. چگونه می تواند خود را از شر این بی نقصی که توسط مادرش به او تحمیل می شود نجات دهد. هیچ گاه نمی شود داستانی راجع به باله ببینیم و فیلم «کفش های قرمز» (مایکل پاول ۱۹۴۸) در ذهن مان یادآوری نشود. اگر شما تاکنون آن را ندیده اید مطمئناً بالاخره روزی خواهید دید. در شخصیت «توماس»، آرونوفسکی و کسل، شخصیت بوریس لرمونتو (آنتون والبروک) را فراخوانده اند؛ مدیر اپرای فیلم «کفش قرمز» که رفتار مستبدانه اش از او یک تمامیت خواه تمام عیار ساخته است. و در «نینا» ورژنی از دوبرا کر وجود دارد؛ دختر ساده ای که به دنبال آرامش است. قوی سیاه در برخی لحظات، فیلم قبلی آرونوفسکی (کشتی گیر) را به خاطر می آورد.

هر دو شخصیت هایی را نشان می دهند که تمام ذهن و توان شان معطوف تعقیب حرفه شان شده و این تعقیب سرسختانه نهایتاً منجر به تخریبی در زندگی شخصی آنها شده است. البته من همچنین یکی دیگر از کارهای بی نظیر آرونوفسکی یعنی «پی» (۱۹۹۸) را نیز به خاطر می آورم؛ مردی که در جست و جوی فرمول جدیدی در زبان ریاضی دیوانه می شود. موضوع فیلم دیگر او «چشمه» (۲۰۰۷) نیز راجع به مردی است که بر زمان و مکان غلبه یافته. داستان اصلی که «قوی سیاه» از آن برگرفته شده، بسیار قدیمی و سنتی است. رقابت پس پرده، حسادت هنرمندانه و یک اثر هنرمندانه در زندگی هنرمندانی که هنرشان را اجرا می کنند به تصویر کشیده می شود. آرونوفسکی بی مقصد، از دستور العمل های قابل اعتماد به ذهن نینا راه می یابد. مرزها کم کم برای نینا سردرگم کننده می شوند. فیلم با یک رویا آغاز می شود و واضح است که زندگی رویایی نینا با زندگی واقعی اش پیوسته و متصل است.

آرونوفسکی و پورتمن بی واهمه این ماجرا را به هرکجا که آنها را ببرد دنبال می کنند. بازی پورتمن سورپرایزی از این هنرپیشه است؛ کسی که نقش افسونگر ۱۳ ساله «دختران زیبا» را بازی کرده است. او قبلاً هرگز نقشی اینچنینی نداشته است؛ شخصیتی که درگیری های ذهنی عمیقی دارد و حتی نقش های پیشین هرگز به این اندازه به مهارت های فیزیکی نیاز نداشته اند که او در این فیلم آنها را لازم داشته (او مدت ۱۰ ماه تمرین کرده است). او به نوعی به اوج می رود، در حالی که هنوز در نقش اش است و شما حتی در لحظات اوج نقش اش، بازی کردن او را حس نمی کنید. تراژدی نینا و بسیاری دیگر از هنرمندان و قهرمانان این است که بی نقص بودن در اجرای هنرشان تنها بخشی از زندگی است اما رسیدن به آن به قربانی کردن بسیاری از بخش های دیگر زندگی منجر می شود. در سنین جوانی همه چیز معطوف راضی و خشنود کردن کسی می شود (این فرد ممکن است والدین، مربی یا حتی کار باشد) و مساله زمانی عجیب می شود که او در نهایت هم نمی تواند آن شخص را کاملاً خشنود و راضی کند. این گونه ممکن است شخص در تمام بخش های زندگی به جز دنیای شخصی خودش کامل و بی عیب شود.

این یک سنت در بسیاری از درام هایی است که محور آنها داستان باله است. قوی سیاه دارای یک زیبایی است. همه تم های موسیقی و زندگی، سیر موازی داستان و باله، همه سردرگمی های ناشی از واقعیت و رویاها دست به دست هم می دهند تا اشتیاق و شور و شوقی بزرگ را به وجود آورند. و این تنها به یک مکان می تواند ما را ببرد و می برد. اگر جای شما بودم زمان زیادی را برای اینکه بفهمم عملاً چه اتفاقی در حال روی دادن است صرف نمی کردم. در «کفش قرمز» هم بسیاری از مردم درباره پایان داستان شک داشتند اما آنها اشتباه می کردند.

ابعاد جهانی «جدایی نادر از سیمین»

## فرش قرمز برلیناله برای فرهادی



در فیلم «جدایی نادر از سیمین» جدیدترین ساخته اصغر فرهادی در بخش رقابتی جشنواره برلین در کاخ این جشنواره به نمایش درآمد و مورد استقبال مخاطبان و منتقدان این جشنواره در برلین قرار گرفت تا جایی که خبرگزاری «رویترز» این فیلم را مورد پسند منتقدان توصیف کرد. البته رسانه های دیگری چون خبرگزاری «فرانس» و «فرانس پرس» نیز با پوشش نشست رسانه ای فرهادی بعد از نمایش فیلم به تجلیل از این فیلم پرداختند. بعد از نمایش چهارمین ساخته فرهادی، این کارگردان در نشست رسانه ای در حضور خبرنگاران خارجی گفت: «یکی از جنبه های این فیلم چالشی است که میان طرفداران سنت و طرفداران زندگی مدرن وجود دارد. آمار بالای طلاق از عوارض تمایل زیاد به سوی زندگی مدرن است، اما «جدایی نادر از سیمین» بعد جهانی دارد و داستان آن محدود به ایران نیست. ما آنچه انجام می دهیم را با استانداردهای گذشته مقایسه می کنیم. آن استانداردها را دیگر نمی توان مستقیماً به کار برد، در نتیجه هیچ استانداردی وجود ندارد که شما بتوانید به عنوان الگوی کارهایتان قرار دهید. یک فرد امروزی با یک زندگی مدرن مشکلات عدیده ای دارد، بنابراین من فکر می کنم انسان ها به دنبال تعریف جدیدی از زندگی هستند.» این گزارشی است که شبکه خبری «فرانس پرس» از نشست رسانه ای فرهادی پس از نمایش فیلمش مخابره کرده است. «لیلا حاتمی» با زیگر نقش اول زن این فیلم، نیز در این نشست گفت: «موضوع این فیلم درباره بشریت و ضعف ها و کمبودهای آن است. یک مادر باید آینده دخترش را تضمین کند، اما می داند که با جدایی و طلاق بیشتر به او آسیب می رسد، به همین دلیل است که به همه چیز متوسل می شود.» فرهادی که پیش از این با فیلم «درباره الی...» حضور موفقی در جشنواره برلین داشت این بار با فیلم «جدایی نادر از سیمین» توجه منتقدان را به خود جلب کرده است. «خبرگزاری فرانسه» پس از نمایش ساخته جدید اصغر فرهادی، در گزارشی این فیلم را نامزد اصلی و پیشواز کاندیداهای کسب خرس طلای برلین دانست. خبرگزاری «رویترز» نیز با انعکاس خبر نمایش فیلم «جدایی نادر از سیمین» این فیلم را شایسته دریافت خرس طلای برلین و موجب هیجان این رویداد سینمایی دانست. «رویترز» با اشاره به اینکه فیلم های بخش رقابتی جشنواره برلین که تا امروز نمایش یافته اند، نتوانستند مورد توجه منتقدان قرار بگیرند، ساخته جدید فرهادی را نقطه عطف جشنواره برلین توصیف کرد. این خبرگزاری به نقل از فرهادی نوشت: «گرایش های نهفته زیادی وجود دارد که می تواند به شرایط ناگواری که در روابط قهرمانان فیلم وجود دارد منجر شود. یکی از آنها چالش میان طبقات مختلف جامعه است، بین فقرا با دیگر اقشار جامعه که می خواهند طبق قوانین مدرن زندگی کنند.» طبق آنچه در عکس های خبرگزاری های خارجی منتشر شده است، لیلا حاتمی، ساره بیات، سارینا فرهادی و بابک کریمی در نشست حضور داشتند. «جدایی نادر از سیمین» با بازی لیلا حاتمی، شهاب حسینی، پیمان معادی، ساره بیات، سارینا فرهادی، علی اصغر شهبازی، بابک کریمی، شیرین یزدان بخش، کیمیا حسینی و با حضور مریلا زارعی روایت می شود.

این فیلم با فیلمنامه، تهیه کنندگی و کارگردانی اصغر فرهادی مقابل دوربین رفت. طی هفته گذشته کمپانی «منتو فیلمز» پخش جهانی فیلم «جدایی نادر از سیمین» را برعهده گرفت. گفتنی است فیلم «جدایی نادر از سیمین» در جشنواره بیست و نهم فیلم فجر به نمایش درآمد و نه تنها مورد توجه منتقدان و مخاطبان قرار گرفت که نامزد دریافت ۱۲ سیمرغ بلورین جشنواره فجر شد.

## نمایش مجدد فیلم سینمایی بن بست در لندن

«بن بست» عنوان آخرین فیلم رامین گودرزی نژاد فیلمساز ایرانی ساکن بریتانیا، در روز سه شنبه در سالن Amnesty International لندن به نمایش درآمد. فیلمنامه بن بست را مهشاد ترکان بر اساس زندگی یک زن جوان همجنس گرا نوشته است. کیانا فیروز یک زن ایرانی است که در نقش خود بازی می کند و با بهره گیری از تجربیات شخصی اش، زندگی دگریشان را بر پرده سینما به نمایش درمیآورد.





## بی اطلاعی مت دیمون از موضوع فیلم "شهامت واقعی"

مت دیمون قبول دارد که وقتی قرارداد همکاری در فیلم "شهامت واقعی" را امضاء کرد، چیزی در مورد آن نمی دانسته است.



این بازیگر و فیلمنامه نویس هالیوود قبول دارد که پیشنهاد همکاری با کارگردانان برجسته ای همچون برادران کوئن و همینطور همبازی شدن با جف بریج فرصت بسیار خوبی بود و او هرگز نمی خواست چنین فرصتی را از دست بدهد، به همین دلیل در کوتاهترین زمان ممکن قرارداد همکاری در این پروژه را امضاء کرد.

او گفت: "اگر کوئن برادرز از شما بخواهد که در فیلم "شهامت واقعی" با جف بریج همکاری کنی، برای قبول کردن این پیشنهاد نیازی به فکر کردن نیست."

"قبل از اینکه چیزی در مورد فیلم بدانم پیشنهاد بازی در این فیلم را قبول کردم و تازه بعد از امضای قرارداد همکاری، فیلمنامه را خواندم که واقعا فوق العاده بود. این فیلم به کارهای قبلی من هیچ شباهتی نداشت. بنابراین قبول پیشنهاد همکاری در این پروژه تصمیم بسیار ساده ای بود."

"من خیلی دوست داشتم با این گروه همکاری کنم. اگر با بازیگران دیگر هم صحبت کنید همین را خواهید شنید. اگر لیست کوتاه از کارگردانان برتر دنیا تهیه کنید، مطمئنا این گروه کارگردانی نیز در آن جای خواهند داشت."

مت ۴۰ ساله اعتراف کرد که هنوز فیلمی را که در سال ۱۹۶۹ با همین نام ساخته شد را ندیده است زیرا کارگردانان این پروژه مایل نیستند که این فیلم الگوی کار او باشد و در بازی او تاثیر بگذارد. او گفت: "من هنوز فیلم قبلی را ندیده ام زیرا وقتی با ایتن و جوئل در باره این موضوع صحبت کردم، آنها گفتند که ما قصد نداریم از این فیلم بعنوان الگو استفاده کنیم و آن را بازسازی کنیم. ما فقط به چشم یک اقتباس از رمان چارلز پورتریس این فیلم را نگاه می کنیم و نه یک الگو. بنا براین آنها رمان چارلز را به من دادند و من آن را مطالعه کردم."

## کارگردانان رایش سوم فیلم سه بعدی می ساختند

دو فیلم کشف شده مربوط به پیش از جنگ نازی های آلمان ثابت می کند در آن زمان هم فیلم های سه بعدی ساخته می شد. این دو فیلم ۳۰ دقیقه ای که سیاه و سفید هستند، در سال ۱۹۳۶ فیلمبرداری شده اند.

«فیلیپه مورا»، کارگردان استرالیایی در حین تحقیق برای ساخت یک مستند بلند در مورد اینکه چطور نازی ها برای دستکاری در واقعیت

از تصاویر استفاده می کردند، این فیلم ها را در بایگانی فدرال برلین پیدا کرده است.

یکی از فیلم ها موزیکالی به نام «آنقدر واقعی که می توانی آن را لمس کنی» نام دارد که داستان آن در یک کارناوال روی می دهد و دیگری فیلمی به نام «شش دختر در تعطیلات» است.

اکنون مورا کشف کرده نازی ها دهها پیش از هالیوود روی قالبی کار می کردند که اولین بار در سال های ۱۹۵۰ محبوبیت پیدا کرد و این روزها با یک رنسانس در سطح بین المللی روبه روست.

او در مورد دو فیلم کشف شده، گفت: «این فیلم ها به صورت ۳۵ میلی متری و ظاهرا با قرار دادن یک منشور بین دو لنز فیلمبرداری شده اند. این فیلم را یک استودیو مستقل برای وزارت تبلیغات گوبلز ساخت و از آن به عنوان «فیلم فضایی» یاد می شد، شاید به این خاطر که هیچ کس به خاطر سه بعدی بودن فیلم ها ذهنیتی درباره آنها نداشت.»

فیلیپه مورا می گوید: «کیفیت فیلم ها فوق العاده است. نازی ها دغدغه ثبت هر چیز را داشتند و تک تک صحنه ها کنترل شده است. آنها به همین شکل کنترل کشور و مردم خود را به دست گرفتند.» او قصد دارد این دو فیلم را در مستند

در دست ساخت خود که فعلا «چگونه رایش سوم ثبت شد» نام دارد، به کار ببرد.

نام مورا اولین بار سال ۱۹۷۳ زمانی سر زبان ها افتاد که اولین فیلم او «Swastika» به نمایش درآمد. این فیلم شامل فیلم های خانوادگی رنگی پیش از آن دیده نشده از هیتلر بود که توسط معشوقه او ایوا براون با یک دوربین ۱۶ میلی متری در تفریحگاه کوهستانی برگهوف در اوبرسالزبرگ در کوه های آلپ گرفته شده بود.

مورا این روزها برای کار روی یک پروژه زندگینامه ای سه بعدی در مورد سالوادور دالی در برلیناله به سر می برد.

او قرار است این فیلم را با بودجه ای ۱۳ میلیون دلاری و با بازی آلن کامینگ و جودی دیویس در آلمان، استرالیا و اسپانیا فیلمبرداری کند. ۱۵ فوریه ۲۰۱۱

# جدیدترین تکنولوژی تلویزیونی دنیا

## دیگر احتیاج به دیش و کامپیوتر ندارید

# B.Ford

## ۲۷۹ پوند + هزینه پست



- بدون نیاز به دیش ماهواره و تنظیمات پیچیده
- بدون نیاز به سیم کشی و نصب
- قابل حمل به هر مکان و در هر زمان
- ۶۰ کانال لس آنجلسی
- ۲۵ کانال از داخل ایران
- ۹ کانال افغانی - ۳ کانال تاجیک
- ۴۰۰ سریال ایرانی هر کدام با بیش از ۲۵ تا ۳۰ قسمت
- ۶ کانال هندی
- مسابقات ورزشی، ۸۰۰ فیلم سینمایی، موزیک و سرگرمی
- بهمراه ۱۵۰ کانال ارمنی، کردی، ترکی و آشوری + ۲۰۰ کانال انگلیسی و کشورهای مختلف
- تنها چیزی که شما نیاز دارید اینترنت Broadband بدون کامپیوتر با سرعت ۲۰-۱۶ مگابایت و بالاتر

# 07817 690 167

# 020 8395 3114

ساعات کار ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب



## کودکان فقیر انگلیسی در رقابت نابرابر با کودکان ثروتمند

تعدادی از محققان انگلیسی اثر فقر را روی رشد فکری و رفتاری کودکان در مناطق فقیر و ثروتمند انگلستان بررسی کردند. این محققان با بررسی وضعیت اجتماعی و اختلاف طبقاتی بین قشرهای مختلف جامعه متوجه شدند نزدیک به ۶۰ درصد از کودکان ۵ ساله که در فقیرترین مناطق کشور انگلستان زندگی می‌کنند به سطح مناسب و مطلوبی از نظر رفتاری و درک نمی‌رسند. این رقم تقریباً دو برابر میزانی است که کودکان ساکن در مناطق ثروتمندتر زندگی می‌کنند.



مایکل مارموت استاد سلامت و بیماری‌های همه گیر دانشگاه کالج لندن اثر فقر و اختلاف طبقاتی را روی رشد کودکان بررسی کرده و در طی یک گزارش رابطه بین ثروت و سلامت را شرح می‌دهد. این مطالعات نشان می‌دهد نزدیک به ۴۴ درصد از کودکان ۵ ساله که در مناطق فقیر انگلستان زندگی می‌کنند از لحاظ رشد فکری و عقلی از هم‌تایان خود عقب می‌افتند. این در حالی است که این رقم در مناطق ثروتمندتر نزدیک به ۳۰ درصد است. در فقیرترین مناطق انگلستان آمارها بسیار بدتر است و درصد کودکانی که رشد رفتاری و اجتماعی مناسب نداشتند دو برابر پیش‌تر بوده و به ۶۰ درصد می‌رسد. مارموت که متخصص سلامت عمومی است در این باره گفت: شواهد به دست آمده حامل پیام بسیار روشنی است. فقر

باعث بروز تبعیض شدید بین کودکان برای رسیدن به فرصت‌های تحصیلی، موفقیت و موقعیت‌های شغلی می‌شود. تحصیلات و رشد اجتماعی، کلیدهای اصلی سلامت یک جامعه هستند. این تحصیلات است که یک فرد را متوجه عوارض سیگار کشیدن می‌کند و از انجام رفتارهای پرخطر باز می‌دارد. ما متوجه شدیم بخش زیادی از کودکانی که دچار مشکلات اخلاقی در دوران نوجوانی می‌شوند رشد فکری مناسبی

در سال‌های قبل پیدا نکرده‌اند. رشد فکری فقط یکی از فاکتورهایی است که تحت تاثیر شکاف طبقاتی قرار می‌گیرد. سلامت و امید به زندگی یکی از مهم‌ترین عواملی است که تحت تاثیر وضعیت اقتصادی یک جامعه است. برای مثال تحقیقات نشان می‌دهد امید به زندگی در فقیرترین مناطق انگلستان نزدیک به ۱۷ سال کمتر از ثروتمندترین مناطق این کشور است. مجموع زمانی که یک فرد در وضعیت تاثیر وضعیت اقتصادی است. تحقیقات انجام شده در شمال شرق انگلستان که بیش‌ترین تفاوت را از لحاظ زندگی بدون ناتوانی‌های جسمی دارد نشان می‌دهد افرادی که

در بالای نردبان اقتصادی قرار دارند نسبت به خانواده‌هایی که در پائین‌ترین پله نردبان هستند ۲۰ سال بیش‌تر را در سلامت کامل و بدون اختلالات فیزیکی به سر می‌برند. پدر و مادرها در خانواده‌های فقیر معمولاً سطح تحصیلات پائینی دارند. در این خانواده‌ها والدین ۵۰ درصد کمتر از خانواده‌های ثروتمند در مورد تحصیلات فرزندانشان پیگیری دارند. تحقیقات نشان می‌دهد میزان مشارکت خانواده‌های با درآمد بالا در فعالیت‌های مرتبط با تحصیل فرزندانشان بیش از ۵۹ درصد است. این در حالی است که در خانواده‌های با درآمد پایین این رقم به کمتر از ۳۶ درصد می‌رسد. کودکان فقیر از نظر مهارت‌های زبانی یک سال عقب‌تر هستند

دایره لغت کودکانی که در فقیرترین مناطق زندگی می‌کنند تقریباً به اندازه یک سال از هم‌کلاسی‌های خود در مناطق ثروتمندتر عقب‌تر است. این موضوع نشان می‌دهد اختلاف طبقاتی اثر خود را از پایین‌ترین سنین روی زندگی انسان می‌گذارد و به همین دلیل کودکان فقیر در مدارس باید تلاش بسیار بیش‌تری برای رقابت با هم‌تایان ثروتمند خود انجام دهند.

به همین دلیل محققان معتقدند باید طرح‌هایی برای جبران این کمبودها اجرا شود. برای مثال شاید بتوان با افزایش ساعات مدارس در مناطق فقیرتر به آن‌ها در جبران عقب‌ماندگی‌های ناخواسته کمک کرد. همچنین باید کلاس‌هایی برای والدین این کودکان برگزار شود تا آن‌ها بهتر بتوانند اقدام به تربیت فرزندانشان کنند. هر چه قدر فاصله بین فقرا و ثروتمندان در یک جامعه کمتر شود به همان اندازه میزان موفقیت افزایش پیدا می‌کند.

گاردین، ۱۳ فوریه

## چرا شاهکارهای ونکوگ از بین می‌روند؟

آزمایشی جدید دلیل تبدیل رنگ زرد به رنگ قهوه‌ای در تابلوهای نقاشی ونسان ونکوگ را فاش کرد. دانشمندان متوجه شده بودند رنگ زرد روشن در تابلوهای نقاشی ونسان ونکوگ با مرور زمان به رنگ قهوه‌ای بدل می‌شوند. اخیراً آن‌ها متوجه شده‌اند واکنش شیمیایی پیچیده‌ای این تغییر رنگ را موجب می‌شود.

این کشف اولین قدم در راه جلوگیری از نابود شدن دیگر تابلوهای نقاشی این استاد نقاشی هلندی است. نتایج این تحقیقات که در ژورنال «شیمی تحلیلی» به چاپ رسید نشان می‌دهد برای حفظ این تابلوها باید تا آنجا که می‌شود از تابیده شدن آفتاب و اشعه یو-وی بر این نقاشی‌ها جلوگیری کرد.



دانشمندان برای رسیدن به این نتیجه مجبور شدند از چندین ابزار تجزیه و تحلیل استفاده کنند. یکی از این ابزارها نوعی اشعه ایکس ویژه بود که قدرت و شیوه تابش آن در آزمایشگاهی در فرانسه طراحی شده است.

نور خورشید ذرات بسیار کوچک و معدودی را وارد بافت نقاشی می‌کند، اما با گذر زمانی کوتاه دانشمندان متوجه شدند همین ذرات اندک واکنش شیمیایی ناشناخته‌ای را موجب می‌شوند که نتیجه‌اش تغییر رنگ نقاشی است. دانشمندان با استفاده از اشعه ایکس در حالت میکروسکوپی واکنش شیمیایی را که در سطح باریک برخورد رنگ و روغن جلاش شکل می‌گیرد، کشف کردند. این رنگ زرد نقش مهمی در تابلوهای ونکوگ دارد، این رنگ به نقاش کمک می‌کرد مثلاً در مجموعه تابلوهای «گل‌های آفتاب‌گردان» تصویری ماندگار خلق کند.

او استفاده از رنگ‌های روشن را پس از نقل مکان از هلند به فرانسه شروع کرد. در فرانسه دوستان نقاش از نظرات جدید او در به کار بردن رنگ استقبال کردند.

دانشمندان متوجه شده‌اند این تغییر رنگ بی‌ارتباط با اکسید شدن نیست. ادامه تحقیقات نشان می‌دهد شاید این تغییر رنگ که در آثار ونکوگ بسیار دیده می‌شود به دلیل استفاده او از ترکیب رنگ سفید و زرد در تابلوهایش باشد.

تحقیقات دانشمندان برای یافتن راهی برای جلوگیری از تیره شدن رنگ زرد در تابلوهای این نقاش معروف ادامه دارد.

بی‌بی‌سی / ۱۴ فوریه

## کشف بزرگراه دو هزار ساله در انگلیس

باستان‌شناسان انگلیسی در تازه‌ترین کاوش‌های خود موفق به کشف بزرگراهی دو هزار ساله شدند که توسط مهاجمان رومی احداث شده بود.

این بزرگراه که در اعماق جنگل دورست و به دور از حفرة‌های مخرب جاده‌های امروزی قرار دارد در زمان حضور رومی‌ها راه مواصلاتی لندن به اکستر بوده و پس از خروج رومی‌ها، متروک ماند.

این بزرگراه رومی، خاکریزهایی به عرض ۸۵ فوت و ارتفاعی بیش از ۱۵ فوت داشته و از جاده‌ای پهن که در کناره‌های آن حفرة‌هایی عمیق وجود داشته برخوردار بوده است.

باستان‌شناسان این جاده را یکی از نخستین راه‌های مهندسی ساز در این کشور دانسته‌اند که به دلیل قرار گرفتن در پوشش متراکمی از درختان به رغم برخورداری از عوارض مرتفع، شناسایی نشده بود.

گفتنی است این بزرگراه که به عقیده کارشناسان بزرگترین جاده رومی کشف شده در بریتانیا محسوب می‌شود، مدت زمان کوتاهی پس از فتح بریتانیا توسط ارتش روم در قرن اول میلادی ساخته شد تا رفت و آمد روستاییان ساکن در مناطق اطراف را تسهیل بخشد

## چین نفیستین گنجینه‌های هنری خود را به نمایش می‌گذارد

موزه هنر چین به مناسبت پنجاهمین سال تاسیس خود برای اولین بار اقدام به نمایش مجموعه‌ای از نفیستین گنجینه‌های تاریخ خود کرد.

در این نمایشگاه مجموعه‌ای از ۸۰۰ اثر نقاشی رنگ روغن، آب رنگ، نقاشی جوهر، خوش نویسی، مجسمه، طراحی، برش کاغذ، تندیس‌های سفالی، گلدوزی‌های سنتی و آثار محلی هستند که از بین هزاران اثر اهدایی انتخاب شده‌اند.

از آثار برجسته به نمایش درآمده می‌توان به طوماری از جنس بامبو و سنگ اشاره کرد که توسط یکی از درباریان سلسله سونگ درست شده و همچنین طراحی گل‌های آفتابی و علف متعلق به سلسله مینگ همراه با تصویری زیبا از دریاچه‌ها و کوهستان‌های جنوب چین متعلق به همین سلسله در کنار ۱۴۵ اثر دیگر که توسط سردبیر روزنامه پپیلز دیلی در سال ۱۹۶۴ کشیده شده اشاره کرد.

طومار سنگ و بامبو که ۲۵ سانتی متر ارتفاع و ۱۰۵ سانتی متر عرض داشته و با تکه‌ای از ابریشم ساخته شده یکی از قدیمی‌ترین آثار نمایشی موزه به شمار می‌رود که توسط هنرمندی از سلسله سونگ کشیده شده و در چین کشف گردیده است. نمونه دیگری از این اثر در ابعاد کوچک‌تر در موزه ژاپن قرار دارد.

به گفته معاون موزه هنر این نمایشگاه که در طول تعطیلات عید سال نوی چینی بیش از ۱۰۰ هزار بازدید کننده داشته متعلق به نسل‌های مختلفی از هنرمندان و خبرگان هنری و خانواده‌های آنها بوده که از سال ۱۹۶۱ تاکنون بخش ثابتی از آثار این موزه را تشکیل داده‌اند.

گفتنی است ۱۱۰ هزار اثر ارائه شده بود که به دلیل نبود فضای کافی تنها ۱۰ هزار نمونه آن منتخب و در معرض نمایش قرار گرفت. به گفته مقامات موزه، فضای ۱۷ هزار متر مربعی موزه علت به نمایش درنیامدن بخش انبوهی از آثار شد

## موسسه حسابداری فاطمی

کلید امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی، آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN) تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk



## ورود گربه به خانه نخست‌وزیر با مجوز رسمی

گربه‌ای به نام «لری» که مجوز کشتن موش‌های خانه شماره ۱۰ داوینگ استریت، محل اقامت نخست‌وزیر انگلیس را دارد به این خانه راه یافت. خانه شماره ۱۰ داوینگ استریت، محل اقامت نخست‌وزیران انگلیس است. چندی قبل زمانی که یک خبرنگار شبکه «بی‌بی‌سی» مشغول تهیه گزارشی در مقابل این خانه بود یک موش بزرگ از پشت صحنه عبور کرد و وارد داوینگ استریت شد. به این ترتیب این خبر در سراسر دنیا پیچید که «خانه نخست وزیر انگلیس موش دارد!» اکنون به نظر می‌رسد که برای نابودی موش‌هایی که از ماه‌ها قبل در این خانه اقامت کرده‌اند یک مامور ۰۰۷ وارد شده است.

این مامور ۰۰۷ گربه‌ای به نام «لری» است که از موسسه «خانه سگ‌ها و گربه‌های باترستا» در لندن به محل اقامت دیوید کامرون راه یافته است. این گربه مجوز رسمی کشتن موش‌ها را دارد، وظیفه دارد این خانه را از وجود دشمنان قسم خورده خود پاک کند. مشکل موش‌های داوینگ استریت مسئله جدیدی نیست و ریشه قدیمی دارد. در حقیقت در زمان نخست وزیر تونی بلر، شری بلر که گربه‌ها را دوست نداشت سنت دیرینه خانه شماره ۱۰ را که برپایه آن حتما یک گربه باید در این خانه حضور داشته باشد لغو کرد.

هرچند همسر تونی بلر همواره بی‌علاقگی خود را نسبت به «همفری»، گربه پشمالوی سیاه و سفیدی که در سال ۱۹۹۷ بازنشسته شد و در سال ۲۰۰۶ در جنوب لندن مرد انکار کرد، با وجود این پس از همفری، شری هرگز اجازه نداد هیچ گربه‌ای به این خانه راه یابد. زمانی که گربه‌ای نباشد موش‌ها جشن می‌گیرند. به این ترتیب محل اقامت نخست‌وزیر انگلیس به خانه موش‌ها تبدیل شد.

## حتی نوزادان هم ریاضیات را می‌فهمند

شمارشی را که توسط والدین یا برادر و خواهرهای بزرگ‌تر انجام می‌شود به دقت تحت نظر قرار می‌دهند و حتی بسیاری از اصول اولیه را نیز از طریق تلویزیون می‌آموزند. کلمات هم روی مغز کودکان موثر هستند مغز کودکانی که مادرشان با آن‌ها صحبت می‌کند رشد بهتری دارد.

محققان متوجه شدند حتی قبل از آن‌که یک کودک شروع به صحبت کند، کلمات نقش مهمی در رشد مغزی او بازی می‌کنند. برای یک کودک



کودکان بعد از رسیدن به ۱۸ ماهگی می‌توانند اصول پایه ریاضیات را تشخیص دهند.

تیمی از دانشمندان متوجه شدند کودکان در سنین بسیار پائین ترجیح می‌دهند ویدیوهایی را تماشا کنند که در آن‌ها شمارش به شکل درست انجام شده است و از تماشای ویدیوهایی که در آن‌ها اصول پایه ریاضی به درستی رعایت نمی‌شود اجتناب می‌کنند.

قبلاً تصور می‌شد کودکان تا ۴ سالگی با اصول پایه ریاضی آشنایی پیدا نمی‌کنند، اما این تحقیقات اثبات می‌کند که این اصول در دوران طفولیت و در اولین ماه‌های زندگی انسان در مغز او شکل می‌گیرد.

پروفسور ویرجینیا اسلاتر از دانشگاه کوئین‌لند و همکارانش در این باره گفتند: این یافته‌ها اثبات می‌کند یادگیری در انسان بسیار زودتر از آن‌چه که قبلاً تصور می‌شد آغاز می‌شود.

در این تحقیقات یک سری از فیلم‌های مختلف برای کودکان کم سن و سال نمایش داده شد که در آن‌ها ۶ ماهی وجود داشت. در یکی از این فیلم‌ها یک دست به هر کدام از این ماهی‌ها اشاره کرده و به درستی از یک تا ۶ شمارش را انجام می‌داد. اما در فیلم دیگر این دست به طور اشتباه فقط بین ۲ عدد از این ماهی‌ها حرکت می‌کرد و دوباره کار شمارش صورت می‌گرفت. در این مطالعات که روی ۳۶ کودک انجام شد، محققان متوجه شدند کودکان ۱۸ ماهه بسیار علاقه دارند ویدیوهایی را که در آن‌ها شمردن با ترتیب درست انجام شده است تماشا کنند. این در حالی است که این علاقه در کودکان ۱۵ ماهه دیده نمی‌شد.

پروفسور اسلاتر در این باره گفت: این نتایج نشان می‌دهد کودکان قوانین شمردن درست را بسیار زودتر از آن‌که حتی اعداد را به زبان بیابورند و برای بیان آن‌ها تلاش کنند می‌آموزند. کودکان معمولاً بعد از دو سالگی شروع به یادگیری اعداد می‌کنند و مهارت‌های آن‌ها به تدریج در طول چند سال آینده تکمیل می‌شود. اما قبل از آن سن، کودکان بسیاری از الگوهای

یک زن و شوهر آمریکایی دو کودک سه و چهارساله شان را به قتل رساندند

## مرگ تدریجی دو کودک با خوراندن ضدیخ

یک زندانی زن در درد دل هایش با یکی از هم‌سلولی‌های خود پرده از جنایتی هولناک برداشت. هیئر لیول کیتون ۲۲ ساله به هم‌سلولی‌اش گفته بود دو فرزند شوهرش را به دلیل اینکه مسئولیت زیادی برایشان داشته با خوراندن ضدیخ به قتل رسانده است. پس از این اعترافات هم‌سلولی این زن موضوع را با مسئولان موبایل‌کانتی در آلاباما در میان می‌گذارد. و از اینجا بازجویی‌ها از لیول کیتون آغاز می‌شود. او مدعی شد به همراه همسرش جان دیبلاسه برای اینکه از شر مسئولیت دو کودک او خلاص شوند آن‌ها را به قتل رسانده اند. این زن گفته ابتدا ضدیخ را به سگ شان خوراندند تا از کشته شدن آن مطمئن شوند. جنازه چیس دیبلاسه سه ساله در روز هشتم دسامبر ۲۰۱۰ در نزدیکی ونکیلو در می‌سی‌سی‌پی پیدا شد و جنازه خواهر چهارساله‌اش ناتالی سه روز بعد در همان حوالی یافت شد. جان دیبلاسه در حال حاضر به اتهام قتل در زندان به سر می‌برد. این زن در درد دل هایش به هم‌سلولی‌اش گفته ابتدا ناتالی را کشته‌اند و از آنجا که چیس بهانه‌گیری خواهرش را می‌کرده او را هم به قتل رسانده اند. در یکی از جلسات دادگاه دادستان‌ها اعلام کردند این نامادری به شوهرش گفته به بچه‌ها مرگ موش بخوراند. این در حالی است که وکیل مدافع لیول کیتون می‌گوید موکلش تقریباً کور است و از انجام برخی از اتهاماتی که به او وارد کرده‌اند باید

تیرئه شود. به گفته دادستان‌ها از آنجایی که ضدیخ به یکباره باعث مرگ فرد نمی‌شود این زن و شوهر جنایتکار به صورت تدریجی دو طفل بی‌گناه را به کام مرگ فرستاده اند. این دو کودک به دلیل خوردن ضدیخ همواره مریض بوده‌اند تا اینکه ناتالی در چهارم مارس ۲۰۱۰ به دلیل مصرف این ماده شیمیایی جانش را از دست می‌دهد. آنها پیکر این دختر خردسال را دفن می‌کنند. پس از آن برای چند ماه دادن ضدیخ به چیس را متوقف کرده اما از آنجایی که این پسر برای دیدن خواهرش بی‌تابی می‌کرده دوباره به او ضدیخ می‌خوراندند تا اینکه این پسر سه ساله هم در ۲۰ ژوئن می‌میرد. اگر اتهامات لیول کیتون ثابت شود او به اعدام یا حبس ابد بدون عفو محکوم خواهد شد. این در حالی است که مدارک نشان می‌دهد این نامادری این دو کودک را شکنجه هم می‌کرده است.

او گفته شوهرش اجازه این کار را به او داده بوده. در یک مورد لیول کیتون دست‌های ناتالی را از پشت بسته و با قرار دادن یک جوراب داخل دهانش، او را به کمد ۱۴ ساعت در یک کمد حبس کرده است. این در حالی بوده که پسر بچه مجبور بوده تمام روز را در کنار دیوار بایستد و از جایش تکان نخورد.

موضوع ناپدید شدن این دو کودک زمانی فاش شد که لیول کیتون با مراجعه به پلیس مدعی شد همسرش دو کودکش را به قتل رسانده و ممکن است او را هم بکشد. پس از این مسئله جان دیبلاسه به اتهام قتل به زندان افتاد و لیول کیتون هم به دلیل پرونده آزار و اذیت کودکان به زندان می‌افتد و در نهایت راز جنایت این زوج برملا می‌شود.

# شرکت صرافی هستی

شرکت صرافی هستی آماده همکاری با بازرگانان و متقاضیان گشایش I/C

انتقال ارز به ایران و بالعکس در کمتر از ۱۵ دقیقه در حضور شما

انتقال ارز به دیگر نقاط جهان در کمتر از ۲۴ ساعت (جهت اختلاف ساعت)

تخفیف ویژه برای دانشجویان و مشتریان دارای عضویت قبل از تماس با ما قیمت‌های دیگر صرافی‌ها را چک کنید.

با خرید از صرافی هستی و دریافت کد مخصوص از تخفیف ۱۰ درصد کامپیوتر و لوازم الکترونیک از شرکت A-Pox بهره مند خواهید شد.

آدرس صرافی

117 station road, Edgware HA8 7JG

تلفن‌های صرافی:

مستقیم: ۰۲۰۸۹۵۲۲۰۴۴ - غیر مستقیم: ۰۲۰۸۹۵۲۷۸۱۱

موبایل ۲۴ ساعته: ۰۷۵۵۱۲۲۲۷۲۹

تلگراف، ۱۶ فوریه



## رقابت فضایی آمریکا و روسیه دوباره داغ شد

پس از آنکه شوروی با فرستادن انسان به فضا فاتح نبرد فضایی



لقب گرفت، آمریکا با فرستادن انسان به ماه این شکست را جبران کرد. اکنون به نظر می‌رسد که تاریخ دوباره تکرار شده و رقابت فضایی جدیدی آغاز شده است.

محمود حاج‌زمان: در تلاش برای آنچه برخی آن را آغاز مجدد رقابت‌های فضایی می‌خوانند، به نظر می‌رسد که روس‌ها قصد دارند داستان اسپوتنیک را تکرار کنند. به دنبال آزمایش موفقیت‌آمیز نخستین مأموریت مداری فضایی X-۳۷B-مأموریت ۲۲۰ روزه فضایی مرموز و بدون سرنشین نیروی هوایی آمریکا که البته مسولان آمریکای هیچ حرفی درباره آن به زبان نمی‌آورند - رییس

یگان فضایی ارتش روسیه اعلام کرد که کشور متبوعش در حال ساخت فضایی مأموریتی مخصوص به خود است.

به گزارش پاپ‌ساینس، اولگ اوستاپنکف، رییس ستاد عملیات فضایی نیروهای مسلح روسیه، طراحان روسی در حال حاضر یک طرح مشابه X-۳۷ را در اختیار دارند. اگرچه وی توضیح بیشتری در این خصوص نداد، اما اصولاً چرا این خبر را اعلام کرد؟ فضایی نظامی X-۳۷B آمریکا تحت شدیدترین حفاظت‌های اطلاعاتی قرار دارد. تنها اطلاعاتی که در خصوص این پروژه وجود دارد این است که این فضایی در مدار بوده، یک مأمور ۲۲۰ روزه را پشت سر گذاشته و با موفقیت به خانه بازگشته است. غیر از این اطلاعات، تنها گردانندگان برنامه و مهندسان درگیر در پروژه می‌دانند که وقتی این فضایی در مدار قرار داشته، مشغول انجام چه کاری بوده، یا به درد انجام چه مأموریت‌هایی می‌خورد.

اعتراض به این مطلب که محققان فضایی روسیه، شبانه‌روز مشغول کار بر روی فضایی چندبار مصرف و عملیاتی خود هستند، بسیار آشنا به نظر می‌رسد. آمریکایی‌ها پس از موفقیت روس‌ها در ارسال فضایی اسپوتنیک به مدار در سال ۱۹۵۷ / ۱۳۳۶ و موفقیت‌ها بعدی آنها، منابع و تلاش‌های عظیمی را به گسترش توانایی فضایی خود اختصاص دادند. اما در حال حاضر این روسیه است که با مشاهده موفقیت آمریکایی‌ها در خصوص ارسال فضایی X-۳۷B به مدار، جبهه فناوری مداری را در حال از دست رفتن می‌بیند.

چنین مسأله‌ای قابل درک است. فضایی X-۳۷ به مانند شاتل‌های فضایی میراث مشترکی دارد که ویژگی‌های نظامی انکارناپذیر آن است. اگرچه یک فضایی چندبار مصرف قابلیت‌های علمی و غیرنظامی فراوانی را تامین می‌کند، اما علاوه بر آن می‌تواند برای پرتاب سریع ماهواره‌های نظامی کوچک، قرار دادن مهمات در مدار زمین، و یا از کار انداختن ماهواره‌های دشمن استفاده شود.

فضایی X-۳۷B آمریکا ۱۰ متر طول دارد، فاصله دو سر بال‌های آن ۵ متر است، و محفظه بار آن به اندازه یک کامیون کوچک گنجایش دارد. مشابه روسی آن که از سوی مسولان نظامی X-۳۷ski نامیده می‌شود، احتمالاً مشخصاتی شبیه آن دارد. اما ممکن است چند سال طول بکشد تا مشابه روسی در مدار قرار گیرد. طراحی X-۳۷B از دهه ۱۹۹۰ / ۱۳۷۰ آغاز شده و مأموریت آزمایشی دوم آن برای ماه مارس / اسفندماه برنامه‌ریزی شده است. چندین سال پس از آنکه اتحاد جماهیر شوروی آمریکا را در مدار زمین مغلوب کرد، آمریکا با به اهتزاز درآوردن پرچم خود در سطح ماه این شکست را جبران کرد. به نظر می‌رسد که تاریخ دوباره تکرار می‌شود و رقابت فضایی جدیدی آغاز شده است.

یوهان سیائو، از دانشگاه هرت‌فوردشایر انگلستان، سرپرست این پروژه است. آن‌ها تصمیم گرفته‌اند خانه‌ای طراحی کنند که علائم حیاتی صاحب‌خانه، مثل دمای بدن و ضربان قلب را چک کند. وی می‌افزاید: «در مواقعی که مثلاً فرد از حال می‌رود، خانه به سرعت آن را تشخیص می‌دهد و علائم حیاتی را چک می‌کند ببیند آیا فرد در حالت شوک به سر می‌برد یا حالش خوب است. همچنین خانه برای افرادی که نام خود را در سیستم ثبت کرده باشند، به عنوان کسانی که می‌خواهند از حال صاحب‌خانه با خبر باشند، سریع پیام می‌فرستد و آن‌ها را مطلع می‌کند.»

اما سیستم چه‌طور کار می‌کند؟ در واقع یک مچ‌بند به دست فرد بسته شده که به طور بی‌سیم با سیستم خانه در ارتباط است. اطلاعاتی که از این مچ‌بند ارسال می‌شود، در شبکه‌ای امن قرار می‌گیرد و افراد خاصی که از قبل به آن‌ها اجازه داده شده، می‌توانند دائم به این اطلاعات دسترسی داشته باشند. یکی از مشکلات نمونه‌های فعلی مچ‌بندهای سنجش علائم حیاتی، اندازه آن‌ها است. گروه سیائو در تلاشند اندازه این مچ‌بندها را کوچک کنند تا استفاده از آن برای افراد ساده باشد.

به علاوه گروه می‌خواهند در آینده نزدیک، امکانات دیگری هم به سیستم اضافه کنند، مثلاً این که وقتی فرد مبتلا به آلزایمر از خانه خارج شود و احتمال گم شدنش وجود داشته باشد، سیستم هشدار به راه بیافتد.

بودجه‌ای که دولت در اختیار این گروه قرار داده، سیائو و همکارانش را قادر می‌سازد با یک موسسه تحقیقاتی مستقل به نام گروه بی.آر. ایی کار کنند و بتوانند ابزارهای طراحی شده خود را در خانه‌های واقعی مورد آزمایش قرار دهند.

البته این ایده فوق‌العاده‌ای است، اما استفاده از آن در ابعاد بزرگ و گسترده، ممکن است مسائلی مانند حریم خصوصی و امنیت را با چالش مواجه کند. با این حال سیائو معتقد است استفاده از این سیستم می‌تواند جان عده‌ای از سالمندانی که تنها زندگی می‌کنند را به موقع نجات بدهد و این مهم‌ترین چیزی است که باید به آن فکر کرد.

## ده ماشین اداری که به زودی منقرض خواهند شد!



با ارزیابی میزان فروش تجهیزات اداری مشخص شد برخی از این وسایل که روزگاری بسیار مهم تلقی می‌شدند، به زودی به تاریخ خواهند پیوست و دیگر به ندرت شما آن‌ها را در یک اداره مشاهده می‌کنید.

ابوالفضل کریمی: با پیشرفت فناوری بعضی از تجهیزات اداری مانند ماشین‌های تحریر برای همیشه از فهرست خرید سازمان‌ها خارج شدند. آخرین بررسی‌ها نشان می‌دهد حافظه فلش، تلفن‌های رومیزی و ماشین حساب‌ها نیز در حال دچار شدن به همین سرنوشت هستند. از دیگر وسایلی امروزه اقبال بسیار کمی نسبت به آن‌ها صورت می‌گیرد می‌توان به دیسک‌های فلاپی و لاک‌های غلط گیر اشاره کرد.

به گزارش تلگراف، شاید یکی از عجیب‌ترین موارد در نگاه بسیاری از ما فلش‌های حافظه و دیسک‌های فشرده (سی‌دی) باشند. بررسی‌های انجام شده توسط Pixmania-Pro که یک خرده فروش تجهیزات اداری است، نشان می‌دهد این دو فناوری در صدر فهرست وسایل اداری در معرض خطر قرار دارند.

هر روز تعداد اداراتی که اطلاعات خود را روی شبکه‌های موسوم به محاسبات ابری (cloud computing) ذخیره می‌کنند افزایش پیدا می‌کند و به این ترتیب نیاز به استفاده از تجهیزات ذخیره فیزیکی روز به روز کمتر می‌شود.

تخمین زده می‌شود نزدیک به ۱۰۰ میلیون فلش یو.اس.بی در ادارات و خانه‌های کشور انگلستان استفاده می‌شود، اما Pixmania-Pro پیش‌بینی کرد تا چند سال آینده فروش این تجهیزات متوقف شود.

در رده سوم تا ششم فهرست تجهیزات در معرض انقراض می‌توان به کتاب‌های آدرس و شماره تلفن، دفترچه یادداشت و صفحات گسترده (spread sheet) اشاره کرد که به واسطه رونق استفاده از تلفن‌های هوشمند دیگر چندان مورد توجه مردم قرار ندارند. ماشین حساب‌ها، تلفن‌های رومیزی و Rolodex (که به کارمندان ادارات کمک می‌کند کارت‌های تجاری خود را به ترتیب الفبا مرتب کنند) از دیگر وسایلی هستند که فروش آن‌ها به سرعت رو به کاهش است.

بررسی‌ها نشان می‌دهد میزان فروش تلفن‌های رومیزی اداری در مقایسه با ۱۰ سال پیش نزدیک به ۹۰ درصد کاهش پیدا کرده و پیش‌بینی می‌شود تا چند سال آینده، آن‌ها به طور کلی در ادارات کشور انگلستان ناپدید شوند. فهرست کامل این ابزارها به ترتیب زیر است:

۱. دیسک‌های فشرده (سی.دی)
۲. فلش‌های حافظه
۳. Rolodex
۴. دفترچه‌های یادداشت شخصی
۵. ماشین حساب
۶. تلفن‌های رومیزی
۷. سطل زباله کاغذ
۸. کاغذ خریدکن
۹. آب‌سردکن‌های قابل حمل
۱۰. هارددیسک‌های کامپیوترهای شخصی



با شرکت در این آزمون ساده به ارتباطات خودتان نمره بدهید

## چراغ‌های رابطه‌تان روشن است یا تاریک؟

منبع: lifestyle / ترجمه: سحر حبیبی

خودتان را برای جواب دادن به یک آزمون ساده آماده کنید؛ آزمونی با ۹ سوال که از شما درباره راه‌های داشتن یک رابطه سالم می‌پرسند.

۱. ایمیل و تلفن یا قدم زدن در کنار هم؟

حرف زدن سکوت در یک رابطه، گاهی می‌تواند خطرناک باشد. شما باید (دقت کنید: باید) همیشه حرف و نظرتان را مطرح کنید؛ اما با دیدگاهی مثبت! روی راه‌حل‌ها تمرکز کنید و طوری بحث را مطرح کنید که می‌خواهید اگر مشکلی وجود دارد، آن را حل کنید. سعی کنید راه‌حلی ارائه کنید که واقعی باشند، نه خیالی و دور از ذهن. یک نکته



دیگر هم وجود دارد. شما گاهی در مقابل فرد یا گروه بالادستی قرار می‌گیرید که گوش‌هایش کاملاً بسته است و هیچ حرفی روی او اثری ندارد. در این صورت، راه درست، سکوت است و اگر امکانش را دارید ترک کردن محیط.

۴. معذرت‌خواهی کوتاه یا طولانی؟

کوتاه فردی از دست شما ناراحت است و در عین حال حوصله‌تان را هم ندارد، بی‌احتیاطی کرده‌اید و روی لباس دوستان سس قرمز خالی کرده‌اید، جلوی ماشین کسی پیچیده‌اید و راه‌هایی جز معذرت‌خواهی نیست اما نه یک معذرت‌خواهی بلند و طولانی؛ بلکه یک معذرت‌خواهی کوتاه و مختصر! معذرت‌خواهی در حد اینکه به طرف مقابل بگویید شما متوجه اشتباهتان شده‌اید و یک دقیقه بیشتر وقت نگیرد. اما اگر بخواهید موضوع را کش بدهید و مدام از این در و از آن در حرف بزنید، کار را از آنچه که هست، خراب‌تر می‌کنید. فقط خیلی ساده بگویید که متأسف هستید و صحنه را ترک کنید و توضیحات بیشتر را بگذارید برای وقت بهتر!

۵. هدیه یا حرف؟

هدیه اگر با کسی مجادله و بحث داشته‌اید، به‌خصوص یک مجادله بد، یک هدیه مناسب و کوچک می‌تواند سنگ‌های بزرگی را از سر راهتان بردارد؛ بدون اینکه کلمه‌ها و حرف‌ها و جمله‌ها سرگردانتان کند و اجازه ندهد به این فکر کنید که چه چیزی برای

قدم زدن در کنار هم وقتی در کنار هم راه می‌روید، گردش خون در بدن‌تان بهتر صورت می‌گیرد، کالری می‌سوزانید و اکسیژن بیشتری به مغزتان می‌رسد. می‌توانید بهتر فکر کنید و آرامش بیشتری داشته باشید. البته نباید خیلی تند راه بروید. اما وقتی پای کامپیوتر یا تلفن نشسته‌اید، به راحتی حواستان پرت می‌شود. صفحه‌ای را باز می‌کنید که شما را عصبانی می‌کند، یا حالت نشستن‌تان بد است و به معده‌تان فشار می‌آورد. احساس بدی به شما دست می‌دهد و تمرکزتان را از دست می‌دهید و حرف طرف مقابل را خوب متوجه نمی‌شوید، سوءتفاهم به وجود می‌آید و باقی ماجرا.

۲. داد زدن یا ترک کردن؟

ترک کردن وقتی فریاد می‌زنید یا حتی حرفی را بلندبلند به کسی می‌گویید معنایش جدا از هر نیتی که دارید این است که شما با طرف مقابل مخالف هستید، می‌خواهید حرف خودتان را به کرسی بنشانید و فردی هستید که احساسات‌تان بر منطق‌تان غلبه دارد. بهترین راه در این وضعیت، این است که دست‌هایتان را که در هوا خط و نشان می‌کشند، پایین بیاورید و مکالمه را مودبانه قطع کنید و فضا را ترک کنید؛ خواه محیط کار باشد، خواه یک میهمانی در یک فضای دوستانه یا در خانه. البته منظورم این نیست که ساعت ۱۲ شب خانه را ترک کنید. کافی است به اتاق دیگری بروید و مکانی را برای تنهایی و فکر کردن پیدا کنید.

۳. حرف زدن یا سکوت؟

بیان شدن و حل مشکل بهتر است. اما باید ۲ نکته خطرناک را به یاد داشته باشید:

۱. طرف مقابل به دعوا کردن و کادو گرفتن برای صلح عادت نکند.
۲. شما فکر نکنید که می‌توانید هر کاری را انجام بدهید و بعد سروته قضیه را با یک کادو دادن هم بیاورید.

۸. خنده یا گریه؟

گریه وقتی زندگی روی مدار می‌افتد که مدام برای شما اتفاق‌های کوچک و بزرگ بد رخ می‌دهد، گریه کنید. این یک توصیه جدی است؛ چراکه اگر مدام بخندید و تظاهر به شادی کنید به خودتان به دروغ می‌گویید که همه چیز در کنترل است! اما در واقع اینطور نیست و شما درمانده‌اید. با گریه می‌توانید تعارض‌های درونتان را به حداقل برسانید. گریه شما را سبک می‌کند و اجازه فکر کردن به شما می‌دهد.

۹. نامه یا تلفن؟

نامه وقتی معذرت‌خواهی وظیفه شماست و نمی‌توانید از پس آن برآید، در یک محیط آرام بنشینید و نامه بنویسید. ممکن است با نوشتن نامه متوجه شوید که سخت در اشتباه هستید و این معذرت‌خواهی، درست نیست. ممکن است لازم باشد لحن‌تان را عوض کنید و با نوشتن نامه به راحتی این اتفاق می‌افتد چون شما می‌توانید غلط‌های نامه معذرت‌خواهی‌تان را بگیرید قبل از ابلاغ آن به دیگری یا دیگران. این معذرت‌خواهی یک خوبی دیگر هم دارد و آن این است که به راحتی از ذهن پاک نمی‌شود.

۶. شوخی کردن یا شوخی نکردن؟

شوخی کردن اما این کار هم قاعده و قانون خودش را دارد؛ باید شرایط زیر را رعایت کنید:

۱. این کار را با حسی خوب و لبخند ملیح انجام دهید تا فرد احساس نکند که او را دست انداخته‌اید یا منظور خاصی از حرف‌هایتان دارید. به هیچ‌وجه شوخی‌تان را خصمانه مطرح نکنید.

۲. اگر می‌خواهید شوخی کنید، حتما در یک محیط دوستانه که همه همدیگر را کاملاً می‌شناسند، این کار را انجام دهید.

۳. شما باید آدم مطلوبی در نظر دیگران باشید و آنها شما را با این خصیصه شناخته باشند؛ نه اینکه یک مرتبه از حالت یک آدم خشک بیرون بیایید و شروع به شوخی کنید.

۴. به این مساله فکر کنید که این شوخی ممکن است شما را خوشحال کند و دیگری را ناراحت و غمگین!

۷. بی‌خیال بحث شدن یا ادامه دادن؟

سریع‌ترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی

## روانکاو و هیپنوتراپیست هیپنوتیزم درمانی

توسط خانم دکتر روحی شاهین



درمان همه مشکلات:

رفع وحشت و اضطراب از پرواز  
حل مشکلات خانوادگی  
اضطراب - افسردگی  
ترک عاداتهای ناخواسته  
ترس‌ها - نگرانی‌ها  
کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت  
ترک سیگار در یک ساعت  
ترمیم غم از دست رفته‌ها و اتفاقات

Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116 10 Harley Street W1

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره  
(هیپنوتراپی تأیید شده از London University) توسط

وزارت بهداشت انگلستان

قاضی دادگاه‌های فرجامی در بیمارستان‌های اعصاب لندن

عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن

مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن

برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com



## مجارستانی ها عاشق معجون شیر، تخم مرغ و دارچین

یکی از عادات‌های غذایی مردم این کشور، به ویژه در زمستان، خوردن سوپ اسفناج با خامه ترش است. اسفناج از جمله سبزیجاتی است که منبع اسید فولیک، ویتامین A، C و منیزیم به حساب می‌آید ولی برخلاف آنچه عموم مردم تصور می‌کنند، اسفناج، آهن قابل جذب چندانی ندارد؛ بلکه مانند سبزیجاتی مثل جعفری هم آهن موجود در آن پایین است و هم به دلیل داشتن اگزالات جذب کمی دارد. در مورد خامه ترش نیز باید گفت این نوع خامه ترکیبی از خامه معمولی است که با ماست مخلوط می‌شود و در اثر وجود اسید لاکتیک ترش می‌شود یا اینکه به خود خامه باکتری‌هایی اضافه می‌شود که تولیدکننده اسید لاکتیک هستند و این مساله ترش شدن خامه را به دنبال دارد. به‌طور کلی باید بگوییم خامه جزو لبنیات نیست و از نظر تقسیم‌بندی گروه‌های غذایی، جزو چربی‌ها به حساب می‌آید البته چربی خوبی هم نیست زیرا عمده اسیدهای چرب آن از نوع اشباع‌اند و مصرف‌شان ارتباط مستقیمی با ابتلا به بیماری‌های قلبی - عروقی دارد. خامه ترش به دلیل اسید لاکتیک که در آن موجود است برای دستگاه گوارش ما بهتر است و به باکتری‌های مفید دستگاه گوارش امکان رشد می‌دهد و در هضم و جذب مواد مغذی نیز موثر است و عملکردی شبیه پروبیوتیک‌ها دارد. یکی دیگر از عادات‌های مجارستانی‌ها، نوشیدن مخلوطی از شیر، تخم‌مرغ و دارچین است که آن را به ویژه به خانم‌های تازه زایمان کرده توصیه می‌کنند. مصرف تخم‌مرغ خام از ۲ جهت مضر است؛ اول اینکه سفیده آن حاوی ماده‌ای به نام آویدین است که مانع از جذب بیوتین می‌شود. باید یادآور شد که بیوتین یکی از ویتامین‌های گروه B است و وقتی تخم‌مرغ پخته می‌شود آویدین آن غیرفعال و بیوتین به راحتی جذب می‌شود و مورد استفاده قرار می‌گیرد. از سوی دیگر، ممکن است تخم‌مرغ آلوده به سالمونلا باشد. این آلودگی بسیار شایع است و اگر تخم‌مرغ به صورت خام مصرف شود، ممکن است فرد را دچار حالات مسمومیت شدید همراه با اسهال و استفراغ کند. بنابراین استفاده از تخم‌مرغ خام عادت غذایی خوبی نیست. اینکه این نوشیدنی را به خانم‌های تازه زایمان کرده می‌دهند هم به نظر پایه علمی ندارد. زیرا این خانم‌ها بیشتر به منابع آهن و B۱۲ نیازمندند در حالی که این نوشیدنی حاوی این دو ماده مغذی نیست. شاید توصیه این مخلوط برای افزایش شیر در این خانم‌هاست که خود شیر هم می‌تواند همین اثر را داشته باشد. البته در این نوشیدنی از دارچین استفاده می‌شود که خاصیت آنتی‌اکسیدانی دارد و به کاهش قند خون کمک می‌کند ولی برای خانم‌های تازه زایمان کرده چندان مفید هم نخواهد بود.

پشم در موادش است که می‌توانید در شناسنامه شلوار میزان آن را در مقابل کلمه انگلیسی WOOL پیدا کنید. اما درباره شلوارهای پنبه‌ای یا همان نخ، کمی با احتیاط برخورد کنید چون این شلوارها هم خیلی زود فرم خود را از دست می‌دهند و هم بسیار زود چروک می‌شوند. میزان پنبه را هم در مقابل کلمه cotton پیدا کنید.

شلوار... بله شلوار؛ پوشش مهم امروز ما که در جنس‌ها و رنگ‌ها و مدل‌های مختلف برای همه گروه‌های سنی عرضه می‌شود... شلوار تنگ؛ گشاد؛ لوله تفنگی؛ راسته و... ده‌ها و صدها مدل دیگر که نمی‌توان از راحتی و جنس خوبش صرف‌نظر کرد چرا که اگر در میهمانی یا در

به برچسب شلوار بسیار دقت کنید و ببینید طول نخ که برای آن استفاده شده چند است. به عنوان نمونه بهترین و عالی‌ترین طول نخ را با کلمه SUPER نشان می‌دهند که به شما می‌گوید طول نخ به کار رفته ۱۰۰ تا ۱۲۰ است که نشانه بهترین جنس و البته سبک‌ترین شلوار است.

همچنین به جنس کمرشلوار هم دقت کنید که دوخت مناسبی داشته باشد و حتماً از پارچه و جنس خوبی استفاده شده باشد وگرنه موجب خارش و قرمز شدن این قسمت از بدن شما می‌شود.

۳ مارک‌های خوب را بشناسید درست است که همیشه نمی‌توان به اسم و مارک دقت کرد ولی همیشه در هر صنعتی مارک‌هایی وجود دارند که کیفیت کارشان باعث شناخت آنها شده است. به عنوان نمونه در میان شلوارها می‌توان به مارک‌های معروف: اوکسفورد؛ کیتون؛ زنگا و اینکو تکس اشاره کرد.

وقتی می‌خواهید در خرید پوشاکی مانند شلوار هزینه کنید همیشه مدنظر داشته باشید که جنس بهتر می‌تواند عمر بیشتری داشته باشد و عمر بیشتر هم در وهله اول کمی هزینه بیشتر می‌خواهد اما به نسبت زمان کارایی‌ای که دارد می‌ارزد برای آن هزینه کنید.

۴ از این دستورها پیروی کنید - تا نزنید. لطفاً شلوارهای تان را به هیچ‌وجه تا نزنید البته اگر مایل هستید شکلشان را حفظ کنند وگرنه... با شلوارتان خداحافظی کنید.

- قد شلوارتان را حتماً در نظر داشته باشید. گذشته از مد؛ اگر شلوار کوتاه‌تر یا بلندتر از حد طبیعی باشد می‌تواند جنس؛ مدل و حتی هزینه‌ای را که کرده‌اید، زیر سوال ببرد.

- اگر می‌خواهید با پوشیدن شلوارتان شیک به نظر بیایید باید لباس‌های دیگر را هم با آنها کاملاً تنظیم و به قول معروف ست کنید؛ از کمربندی که روی آن می‌بندید گرفته تا بلوز و حتی دکمه‌های سردستی که احتمالاً به کار می‌برید.

- کفش شما اگر نگوئیم صددرصد باید ۹۸ درصد شلوار شما بیاید پس هنگام خرید شلوار به کفشی که در نظر دارید هم خیلی خوب فکر کنید و اینکه آیا شلوار می‌خواهد روی آن قرار بگیرد؛ بالای آن بیاید و...

ه قاعده شکل و رنگ بیشتر ما شلوارهای خاکستری را انتخاب می‌کنیم اما باید بدانید که بهتر است شلوارهایی با رنگ مشکی؛ آبی و خاکی هم داشته باشیم. پوشیدن شلوارهایی با رنگ‌هایی که به آنها عادت نداریم در نگاه اول سخت و حتی زشت به نظر می‌رسند اما گاهی وقت‌ها در تیپ ما بسیار اثر می‌گذارند البته به شرطی که دقت بیشتری در ست کردن آنها به خرج بدهید. منبع: Mod.uk.com



وقتی خرید می‌رویم، حواسمان به چه باشد؟

## راسته، تنگ؛ گشاد؛ لوله تفنگی

ترجمه: سمیرا امین/

### ۲ علامت شلوارهای خوب را بشناسید

شلوارهای دکمه‌ای بهتر از شلوارهای زیپی هستند چرا که مانع از جمع شدن شلوار در فاق شلوار می‌شوند. جالب اینکه از نوع و محل قرارگیری دکمه‌ها می‌توانید متوجه شوید این نوع شلوار کجایی است. به عنوان نمونه شلوارهای فرانسوی اصولاً در خط کمربندشان یک دکمه دیگر قرار گرفته که موجب می‌شود شلوار در این ناحیه صاف‌تر و بهتر بایستد.

بعضی از شلوارهای انگلیسی علامت V-split دارند. این علامت به شما می‌گوید در قسمت پشت کمر شلوار بندهایی قرار گرفته و شما می‌توانید اندازه آن را تغییر دهید و این مورد هم نشانه یک شلوار خوب است. اسمی هم که به آن داده‌اند به این خاطر است که با کشیدن بندهای کمری؛ شلوار حالت V پیدا می‌کند. همچنین باعث می‌شود تا بلوز شما از شلوارتان به هیچ‌وجه بیرون نیاید.

خیابان شما را با پارگی یا در رفتن زیپ یا کنده شدن دکمه‌اش گیر بیندازد... دیگر کارتان ساخته است. می‌خواهیم در صفحه مد این هفته درباره شلوار با شما حرف بزنیم؛ از شناسایی یک شلوار خوب گرفته تا رنگ و مدل‌های روز و البته نکته‌هایی که درباره سلامت این پوشش هنگام خرید و مصرف باید مدنظر داشت.

### ۱ درباره موادش بدانید

این روزها وقتی برای خرید می‌رویم با شلوارها و پارچه‌های متفاوتی روبه‌رو می‌شویم که می‌توانند تا حدی ما را گیج کنند. اما یک نکته مهم برای خرید شلوار وجود دارد و آن هم این است که هر چه در تهیه این شلوار از درصد بیشتری پشم استفاده شده باشد بهتر است. چرا؟ چون این جنس شلوارها خیلی دیر چروک می‌خورند و ماندگاری بیشتری در مقابل تغییر فرم دارند. پس یک نشانه شلوار مناسب، داشتن درصد بیشتری

به یاد داشته باشید فقط از صرافی‌های معتبر جهت نقل و انتقال پول خود استفاده نمائید



مشکل سالمندان با خواب شبانه

## حسابش رفته از دستم شبایی رو که بی خوابم!

ترجمه: پریسا اصولی/

مصرف می‌کنند و ترکیب بسیاری از داروها یا اثرات جانبی دارویی خاص می‌تواند اختلال خواب ایجاد کند یا حتی ضعف و خستگی را به وجود آورد.

• عدم فعالیت بدنی کافی روزانه: اگر زندگی بی‌تحریکی دارید، ممکن است احساس خواب‌آلودگی نداشته یا کمتر داشته باشید. همچنین ممکن است همیشه احساس کسالت و خواب کنید. پس توجه داشته باشید که ورزش و فعالیت بدنی منظم در هر سنی می‌تواند خواب خوب را به ارمغان بیاورد.

• استرس یا اختلالات روحی: تغییرات مهم زندگی مانند مرگ یکی از عزیزان می‌تواند استرس ایجاد کند. اضطراب یا ناراحتی نیز می‌تواند فرد را بیدار نگه دارد و به اصطلاح، خواب آرام را از او بگیرد. همین حالت به نوبه خود می‌تواند باعث تشدید اضطراب یا افسردگی شود. بنابراین استرس ما را در یک چرخه معیوب بدخوابی و حتی بی‌خوابی می‌اندازد.

• اختلالات خواب: بی‌خوابی، اختلال تنفس در خواب مانند خروپف یا آپنه خواب در افراد مسن، بیشتر روی می‌دهد و متأسفانه بسیاری از سالمندان به این مشکل بی‌توجه هستند. اگر جزو این گروه از سالمندان هستید به شما توصیه می‌کنیم که مراجعه به یک کلینیک خواب را در اولویت‌های برنامه زندگی خود قرار دهید.

### رابطه میان خواب و کسالت در دوران سالمندی

هرگاه پیش از احساس خواب‌آلودگی یا نیاز به استراحت و خواب به رختخواب بروید پس از مدتی از بی‌خوابی کلافه می‌شوید و ناگزیر از رختخواب برمی‌خیزید و تکرار خوابیدن و برخاستن، باعث کسالت شما می‌شود. چنین حالتی در عین حال توان پرداختن به کارهای دیگر را نیز از شما می‌گیرد و هنگام روز کسل و بی‌حوصله خواهید بود و توان انجام هیچ کاری را نخواهید داشت. روان‌پزشکان یکی از راه‌های مقابله با بی‌خوابی‌های شب را صرف‌نظر کردن از خواب بعدازظهر می‌دانند و به ویژه سالمندان را از خوابیدن و عادت کردن به خواب بعدازظهر منع و توصیه می‌کنند چنانچه نمی‌توانید از خواب بعدازظهر چشم‌پوشی کنید، فاصله خواب بعدازظهر تا شب را تا آنجا که ممکن است، طولانی‌تر کنید.

تنظیم برنامه خواب و خوابیدن سر ساعت معین نیز یکی دیگر از توصیه‌هایی است که برای پرهیز از بی‌خوابی‌های شب و داشتن خواب راحت و کافی توصیه شده است. به همین دلیل است که پژوهشگران معتقدند از رختخواب فقط باید برای خوابیدن استفاده کرد و حتی اگر ضعف و سستی بر شما چیره شده، از تماشای تلویزیون یا مطالعه کتاب و روزنامه در رختخواب خودداری کنید زیرا این روش به تدریج برای شما به صورت یک عادت درمی‌آید و تاثیر نامطلوبی بر خواب راحت هنگام شب می‌گذارد.

### چرت زدن در طول روز، خوب است یا بد؟

اگر طی روز احساس هوشیاری و آمادگی کامل ندارید، یک چرت کوتاه شاید چیزی باشد که به آن احتیاج دارید. برای بسیاری از مردم چرتی کوتاه می‌تواند انرژی مورد نیاز برای بقیه روز را فراهم کند. پس شما هم امتحان کنید. شاید چرت نیمروز کمکتان کند اما فراموش نکنید که این چرت باید کوتاه، اول وقت و در شرایطی مناسب باشد تا با مشکل کسالت روبه‌رو نشوید. به این معنا که فقط ?? تا ?? دقیقه در اوایل بعدازظهر و در محیطی آرام و با نور و سر و صدای محدود بخوابید و خوابتان طولانی نشود.

منبع: healthguide.org



تقریباً همه ما وقتی فرد سالمندی را می‌بینیم، انتظار داریم که از مشکلات خواب و عدم توانایی برای داشتن خوابی آرام و راحت گله و شکایت کند اما جالب است بدانید که افزایش سن به تنهایی باعث بروز مشکلات خواب نمی‌شود...

بسیاری از سالمندان از مشکلاتی نظیر دشواری هنگام خوابیدن، بیدارشدن‌های مکرر طی شب و داشتن خواب سبک و زود از خواب بیدار شدن شکایت می‌کنند. از طرفی بدون در نظر گرفتن سن و سال نباید فراموش کرد خواب خوب برای حفظ سلامت جسم و روح انسان ضروری است و همان‌طور که سن افزایش می‌یابد، یک خواب خوب شبانه نیز اهمیت بیشتری پیدا می‌کند. اما شاید این سوال برایتان مطرح شود که اصلاً چند ساعت خواب در طول شبانه‌روز برای سالمندان کافی است؟ یا خواندن این مطلب به پاسخ سوال خود می‌رسید.

خواب کافی و راحت از ارکان اساسی سلامت در دوره سالمندی است چرا که طی خواب، بدن ما انرژی از دست رفته‌اش را دوباره تمدید می‌کند و برای فعالیت‌های جدید فکری و جسمی آماده می‌شود. به‌طور طبیعی در سنین بالای ?? سال، نیاز به خواب کاهش می‌یابد اما در مقابل بسیاری از سالمندان می‌خواهند مانند دوران جوانی و میانسالی با رفتن به رختخواب و پس از حدود ?? دقیقه به خواب روند و ؟ ساعت خواب معمول را داشته باشند. به همین دلیل اگر نگاهی گذرا به مطب متخصصان مغز و اعصاب بیندازید، متوجه می‌شوید که متأسفانه سالمندان یکی از مراجعان پروپاقرص این گروه از پزشکان هستند و علت اصلی مراجعه آنها بروز مشکل بی‌خوابی است.

### چرا سالمندان خوب نمی‌خوابند؟

افزایش سن شاید تغییرات ناخواسته‌ای در چگونگی خواب ما ایجاد کند و باعث بروز اختلالاتی مانند خواب منقطع، کاهش خواب عمیق و بیدار شدن‌های مکرر شود اما خواب نامناسب دوران سالمندی علت‌های مختلفی دارد.

• عادت‌های غلط خوابیدن: شایع‌ترین علت بی‌خوابی در سالمندان، عادات خواب یا محیط خواب نامناسب است و از جمله این عادات نادرست می‌توان به ساعت‌های نامنظم برای رفتن به رختخواب، چرت زدن بیش از حد هنگام روز، مصرف زیاد چای و قهوه و عدم صرف انرژی کافی در طول روز اشاره کرد. خوشبختانه بهبود این شرایط نیز آسان و ممکن است. می‌پرسید چگونه؟ با تغییر عادات نامناسب و تبدیل آنها به عادات صحیح.

• درد ناشی از بیماری: درد می‌تواند شما را از خواب مناسب دور نگه دارد. به علاوه بسیاری از شرایط جسمی کهنسالی مانند نیاز مکرر به دفع ادرار، ورم مفاصل، آسم، پوکی‌استخوان، آلزایمر و... می‌توانند مشکلاتی را برای داشتن یک خواب آرام ایجاد کنند.

• تاثیر منفی داروها: سالمندان بیش از افراد جوان دارو

نتایج یک تحقیق درباره نشانگان ناخوشی مردان پس از ارگاسم

## فراز جنسی ایشان، فرود خواهد داشت!



## دانشمندان هلندی می‌گویند یک نشانگان اسرارآمیز که به صورت یک ناخوشی شبه آنفلوآنزا پس از آمیزش جنسی و رسیدن به اوج جنسی (ارگاسم) بروز می‌کند، ممکن است ناشی از آلرژی مردان به اسپرم‌های خودشان باشد....

مردانی مبتلا به این عارضه که به آن «نشانگان ناخوشی پس از ارگاسم» یا POIS می‌گویند و از سال ۲۰۰۲ به بعد موارد آن در مقالات پزشکی گزارش شده، پس از انزال دچار علائمی شبیه آنفلوآنزا مانند تب، آبریزش بینی، خستگی شدید و سوزش چشم‌ها می‌شوند. این علائم ممکن است تا یک هفته ادامه پیدا کند. مارسل والدینگر، استاد روان‌داروشناسی جنسی در دانشگاه اوترخت در هلند دو بررسی در این مورد را در ژورنال پزشکی جنسی منتشر کرده که نشان می‌دهند مردان مبتلا به این نشانگان به منی خودشان آلرژی دارند و با شیوه درمانی حساسیت‌زدایی می‌توان به کاهش علائم آنها کمک کرد. والدینگر می‌گوید: «این نتایج در پژوهش درباره این نشانگان کشف مهمی به حساب می‌آیند.» به گفته او یافته‌ها این نظر را که شکایت مردان از این نشانگان علت روانی دارد، رد می‌کند و نشان می‌دهد که یک واکنش خودآلرژی نسبت منی محتمل‌ترین علت آن است. گرچه از سال ۲۰۰۲ این نشانگان در مقالات علمی ذکر شده، اما پزشکان خانواده عمدتاً از این ناخوشی پس از ارگاسم اطلاعی ندارند.

به گفته کارشناسان، بسیاری از مردان دچار این عارضه احساس شرمندگی می‌کنند و در مورد اینکه چه مشکلی دارند، سردرگم هستند. به گفته والدینگر با اینکه این نشانگان شیوع چندانی ندارد، احتمالاً مردانی که دچار آن هستند، نمی‌دانند که این عارضه شناخته‌شده است و برای درمان نزد دکتر نمی‌روند. والدینگر و همکارانش در بررسی‌شان ۴۵ مرد هلندی را که تشخیص این بیماری در آنها داده شده بود، مورد تجزیه و تحلیل قرار دادند. به گفته والدینگر، این مردان هنگامی که پس از تحریک جنسی انزال رخ نمی‌داد، مشکلی نداشتند، اما به محض اینکه منی از بیضه‌های آنها خارج می‌شد، دچار احساس ناخوشی می‌شدند که گاهی تنها در عرض چند دقیقه بروز می‌کرد. ۳۳ نفر از آنها با انجام یک تست آلرژی با خراش پوستی با استفاده از منی رقیق‌شده خودشان موافقت کردند و ۲۹ نفر آنها یعنی ۸۸ درصدشان واکنش پوستی مثبت داشتند که بیانگر یک پاسخ خود ایمنی یا واکنش آلرژی نسبت به منی خود فرد بود.

در بررسی دوم، گروه والدینگر دو نفر از این داوطلبان را تحت درمان حساسیت‌زدایی - یک شیوه درمانی شناخته‌شده برای آلرژی‌ها- قرار داد. در این شیوه درمانی که به آن ایمنی‌درمانی آلرژی هم گفته می‌شود، بدن فرد را به طور مکرر در معرض مقادیر اندک ماده حساسیت‌زا قرار می‌دهند و به تدریج در طول چند سال میزان تزریق این ماده را افزایش می‌دهند. در درمان حساسیت‌زدایی، این دو مرد مورد تزریق پوستی محلول حاوی منی خودشان، در ابتدا به صورت بسیار رقیق‌شده قرار گرفتند و بعد به تدریج غلظت محلول افزایش یافت. نتایج نشان داد که در مورد این دو مرد یکی پس از یک سال و دیگری پس از ۳ سال درمان حساسیت‌زدایی، علائم نشانگان ناخوشی پس از ارگاسم کاهش قابل‌توجهی پیدا کرد.

منبع: رویترز



## حوادث

### سرقت‌های میلیونی از صندوق‌های اعانه انگلیس

Daily Mail

دزدی از صندوق‌های اعانه در انگلیس به معضلی برای پلیس انگلیس تبدیل شده است. گانگسترهای گدا و سارقان نوجوان به‌طور گسترده‌ای دست به سرقت از صندوق‌های اعانه می‌زنند.

سارقان نوجوان خطر زخمی شدن و سقوط، داخل صندوق‌های بزرگ آهنی را به جان خریدند و با هجوم به داخل صندوق‌ها اعانات مردم را به سرقت می‌برند. ظاهراً راحت‌ترین راه آب کردن وسایلی که از داخل صندوق‌های اعانه سرقت می‌شود، فروش آنها در یکشنبه بازار و سایت‌های اینترنتی مانند ای.بی.بی. است. لباس عمده‌ترین وسیله‌ای است که مردم داخل این صندوق‌ها برای سازمان‌های خیریه می‌ریزند. البته مردم سایر اقلامی را هم که نیاز ندارند (مانند کتاب) داخل این صندوق‌ها می‌اندازند. بیش از سه هزار صندوق اعانه از سوی موسسات خیریه فقط برای جمع‌آوری لباس در انگلیس نصب شده است که به‌طور متوسط هر صندوقی هفت پوند درآمد برای صاحبان آن دارد.

گفته می‌شود خود موسسات خیریه لباس‌ها را برای فروش به کشورهای جهان سوم ارسال کرده و یا بعد از دستکاری جزئی دوباره وارد بازار می‌کنند که این موضوع نیز درآمدزایی خوبی برای این سازمان‌ها به ارمغان می‌آورد. طبق نظر کارشناسان دزدان جوان که توسط مغزهای شبکه‌ای گدایان انگلیسی هدایت می‌شوند ماموریت دارند که با رفتن داخل این صندوق‌ها محتویات آنها را به سرقت ببرند. تصاویر گرفته شده مربوط به صندوق‌های نصب شده کنار مدرسه‌ای در کمبریج شهر ساری در جنوب لندن است. ساعت ۴:۵۰ بعد از ظهر است که خودروی ون ترانزیت وارد شده و جلوی صندوق اعانات می‌ایستد. یکی از نوجوانان سرش را داخل صندوق کرده و می‌گوید کاملاً پر است. خودروی ون به قدری بلند است که عابران نتوانند ببینند که چه اتفاقی در حال افتادن است.

لاغرترین دزد وارد عمل شده و سعی می‌کند با رفتن داخل صندوق محتویاتش را بیرون کند. بعد از تخلیه صندوق سرش را بیرون آورده و به کمک دوستانش از صندوق خارج می‌شود. سه روز بعد ساعت ۳:۴۵ دقیقه بعد از ظهر مجدداً همان گروه وارد عمل شده و دست به دزدی می‌زند. آوریل سال گذشته مرد بی‌خانمانی در نیو هام در شرق لندن، در حالی که سرش را داخل صندوق امانات کرده و دست به سرقت می‌زد، سرش گیر کرده و خفه شد.

۱۴ فوریه ۲۰۱۱

## صرافی توسعه

جابجای پول و ارز به تمام دنیا فقط در ۲۴ ساعت

قبل از ارسال ارز قیمت ما را جویا شوید



با مدیریت مرجان

Tose Limited.

2nd Floor, 90 Fonthill Road و London N4 3HT

Tel: +44 (0) 207 2638256

Fax: +44(0) 207 6573088

Mobile: +44 (0) 7505494669

www.tosae.com, info@tosae.com

toselimited@googlemail.com

### تلاش برای یافتن گنجینه به تاراج رفته قاهره

BBC

هنوز تاریخ دقیقی برای بازگشایی موزه مصر اعلام نشده، کارکنان موزه برای نگهداری از این ساختمان در تمام این مدت در موزه می‌خوانند. دستیاران تاریخ باستان به خاطر نزدیکی موزه مصر به حوادث و ناآرامی‌های این کشور در میدان تحریر قاهره به شدت نگران گنجینه فرهنگ باستانی مصر بودند که در این موزه نگهداری می‌شود. زاهی حواس، وزیر آثار باستانی مصر پس از بررسی و آمارگیری از اشیاء موزه اکنون برای اولین بار رسماً این موضوع را تأیید کرده است که در جریان سرقتی که روز ۲۸ ژانویه رخ داد، تعدادی از اشیاء عتیقه از این موزه ربوده شده است. در یک بیانیه خبری که عنوان آن «خبری دلخراش» بود وزیر آثار باستانی مصر ۱۸ شی را که مفقود شده فهرست کرده است. یکی از این اشیاء، پیکره‌ای از جنس چوب و طلاکاری شده از توتانخامون در سنین کودکی است که در حال حمل شدن توسط خدایان است و بخشی از یک مجسمه دیگر او که در حال نیزه‌پرانی است. تحقیقات پلیسی - قضایی برای پیدا کردن اشیاء مسروقه آغاز شده و تعدادی به اتهام مشارکت در این اقدام هم اکنون بازداشت و مورد بازجویی هستند. حمله به موزه مصر در اوج دوره‌ای از آشوب و بی‌قانونی روی داد که نیروهای پلیس مصر از خیابان‌های قاهره فراخوانده شدند. دفتر وزیر آثار باستانی مصر همچنین تأیید کرده است که بر اثر واژگون شدن محفظه‌ها و ویترین‌های داخل موزه ۷۰ شی عتیقه صدمه دیده اند. تصاویری که تلویزیون دولتی مصر پخش کرده نشان می‌دهد که اشیاء واژگون شده و شیشه‌های خرد شده ویترین‌ها روی زمین ریخته است. دو جمجمه ناشناس که برای انجام تحقیقات باستان شناسی در محوطه این موزه قرار داشتند بدون اینکه آسیب دیده باشند، پیدا شده اند. قبلاً گزارش شده بود که اینها پیکره‌های مومیایی شده بوده و احتمالاً در جریان این حمله آسیب دیده اند. از زمان وقوع این حمله نیروهای ارتش مصر مشغول محافظت از ساختمان موزه هستند.

در روزهایی که تظاهرکنندگان ضد دولتی با طرفداران حکومت حسنی مبارک درگیر شده بودند، می‌شد دید که سربازان در محوطه حیاط موزه بمب‌های آتشزایی را که در آن نقطه فرود می‌آیند خاموش می‌کنند. زاهی حواس وزیر میراث باستانی مصر در وبلاگ رسمی خود نوشته است: «من گفته ام که اگر موزه مصر امن بماند مصر نیز امن خواهد بود. ولی اکنون من نگران امنیت مصر هستم. از سوی هزاران نفر تظاهر کننده‌ای که در میدان تحریر جمع شده بودند هیچ چیزی به سوی ساختمان موزه پرتاب نشده است چون این مردم نمی‌خواهند به میراث فرهنگی خود آسیب بزنند.» هنوز تاریخ دقیقی برای بازگشایی موزه مصر اعلام نشده است. مدیر و کارکنان موزه برای نگهداری از این ساختمان و اشیاء آن در تمام این مدت در ساختمان موزه می‌خوانند. ساختمان سرخ رنگ با سبک معماری نئوکلاسیک موزه مصر در میدان تحریر قاهره محل نگهداری گنجینه عظیم مربوط به توتانخامون است که تقریباً به‌طور کامل و دست نخورده در سال ۱۹۲۲ در مقبره وی کشف شد. مکان‌های دیگر مربوط به آثار باستانی مصر که هر ساله توسط میلیون‌ها جهانگرد خارجی مورد بازدید قرار می‌گیرند تحت تأثیر حوادث سیاسی اخیر مصر قرار گرفته اند. کارشناسان و کارمندان میراث فرهنگی مصر می‌گویند که در روز ۲۹ ژانویه عده‌ای مهاجم سعی کردند به موزه قبطی‌ها در مرکز قدیمی شهر قاهره و موزه جواهرات سلطنتی در شهر اسکندریه وارد شوند. در یکی از موزه‌هایی که فضای سر باز دارند در ممفیس واقع در جنوب قاهره مهاجمان قفل دروازه‌ها را شکستند هر چند چیزی از این محل به سرقت نرفته است. در منطقه دهشور نیز مهاجمان یا سارقان وارد ساختمانی شده‌اند که در جوار یکی از اهرام مخروبه قرار دارد. ارتش مصر به محافظت از منطقه اهرام و مجسمه ابوالهول در جیزه ادامه می‌دهد.

ادامه وضعیت مبهم در مصر ممکن است به اعتماد موزه‌های بین‌المللی که در حال حاضر موضوع باز پرس دادن اشیاء عتیقه و آثار باستانی مصر را بررسی می‌کنند صدمه بزند.

۱۵ فوریه ۲۰۱۱

### قتلی دیگر به خاطر عضویت در شبکه اجتماعی

Telegraph

یک تاجر آمریکایی متمول همسر بریتانیایی‌اش را به خاطر رابطه‌اش با یک مرد دیگر در شبکه اجتماعی فیس بوک با ۲۲ ضربه چاقو به قتل رساند. هارولد لاندی ۶۴ ساله، لوسی همسر ۳۸ ساله‌اش را ابتدا با یک تیرک سنگی زده و سپس با دنبال کردن او با ضربات متعدد چاقو وی را به قتل رسانده است. این مرد که از رابطه اینترنتی همسرش با یک مرد دیگر در این شبکه اجتماعی مطلع شده بود بر سر این مسئله با او دچار مشکل شده بود. لاندی در بازجویی‌هایش مدعی شده آن مرد پس از برقراری ارتباط با همسرش در فیس بوک از او پول می‌گرفته است. جسد این زن در چند یاردی ویلای ۸۰۰ هزار پوندی شان در منطقه پرشور توسط همسایه‌ای در شرایطی پیدا شد که چاقوی قاتل هنوز در پهلوئی این زن قرار داشت. رچیل برند دادستان این پرونده می‌گوید آقای لاندی در یک سایت اینترنتی با همسر بریتانیایی‌اش آشنا شده بود. آنها در سال ۲۰۰۲ در کاونتری با هم ازدواج کردند اما در اگوست ۲۰۰۹ رابطه آنها به خاطر ارتباطات اینترنتی خانم لاندی تیره شد. متهم به قتل در این باره می‌گوید: «لوسی دوست دانشکده‌اش را در شبکه اجتماعی فیس بوک پیدا کرده بود و آنها با هم در ارتباط بودند. این رابطه به خارج از دنیای مجازی کشیده بود و به این ترتیب ما وارد فرآیند طلاق شدیم.» این زوج جدا از هم زندگی می‌کردند. آقای لاندی که مبتلا به سرطان پروستات است در وصیت‌نامه‌اش همسرش را از ارث محروم کرد و این مسئله بیش از پیش به اختلافات آنها دامن زد.

آقای لاندی اتهام به قتل رساندن همسرش را پذیرفته اما اعلام کرده از قبل برنامه‌ای برای این کار نداشته و در روز حادثه به دلیل مصرف مشروبات الکلی در حالت عادی قرار نداشته و از این‌رو دست به این جنایت زده است. دادگاه این تاجر آمریکایی ادامه دارد. / ۱۶ فوریه ۲۰۱۱

### شیمیدان شوهرش را با سم رادیواکتیو کشت

یک شیمیدان برای اینکه شوهرش طلاقش ندهد با استفاده از سم رادیواکتیو او را به قتل رساند. تیانله لی متهم است به همسرش ژیاوی وانگ مقدار کشنده‌ای از ماده تالیوم را خورانده است. استفاده از این ماده سمی از سال ۱۹۸۰ در آمریکا ممنوع اعلام شده. وانگ ۳۹ ساله که مهندس کامپیوتر بوده و با همسر و پسر دوساله‌اش در نیوجرسی زندگی می‌کرده با داشتن علائمی مثل آنفولانزا به بیمارستان مراجعه می‌کند. پزشکان بیمارستان در تشخیص بیماری این مرد عاجز مانده تا اینکه یکی از پرستاران بیمارستان با توجه به مطلبی که درباره مرگ با ماده تالیوم خوانده این مسئله را با پزشکان در میان می‌گذارد. پس از آزمایش‌های لازم مسمومیت او با تالیوم تأیید شده اما برای نجات این مرد خیلی دیر شده بود و وی در بیمارستان جانش را از دست می‌دهد. خانم لی ۴۰ ساله که به جرم قتل همسرش در دادگاه حاضر شده بود بدون احساس پشیمانی در برابر قاضی ایستاد. لی متهم است از آزمایشگاهی که در آن کار می‌کرده مقادیری از این ماده را دزدیده است. از علائم مسمومیت با تالیوم، ریزش مو، نازک شدن پوست، دردهای شدید شکمی و بی‌حس شدن اندام‌هاست اما به گفته پزشکان بیمارستانی در نیوجرسی آقای وانگ تا چند روز پس از حضورش در بیمارستان هیچ یک از این علائم را نداشته است. وانگ و لی که چینی هستند با مشکلات فراوانی مواجه بوده‌اند و قصد داشته‌اند از هم جدا شوند. همسایگان این خانواده مدعی شده‌اند درگیری‌های این زوج چندین بار آنها را بر آن داشته تا پلیس را خبر کنند. پس از مرگ مشکوک وانگ در بیمارستان کارآگاهان بررسی‌های خود را در این زمینه آغاز کردند و در نهایت به این نتیجه رسیدند که کسی جز خانم لی امکان دسترسی به این ماده سمی را نداشته است. دادستان‌ها می‌گویند این زن برای اینکه همسرش او را طلاق ندهد او را به این شکل به قتل رسانده. این زن در دادگاه مدعی شد گناهکار نیست. دادگاه برای او قرار وثیقه چهار میلیون دلاری صادر کرده است.





# طالع بینی هفته

فروردین ماه  
شما این هفته تقریباً برای انجام دان هر کاری آمادگی دارید اما بعد از دادن جواب مثبت به شک می افتید! شاید دلیل شک شما این باشد که نسبت به سختی ها و مشکلات کارتان اطلاعات خیلی زیادی دارید یا شاید موقعیتهای قبلی به یادتان آمده که شما بدون فکر و انگیزه تصمیم می گرفتید و بعد به دردرس افتاده و اوضاع را خراب تر می کردید! داشتن کمی خویشتن داری برای داشتن هفته ای خوب و آرام کفایت می کند!

اردیبهشت ماه  
این هفته شما احساس می کنید که لازم است برای موضوع مهم و حساسی که در خانه پیش آمده وقت بگذارید و به آن توجه کنید. شاید در محل کار انقدر کار و برنامه داشته اید که تا حال نتوانسته اید برای خانواده تان به اندازه کافی و به نحو موثری وقت بگذارید. مطمئن شوید که قبل از اینکه افراد خاص زندگی تان فکر کنند که عشق آنها اصلاً برایتان اهمیتی ندارد، شما توجه و عشق خود را به آنها نشان داده اید، پس در این هفته از کسانی که دوستشان دارید قدردانی کنید.

خرداد ماه  
شما عاشق این هستید که یک هفته کامل را با بی خیالی و خوشگذرانی بگذرانید اما همه چیز آنطوری که شما انتظار دارید پیش نمی رود! زیاد خواهی باعث شکست و ناامیدی تان می شود، چشم و هم چشمی ها قابل مدیریت کردن نیستند پس بهتر است قبل از اینکه مشکلات و سختی های نامطلوب سد راهتان شده و در نیمه راه متوقف کنند، خودتان دست از چشم و هم چشمی بردارید.

تیر ماه  
شما راحت تر هستید که برای نشان دادن عشقتان به جای دادن هدیه های گران قیمت و ایما و اشاره با مهربانی و توجه کردن به فرد مورد نظرتان این کار را بکنید اما این هفته کمی متفاوت تر عمل کرده و در مهربانی و عشق ورزیدن زیاده روی میکنید. شما به قدری طرف مقابلتان را دست پاچه و کلافه می کنید که آرزو می کند شما انقدر پر شور و حرارت نباشید! این هفته لزومی ندارد انقدر در نشان دادن احساساتتان زیاده روی کنید؛ اگر طبیعی رفتار کنید مطمئناً بهترین نتیجه را خواهید دید.

مرداد ماه  
این هفته از وسوسه ها دوری کنید تا هفته ناراحت کننده ای نداشته باشید! برای اینکه اگر زیادی ریسک پذیر باشید ممکن است شخصی که خیلی دوستش دارید از خودتان برنجانید. این مشکلی واقعی است که از میزان فعالیتها تان می کاهد، برای اینکه ظاهراً همه چیزها برای شما مهم تر از این مشکل هستند و به نظر می رسد که شدت احساسی شما از رفتار های افراطی حمایت می کند.

با این حال وقتی به اواسط هفته نزدیک تر می شویم شما آرزو می کنید که ای کاش همه رازهایتان را فاش نکرده بودید! فراموش نکنید که لازم نیست همه رویاها و خیالات خود را با دیگران در میان بگذارید.

شهریور ماه  
این هفته شما خودتان به این درک رسیده اید و فهمیده اید که از موضوع و مسئله ای مربوط به گذشته زندگی تان فرار میکنید اما مشکل این است که عقل و منطق نمیتواند جایگزین عمل شود. از نظر تئوری شما می دانید که چه می خواهید اما در عمل هنوز درگیر این هستید که بفهمید در رابطه تان با دیگران چه جور آدمی هستید و در نتیجه خودتان را محدود کرده اید.

شجاع باشید و تمام امکاناتی که قبلاً به آنها فکر نمی کردید را مجسم کنید و باور داشته باشید که هر چیزی می تواند اتفاق بیفتد! مهر ماه  
این هفته هدیه ای که می توانید به دوستانتان بدهید این است که بهشان نشان بدهید چگونه می توانید با همدیگر ساعتی به یاد ماندنی ای داشته باشید! اما برای رسیدن به این خوشی بهترین راه این نیست که در موردش صحبت کنید.

با انجام دادن کارهایی که حس خوبی بهتان می دهد و لذت بردن از کار کردن توانایی های خود را نشان دهید، اگر تسلیم شده و عقب نشینی کنید آن وقت میدان را به حریف واگذار کرده اید و نشان میدهید که از توانایی کمتری برخوردارید، پس فرصت ها را برپایید، افراد دیگر نیز از شما تبعیت خواهند کرد.

آبان ماه  
این هفته به شدت نیاز دارید که تنها باشید اما تا موقعی که وظایفتان را به طور کامل انجام نداده اید، شاید نتوانید در خلوت خودتان تنها شوید. البته شما بیشتر از اینکه به فکر خودتان باشید، به فکر عمل کردن

به قولهایتان و کمک کردن به دیگران هستید. خیلی عجیب است! شما دوست دارید یکدفعه جهش داشته باشید، کارهای لازم را انجام دهید و بعد یکدفعه عقب نشینی کنید! خوشبختانه شما می توانید دو روش متفاوت را تجربه کنید، پس از کارتان عقب نشینی نکنید!

آذر ماه  
این هفته اگر چه شما میفهمید که تبعیت کردن از قانون لازم است اما هنوز هم در ذهنتان دوست دارید کارهایی انجام دهید که با قانون مغایرت دارند! این هفته شما نمی توانید جلوی چنین تمایلات هیجان انگیزی را بگیرید، شما انقدر هیجان زده شده اید که نمی دانید چه کاری درست است و چه کاری غلط! پس همین الان دست به کار شده و خطر کردن را بپذیرید و افکار فیلسوفانه خود را برای بعد بگذارید.

دی ماه  
این هفته شما می خواهید همه اطرافیانتان بفهمند که چقدر هوشیار بوده و حواستان جمع است، شما حساسی خودتان را به زحمت انداخته و هر کاری می کنید تا آنها عمل شما را ببینند. سهیم کردن افرادی که به شما نزدیکند در روند و پیشرفت کاریتان نشاط آور و روح افزا میباشد اما اگر در مورد کارهایی که انجام می دهید نامطمئن باشید، به تدریج کارهایتان پیچیده تر می شود. نگران عکس العمل افراد دیگر نسبت به رفتار متناقض خود نباشید، فقط به حس خود اطمینان کنید و بدانید که شما را به مسیر درستی هدایت می کند.

بهمن ماه  
این هفته شما زیاد صبور نیستید! چرا که افراد دیگری هستند که نیازمند توجه و مراقبت بیشتری بوده و در اولویت قرار دارند. شما از وقتی که فهمیده اید که تنها فرد در میدان بازی نیستید، نمی فهمید که چرا برخی از مردم موقعیت خود را بیش از اندازه بزرگ می کنند! باهمه این احوال این هفته بهتر است که به خاطر داشتن

## یک جدول با دو شرح ۴۰۱۲

www.persianweekly.co.uk

صلح و آرامش با افراد دیگر مخالفت نکنید. اسفند ماه  
شما این هفته خیلی کار دارید اما دیگران از مسئولیت هایتان اطلاعی ندارند و نمیدانند باید وظایفتان را انجام دهید. کار کردن زیاد هیچ اشکالی ندارد اما اجازه ندهید نیاز شما برای جلب توجه و دیده شدن مانع از سازندگی تان بشود! متعادل بودن همیشه ایده خوبی است. اگر شما تا موقعی که کاملاً کارهایتان را تمام نکرده اید سکوت اختیار نکرده و حرف بزنید مورد توجه واقع شدن و بازخوردهای مثبت بهتان کمک میکند.

### چاپ آگهی در هفته نامه پرشین بازار کار را وسیع تر و مشتریان شما را بیشتر می کند!

۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳  
۰۷۷۳۳۱۱۳۱۳۷

### جدول ویژه

افقی:

- ۱- مستبد - آهوی آفریقایی
- ۲- ماه دوم پائیز - کفش نظامی - واعظ عیسوی
- ۳- مشاور - خاطر - دستور زبان بیگانه
- ۴- گونه‌ای آچار - چند - تالار بزرگ - منع کردن
- ۵- تیم فوتبالی در انگلیس - بیماری چینی
- ۶- نوعی ساز - نغمه و آواز - مرکز تبت - نوعی رنگ مو
- ۷- زین ساز - بالش - شهری در استان کرمان
- ۸- پرهیز کار - حرکتی در جودو - یار مشهدی
- ۹- اثر ماکسیم گورکی - بصیر - قسمت مولودیک اپرا
- ۱۰- اشاره به دور - حق الشرب - شهری در استان فارس - رود اروپایی
- ۱۱- ران - بمب پرتابی
- ۱۲- فهرست غذا - جان کندن - خونبها - مادر وطن
- ۱۳- عالم الهی - روکار ساختمان - گازی بی‌رنگ و آتشزا
- ۱۴- نوعی شنا - بعد از اذان گفته می‌شود - بی‌آبرو، ضایع
- ۱۵- پایتخت جزایر سلیمان - ترکیب قند با یکی از اسیدهای فلزی

عمودی:

- ۱- سنگ سخت - اثری از یوهان اشتراوس موسیقیدان اتریشی
- ۲- وخامت امر - قرآن خود را به این نام می‌خواند - حقه و کلک
- ۳- حرکتی در کاراته - طایفه - ابزاری برای صیقل
- ۴- گنج - از سازهای موسیقی - پسوند شباهت - سرپرست
- ۵- سازمان پیمان آتلانتیک شمالی - قفسه آشپزخانه
- ۶- نقشه انگلیسی - آهنگر - مارک نوعی اتومبیل - واحد سطح
- ۷- آشکار - سوره بدون بسم‌الله - سیم‌رغ
- ۸- خمیدگی کاغذ - سدی در استان آذربایجان شرقی - آب تازی
- ۹- فکر و اندیشه - مهراس
- ۱۰- پسوند نسبت - خمیازه
- ۱۱- واحد انرژی - نشانه جمع - شهری در اسکاتلند
- ۱۲- سال پیش - جاده، طریق - بزرگی و عزت - دیوار بلند
- ۱۳- ماده‌ای معطر - بسیار درخشان - کلانتر
- ۱۴- آن مقدار از غذا که یک بار در دهان گذاشته شود - کشوری در اقیانوس هند
- ۱۵- نیزه‌دار رستم - تابلویی از میکال آنژ - از بت‌های دوران جاهلیت

### جدول عادی

افقی:

- ۱- آسمان غرنبه - از آثار باستانی شهر تبریز
- ۲- انتظار - نخ بافتنی - بالش
- ۳- فراگیرنده، دربردارنده - مادر بزرگ - آهو
- ۴- قفسه آه! - نام قدیمی رودخانه جیحون - تراوش - سرباز زدن
- ۵- قفسه آشپزخانه - رهاورد زلزله
- ۶- می‌خورند و ناراحت می‌شوند - گیاه سرشوی - اثر پیر کورنی - حرف نفی
- ۷- پسر مازنی - همسر فرعون - گیاه خورشیدی
- ۸- پخش و پراکنده - عمران - جوش ریز بدن
- ۹- مشاور - خویشاوندی و قرابت - نژاد ایرانی
- ۱۰- شمردن - هشتمین ماه میلادی
- ۱۱- رنگ آرامش - چه کسی؟
- ۱۲- چاشنی صبحانه - خوراکی با بادمجان
- ۱۳- خرید و فروش - کشور مبارک - کوچک‌ترین واحد زبان گفتاری - نغمه و آواز
- ۱۴- ثروتمندترین مرد زمان حضرت موسی(ع) در مصر باستان - عیب و ننگ - فینال
- ۱۵- بزرگترین قاره - کمک رسانی - پروردگار

عمودی:

- ۱- کرگدن - اثری از رویا سیناپور
- ۲- بالایی کشتی - زادروز - موش خرما
- ۳- از خطهای قدیمی - محله و برزن - از همسران پیامبر اکرم(ص)
- ۴- آماس - مثل و شبیه - گریه بلند - پرنده‌ای از نوع مرغابی
- ۵- ناچار - غسل و شهد
- ۶- حرف پوست کنده - آبیاری - بدهی به صورت اقساطی - ضمیر سوم شخص مفرد
- ۷- حیثیت، جان و مال اشخاص از تعرض مصون است مگر در مواردی که... تجویز کند - نوبت نمایش فیلم - بهره‌وری
- ۸- خودم - فقر و نداری - نام آذری
- ۹- خوارکننده - بخشنده - مرکز کشورمان
- ۱۰- ادات تشبیه - بنای مرتفع - پیامدها - بیماری
- ۱۱- فراری - امر به ماندن
- ۱۲- اندازه گرمی یا سردی - غمگین - آذری امر به نوشیدن کند - سگ - بیماریار
- ۱۳- زرشک - پسوند شباهت - تأثیر
- ۱۴- دوچرخه‌سوار می‌زند - بی‌دین - گذرنامه
- ۱۵- از باشگاه‌های مطرح ترکیه - فکر و اندیشه

### حل جدول ویژه شماره ۴۰۱۱

۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱

۱- مستبد - آهوی آفریقایی  
۲- ماه دوم پائیز - کفش نظامی - واعظ عیسوی  
۳- مشاور - خاطر - دستور زبان بیگانه  
۴- گونه‌ای آچار - چند - تالار بزرگ - منع کردن  
۵- تیم فوتبالی در انگلیس - بیماری چینی  
۶- نوعی ساز - نغمه و آواز - مرکز تبت - نوعی رنگ مو  
۷- زین ساز - بالش - شهری در استان کرمان  
۸- پرهیز کار - حرکتی در جودو - یار مشهدی  
۹- اثر ماکسیم گورکی - بصیر - قسمت مولودیک اپرا  
۱۰- اشاره به دور - حق الشرب - شهری در استان فارس - رود اروپایی  
۱۱- ران - بمب پرتابی  
۱۲- فهرست غذا - جان کندن - خونبها - مادر وطن  
۱۳- عالم الهی - روکار ساختمان - گازی بی‌رنگ و آتشزا  
۱۴- نوعی شنا - بعد از اذان گفته می‌شود - بی‌آبرو، ضایع  
۱۵- پایتخت جزایر سلیمان - ترکیب قند با یکی از اسیدهای فلزی

عمودی:  
۱- سنگ سخت - اثری از یوهان اشتراوس موسیقیدان اتریشی  
۲- وخامت امر - قرآن خود را به این نام می‌خواند - حقه و کلک  
۳- حرکتی در کاراته - طایفه - ابزاری برای صیقل  
۴- گنج - از سازهای موسیقی - پسوند شباهت - سرپرست  
۵- سازمان پیمان آتلانتیک شمالی - قفسه آشپزخانه  
۶- نقشه انگلیسی - آهنگر - مارک نوعی اتومبیل - واحد سطح  
۷- آشکار - سوره بدون بسم‌الله - سیم‌رغ  
۸- خمیدگی کاغذ - سدی در استان آذربایجان شرقی - آب تازی  
۹- فکر و اندیشه - مهراس  
۱۰- پسوند نسبت - خمیازه  
۱۱- واحد انرژی - نشانه جمع - شهری در اسکاتلند  
۱۲- سال پیش - جاده، طریق - بزرگی و عزت - دیوار بلند  
۱۳- ماده‌ای معطر - بسیار درخشان - کلانتر  
۱۴- آن مقدار از غذا که یک بار در دهان گذاشته شود - کشوری در اقیانوس هند  
۱۵- نیزه‌دار رستم - تابلویی از میکال آنژ - از بت‌های دوران جاهلیت

### حل جدول عادی شماره ۴۰۱۱

۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱

۱- آسمان غرنبه - از آثار باستانی شهر تبریز  
۲- انتظار - نخ بافتنی - بالش  
۳- فراگیرنده، دربردارنده - مادر بزرگ - آهو  
۴- قفسه آه! - نام قدیمی رودخانه جیحون - تراوش - سرباز زدن  
۵- قفسه آشپزخانه - رهاورد زلزله  
۶- می‌خورند و ناراحت می‌شوند - گیاه سرشوی - اثر پیر کورنی - حرف نفی  
۷- پسر مازنی - همسر فرعون - گیاه خورشیدی  
۸- پخش و پراکنده - عمران - جوش ریز بدن  
۹- مشاور - خویشاوندی و قرابت - نژاد ایرانی  
۱۰- شمردن - هشتمین ماه میلادی  
۱۱- رنگ آرامش - چه کسی؟  
۱۲- چاشنی صبحانه - خوراکی با بادمجان  
۱۳- خرید و فروش - کشور مبارک - کوچک‌ترین واحد زبان گفتاری - نغمه و آواز  
۱۴- ثروتمندترین مرد زمان حضرت موسی(ع) در مصر باستان - عیب و ننگ - فینال  
۱۵- بزرگترین قاره - کمک رسانی - پروردگار

عمودی:  
۱- کرگدن - اثری از رویا سیناپور  
۲- بالایی کشتی - زادروز - موش خرما  
۳- از خطهای قدیمی - محله و برزن - از همسران پیامبر اکرم(ص)  
۴- آماس - مثل و شبیه - گریه بلند - پرنده‌ای از نوع مرغابی  
۵- ناچار - غسل و شهد  
۶- حرف پوست کنده - آبیاری - بدهی به صورت اقساطی - ضمیر سوم شخص مفرد  
۷- حیثیت، جان و مال اشخاص از تعرض مصون است مگر در مواردی که... تجویز کند - نوبت نمایش فیلم - بهره‌وری  
۸- خودم - فقر و نداری - نام آذری  
۹- خوارکننده - بخشنده - مرکز کشورمان  
۱۰- ادات تشبیه - بنای مرتفع - پیامدها - بیماری  
۱۱- فراری - امر به ماندن  
۱۲- اندازه گرمی یا سردی - غمگین - آذری امر به نوشیدن کند - سگ - بیماریار  
۱۳- زرشک - پسوند شباهت - تأثیر  
۱۴- دوچرخه‌سوار می‌زند - بی‌دین - گذرنامه  
۱۵- از باشگاه‌های مطرح ترکیه - فکر و اندیشه



با حبیب کاشانی هیچ اختلافی ندارم

## دایی: گالیور حرف بدی نیست



ماجرای اختلافات علی دایی و یکی از خبرنگاران صدا و سیما که در کنفرانس مطبوعاتی پس از بازی پرسپولیس و راه آهن شکل گرفت و در نهایت باعث شد سرمربی پرسپولیس این خبرنگار را با لفظ «گالیور» خطاب کند، با تهدید این خبرنگار به شکایت از دایی وارد فاز تازه‌ای شده است. سرمربی پرسپولیس در واکنش به این خبر تا حدودی عقب‌نشینی می‌کند و می‌گوید قصد توهین به کسی را نداشته: «من به کسی توهین نکردم و دشنامی هم ندادم. ایشان از من سوالی کردند و من هم گفتم با سوال شما یاد گالیور افتادم. این شخصیت کسی بود که در یک کارتن همیشه مخالف بود و می‌گفت من می‌دانستم موفق نمی‌شویم. گالیور حرف بدی نیست اما اگر این خبرنگار احساس می‌کند در حقش اجحاف شده می‌تواند شکایت کند اما من به او بی‌احترامی نکردم. البته این خبرنگار را همه می‌شناسند. زمانی که من در تیم ملی هم می‌باختم، او به کنفرانس می‌آمد و از من این سوال‌ها می‌کرد. اصلاً شما یک مورد را به من نشان بدهید که این خبرنگار پس از برد تیم من به نشست خبری آمده باشد و از من سوال بپرسد. تازه جالب اینجاست که ایشان از من سوال نمی‌پرسد، بلکه اظهار نظر خودش را به من تحمیل می‌کند.» دایی شایعه اختلافش با حبیب کاشانی را زاییده ذهن خبرساز خبرنگاران می‌داند و آن را تکذیب می‌کند: «هیچ‌وقت با کاشانی مشکلی نداشته و نخواهم داشت.»

اینها ساخته خیالات خبرنگارانی است که می‌خواهند به پرسپولیس ضربه بزنند. ما قبل از اینکه بخواهیم در پرسپولیس با هم کار کنیم، دوست ۱۸-۱۷ ساله هستیم و اگر مشکلی باشد کنار یکدیگر می‌نشیم و حرف‌هایمان را می‌زنیم. اگر مشکلی باشد به حبیب کاشانی زنگ می‌زنم و به خانه ایشان می‌روم و حرف‌هایم را به او می‌زنم و یا کاشانی به من زنگ می‌زند، به خانه من می‌آید و حرف‌هایم را می‌زند و برای آنهایی که شایعه می‌سازند، متاسفم.»

ابراهیم‌زاده:

## برای روابط بین‌الملل فدراسیون هم یک خارجی بیاورید

هر چند ماجرای حضور کارلوس کرش در ایران را باید تمام شده تلقی کرد اما حواشی این اتفاق هنوز ادامه دارد. ظاهراً حرف‌های عباس ترابیانی مبنی بر اینکه مربیان ایرانی علم هدایت تیم ملی را ندارند به مذاق منصور ابراهیم‌زاده سرمربی نوب‌آهن صدرنشین لیگ برتر خوش نیامده و گفته است: «اگر ترابیانی چنین حرفی را زده پس ما هم باید در همه بخش‌های فدراسیون بخصوص روابط بین‌الملل از افراد خارجی استفاده کنیم چراکه ما همه یک شکل هستیم.»

کارلوس کرش عذر خواست و نیامد

## بازگشت به نقطه زیر صفر

با انصراف کارلوس کرش از حضور روی نیمکت تیم ملی ایران پویچ انتخاب مربی خارجی برای تیم ملی یک بار دیگر در مسیر پر پیچ و خم و صعب‌العبوری قرار گرفت. علی کفاشیان، رئیس فدراسیون فوتبال در جریان گفت و گو با عادل فردوسی‌پور در برنامه نود آب پاکی را روی دست کسانی که در تب و تاب عقد قرارداد رسمی با کارلوس کرش بودند ریخت و صراحتاً از انصراف مربی پرتغالی برای نشست روی نیمکت پرماجرایی تیم ملی ایران خبر داد. فاصله بین ابراز تمایل کارلوس کرش برای پذیرفتن سرمربیگری تیم ملی ایران تا ارسال ایمیل محبت آمیز به رئیس فدراسیون و اعلام انصراف از حضور در ایران چند ساعت بیشتر نبود. کرش در فاصله صبح تا ظهر یکشنبه با معرفی دستیارانش تا نزدیکی‌های نیمکت تیم ملی پیش رفت اما چند ساعت بعد ایمیلی را با این مضمون برای رئیس فدراسیون فوتبال ارسال کرد: «جناب آقای علی کفاشیان، رئیس محترم فدراسیون فوتبال ایران من با اندوه و ناراحتی زیاد باید انصرافم را درباره دعوت شما و همچنین فرصت سرمربیگری تیم ملی ایران در راه راهیابی به جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل اعلام کنم. از صمیم قلب باید از دعوت سخاوتمندانه شما تشکر کنم. ابتدا باید بگویم که تصمیم من تنها به دلیل مسائل شخصی بوده است و تصمیمم را گرفته ام و قابل تغییر نیست. در پایان باید بگویم متأسفانه در این زمان خاص به دلایل خانوادگی و شخصی مجبورم چنین تصمیمی بگیرم و می‌دانم که شما حتماً من را درک می‌کنید. من به شما و طرفداران فوتبال ایران این تضمین را می‌دهم که این تصمیم به خاطر مسائل شخصی و کاملاً غیر فوتبالی بوده است.»

چرخش ناگهانی کارلوس کرش به سمت نیمکت تیم ملی عربستان بی‌ارتباط با اخباری که از تهران به گوش او رسیده نیست. مدیران فدراسیون فوتبال امیدوار بودند با نشان دادن یک مربی بزرگ و موجه خارجی روی نیمکت تیم ملی تا حدودی اعتبار از دست رفته خود بین عموم را احیا کنند اما اعلام انصراف کارلوس کرش کلکسیون ناکامی‌های این فدراسیون در جذب مربی بزرگ خارجی را تکمیل کرد و همه را به یاد پرونده تلاش نافرجام مدیران فعلی فدراسیون برای توافق با خاویر کلمنته انداخت. با این حال علی کفاشیان تاکید می‌کند که دیگر دلیلی برای ادامه مذاکره و تماس دوباره با کرش وجود ندارد: «ما روی تمام بندهای قرارداد با کرش به تاهم رسیده بودیم. نیامدن او دو حالت دارد یا واقعاً بحث خانوادگی بوده که ارائه چنین دلیلی از سوی یک مربی حرفه‌ای کمتر پیش می‌آید یا پیشنهاد بهتر از ما دارد. نیامدن کرش ربطی به مسائل سیاسی ندارد. او وقتی وارد ایران شد و همه چیز را از نزدیک دید خیلی از ایران تعریف کرد. دلیل ندارد بار دیگر با کرش صحبت کنیم. اینقدر بدبخت نشده‌ایم که بخواهیم التماس کنیم.» چند دستگی بین مدیران فدراسیون فوتبال و نهادهای کوچکی که هر کدام می‌خواهند نقش اصلی را در انتخاب مربی جدید تیم ملی ایفا کنند نشان می‌دهد که استراتژی مشخصی برای مذاکره با سایر گزینه‌ها وجود ندارد و نوعی بی‌برنامگی در ادبیات و اقدامات مدیران فدراسیون فوتبال به چشم می‌خورد. بلافاصله پس از منتفی شدن حضور کارلوس کرش در تیم ملی ایران، رئیس فدراسیون فوتبال از نشست اضطراری کمیته فنی فدراسیون فوتبال برای عبور آرام از کنار این ماجرا و رسیدن به یک تصمیم جمعی خبر داد اما این نشست که قرار بود در اولین ساعات روز گذشته برگزار شود لغو شد و ساعاتی بعد علی کفاشیان از امیرقلعه‌نویی و خوزه آنتونیو کاماچو، مربی اخراجی اوساسونا به عنوان گزینه‌های جدید فدراسیون نام برد. رئیس فدراسیون فوتبال مسائل غیر فوتبالی را دلیل بر هم خوردن توافقات قبلی با کرش می‌داند: «تمام کارهای لازم برای عقد قرارداد رسمی با کرش انجام شده بود. حتی در مواردی مثل بیمه و پرداخت ۲۰ درصد مبلغ قرارداد کرش در ابتدای فعالیت موافقت کردیم اما او به‌طور ناگهانی اعلام کرد به دلیل مشکلات خانوادگی نمی‌تواند به ایران بیاید. کرش حتی روز گذشته هم خواستار اضافه شدن بند جدیدی در قراردادش شده بود که با آن موافقت کردیم. حتی چند روز گذشته هم شرایط دستیارانش را پذیرفتیم و قرار شد خیلی زود جواب نهایی را به ما اعلام کند.» کفاشیان در حالی امروز به تسلیم پذیری محض فدراسیون فوتبال مقابل خواسته‌های کارلوس کرش اعتراف می‌کند که پیش از این تاکید کرده بود مصالح فوتبال ایران را فدای نام این مربی نخواهد کرد و فدراسیون فوتبال در جریان مذاکرات از مواضع و اصول خود کوتاه نمی‌آید.

عباس ترابیانی، سرپرست کمیته روابط بین‌الملل فدراسیون هم از تسهیلات ویژه‌ای که فدراسیون فوتبال برای امضای قرارداد با کرش در نظر گرفته بود پرده برمی‌دارد و هنوز باور نکرده که کرش به

ایران نمی‌آید: «با وجود زحمت دو ماه و نیمه‌ای که برای عقد قرارداد با کرش متحمل شدم و در شرایطی که بر سر آخرین بند قرارداد نیز به توافق رسیده بودیم او با ارسال ایمیل، مشکلات خانوادگی را دلیل عدم حضورش در ایران عنوان و از مردم ما عذرخواهی کرد. دو ماه برای حضور کارلوس کرش در ایران تلاش کرده بودم. برای



اینکه روند مذاکراتمان با این مربی به بن بست نخورد، حتی با تب ۴۰ درجه به دویی سفر کردم و با عشق تلاش کردم اما متأسفانه نتیجه‌ای در برنداشت.» ترابیانی می‌گوید پس از این ماجرا حال عمومی مناسبی ندارد اما از امروز مذاکراتش را با سایر گزینه‌های خارجی از سر می‌گیرد: «به نظرم مربی ایرانی از علم کافی برای هدایت تیم ملی برخوردار نیست و بهتر است باز هم به دنبال مربی خارجی باشیم.» اختلاف نظر بین مدیران فدراسیون فوتبال زمانی به اوج می‌رسد که به موازات ابراز تمایل ترابیانی برای مذاکره با سایر مربیان خارجی، علی کفاشیان بعد از به بن بست رسیدن روند مذاکرات با مربیان خارجی به توانمندی مربیان ایرانی اشاره می‌کند: «باید به همه دنیا ثابت کنیم که می‌توانیم روی پای خود بایستیم. ما در اتوبانی قرار داریم که موانع زیادی در آن وجود دارد. من اعتقاد این است که می‌توانیم با مربیان داخلی به نتایج خوب برسیم. ما مربیان خوبی داریم که بهترین کلاس‌ها را پشت سر گذاشتند. در این مملکت وقتی جوانان اتم را شکافته‌اند، سرمربیگری تیم ملی کار سختی نیست.» برای فدراسیونی که مذاکرات طولانی مدتش با مربیان خارجی فرجامی جز شکست نداشته ادامه مذاکره با گزینه‌های دیگر یک بازی پرمخاطره است. چنانچه پس از کلمنته و کارلوس کرش پاسخ گزینه بعدی هم منفی باشد اعتبار فدراسیون فعلی به‌طور کلی زیر سوال می‌رود و به همین دلیل احتمالاً در کنار مطرح کردن نام مربیان داخلی، روند مذاکره با دیگر گزینه‌های خارجی به‌طور پنهانی دنبال می‌شود. مهم‌ترین نامزد هدایت تیم ملی فوتبال ایران، یک گزینه فرانسوی است. این مربی که آخرین تیرترکش فدراسیون محسوب می‌شود قرار است برای انجام مذاکره به زودی وارد ایران شود.

بحرانی که پس از اعلام انصراف کارلوس کرش فدراسیون فوتبال را فراگرفته به ابهام در مورد سرمربی آینده تیم ملی بزرگسالان محدود نمی‌شود. تیم ملی امید هم که قرار بود به دستیاران کرش سپرده شود تا چند روز دیگر باید در اولین بازی دور مقدماتی المپیک به میدان برود اما سرنوشت کادر مربیگری این تیم پس از اتفاقات یکی دو روز گذشته مبهم به نظر می‌رسد. بهرام افشارزاده، دبیر کمیته ملی المپیک انتخاب مربی ایرانی برای تیم ملی امید را ناگزیر می‌داند اما طولانی شدن پروسه انتخاب سرمربی برای تیم ملی بزرگسالان آینده این تیم را مبهم جلوه می‌دهد. پس از به بن بست رسیدن مذاکرات با کارلوس کرش پرتغالی فدراسیون فوتبال روزهای پرهیاهویی را سپری می‌کند. قرار گرفتن در دوراهی مربی ایرانی و خارجی برای مدیران فعلی فدراسیون فوتبال بازگشت به نقطه صفر است. بازگشت به حدود سه سال قبل که پس از شکست پروژه جذب خاویر کلمنته، نیمکت تیم ملی ابتدا به منصور ابراهیم‌زاده و بعد از آن به علی دایی سپرده شد.



## ورزشگاه‌های ایتالیا فاجعه است

میشل پلاتینی وضعیت ورزشگاه‌های ایتالیا را فاجعه می‌داند. رئیس یوفا به اظهار نظر درباره وضعیت فوتبال



ایتالیا پرداخت و مشکل زیرساخت‌ها و ورزشگاه‌ها را مهمترین دغدغه تیم قهرمان جهان در سال ۲۰۰۶ دانست. «پلاتینی درباره زیرساخت‌های فوتبال ایتالیا، به یک روزنامه ایتالیایی گفت: کشور شما در سال ۲۰۰۶ قهرمان جهان شده است و اینتر هم در حال حاضر قهرمان جهان است، اما این به این معنی نیست که همه چیز درست و روبه راه است. پلاتینی ادامه داد: در کالچو باید اصلاحاتی صورت گیرد تا چهره پاک، قانونی و تمیز آن بار دیگر در قاره اروپا به نمایش گذاشته شود. ورزشگاه‌های ایتالیا هم شرایط خوبی ندارند. در واقع می‌توان گفت شرایط ورزشگاه‌های ایتالیا فاجعه است. قوانین مربوط به بازسازی و تجهیز ورزشگاه‌ها اهمیت زیادی دارد.» رئیس یوفا با هشدار نسبت به پسرقت احتمالی فوتبال ایتالیا عنوان کرد: بدون ورزشگاه‌های مناسب، فوتبال ایتالیا در قیاس با سایر کشورهای صاحب فوتبال اروپا عقب خواهد افتاد. پلاتینی همچنین به توضیح درباره آیین نامه‌های مالی و اقتصادی جدید یوفا پرداخت و گفت: از این به بعد قانون قراردادهای مالی جوانمردانه را خواهیم داشت. این تصمیمی است که توسط یوفا گرفته شده و مورد تأیید تمام باشگاه‌ها قرار گرفته است. همه باشگاه‌های فوتبال عضو یک خانواده هستند. در حال حاضر باشگاه‌های اروپایی سرمایه‌هایشان را به راحتی از دست می‌دهند. تصمیم گرفتیم با وضع این قانون به آینده فوتبال کمک کنیم. البته در این راه سختی‌هایی پیش رو خواهیم داشت اما باید با قدرت تمام این کار را پیگیری کنیم چرا که به رشد و گسترش فوتبال می‌انجامد و آینده فوتبال اروپا را تضمین می‌کند.

## آنچلوتی: باید به فکر جام حذفی و اروپا باشیم

کارلو آنچلوتی سرمربی چلسی پس از توقف بدون گل شاگردانش در دیدار دوشنبه شب در خانه فولام، شکست تیمش را در رقابت بر سر کسب عنوان قهرمانی لیگ برتر انگلیس پذیرفت. این موضوع به معنای آن بود که چلسی اکنون ۱۲ امتیاز از منچستر یونایتد صدرنشین کمتر دارد در حالی که تنها همین تعداد بازی تا پایان فصل باقی مانده است. آنچلوتی پس از این دیدار قبول کرد که جام حذفی انگلیس و لیگ قهرمانان اروپا تنها امیدهای چلسی برای کسب قهرمانی هستند: «۱۲ امتیاز فاصله فعلی بسیار زیاد است. هدف ما این است که در هر دیدار مثل امشب بازی کنیم و با روحیه و عملکرد بالا در میدانی حاضر شویم. بدیهی است که بازگشت به مبارزه برای کسب عنوان قهرمانی بسیار دشوار است اما هدف بسیار مهم ما این است که در رقابت در جام حذفی از خط پایانی بگذریم. ما قصد داریم سریعاً به جمع چهار تیم بالای جدول بازگشته و هفته آینده در لیگ قهرمانان دوباره وارد رقابت شویم.» فرناندو تورس پس از آنکه از ابتدای بازی به جای دیدیه دروگبا به میدان رفت، دومین حضور نا امیدکننده‌اش را در چلسی تجربه کرد. اما آنچلوتی معتقد است که این مهاجم ۵۰ میلیون پوندی وی که در ضرب‌الاجل تعیین شده برای نقل و انتقالات از لیورپول خریداری شده است، ارزش خود را نشان خواهد داد. او ضمن دفاع از این مهاجم اسپانیایی گفت: تورس بازی خوبی ارائه داده و در نیمه نخست نیز چند فرصت گلزنی داشته است.

است.  
شنبه چهارم اوت از هم اکنون به عنوان «شنبه بزرگ» نامگذاری شده است. در این روز مرحله نهایی رقابت رشته هفت گانه زنان و فینال دو صد متر زنان جایگاه اصلی را خواهد داشت. در این روز رقابت در رشته‌های پاروژنی و شنا نیز به نتیجه نهایی خواهند رسید.

روز یکشنبه پنجم ماه اوت نیز برای ورزش بریتانیا مهم است چون انتظار می‌رود که پاولا رانکلیف در دو ماراتون و کریستین اوهوروگو نیز در فینال دو صد متر زنان به پیروزی‌هایی دست یابند. و بالاخره در این روز، مصاف تاریخی بین مدعیان قهرمانی دو صد متر مردان بین تاپسون گی از آمریکا و اوسین بولت از جامائیکا، توجه فراوانی به خود جلب خواهد کرد.

سباستین کو مدیر برگزاری مسابقات المپیک لندن می‌گوید: «از هم اکنون می‌توان تصور کرد که چه اتفاقی خواهد افتاد. امروزه همه اذعان دارند که مسابقه دو صد متر مردان یک مقطع بسیار مهم و جدی از رقابت‌های المپیک است و ما طوری برنامه ریزی کرده‌ایم که این مسابقه در ساعات مناسب عصر روز یکشنبه انجام شود.»

در بعد از ظهر روز یکشنبه همچنین لوئیس اسمیت ژیمناست بریتانیایی تلاش خواهد کرد که به نسبت مدال برنز خود در المپیک پکن، به نتیجه بهتری دست پیدا کند. بن آینسال قهرمان قایقرانی مردان از بریتانیا که تاکنون سه مدال المپیک کسب کرده است، در این روز به رقابت خواهد پرداخت. فینال تنیس انفرادی مردان نیز در این روز در زمین تنیس ویمبلدون برگزار می‌شود.

روز دوشنبه ششم ماه اوت کریس هوی و بت توئیدل، ژیمناست زن بریتانیایی، شانس این کشور برای کسب پیروزی را به آزمایش خواهد گذاشت. روز سه شنبه هفتم ماه اوت نیز الیستر براونلی قهرمان رشته سه گانه بریتانیا از امیدهای کسب مدال طلا است. این مسابقات در محوطه هاید پارک انجام می‌شود.

تیم باریاتس، قهرمان رشته قایقرانی کانو، که در المپیک پکن به مدال طلا دست یافت، امیدوار است که روز هشتم ماه اوت از مقام قهرمانی در رشته هزار متر انفرادی کایاک دفاع کند.

روز پنجشنبه نهم اوت، فیلیپس ایدوئو ورزشکار بریتانیایی امیدوار است که در رشته پرش سه گام مدال دیگری بر قهرمانی جهان و قهرمانی اروپا، که در سالهای پیش به دست آورده، بیافزاید.

در همین روز فینال رقابت‌های فوتبال زنان در ورزشگاه ویمبلدون برگزار خواهد شد. فینال فوتبال مردان روز شنبه یازدهم ماه اوت برگزار خواهد شد. در این روز مسابقات دو و میدانی به پایان خواهد رسید، و سرنوشت تام دلی شیرجه زن بریتانیایی نیز در پایان رقابت‌های رشته شیرجه ده متر مشخص خواهد شد.

نتیجه فینال مسابقات مشت زنی روز یکشنبه دوازدهم مشخص خواهد شد و باید دید که آیا تام استاکر و برادلی ساندروز مشت زنان بریتانیایی تا مرحله فینال و کسب مدال پیش خواهند رفت یا نه.

منبع: بی بی سی فارسی

# زمانبندی برنامه‌های المپیک ۲۰۱۲ اعلام شد



دیدن این مسابقات وجود دارد.»

پس از انجام مسابقات گروهی فوتبال زنان در روز چهارشنبه و فوتبال مردان در روز پنجشنبه، مراسم افتتاحیه بازی‌های المپیک لندن، روز جمعه در ساعت هفت و نیم عصر به وقت لندن، در ورزشگاه المپیک آغاز خواهد شد.

فردای آن روز مسابقات دوچرخه سواری جاده مردان برگزار خواهد شد، که مارک کاوندیش، دوچرخه سوار بریتانیایی، از امیدهای کسب مقام قهرمانی و اولین طلای المپیک برای بریتانیا است.

همچنین روز یکشنبه ۲۹ ژوئیه، همه توجهات به سوی مسابقات شنا جلب خواهد شد که ربکا ادلینگتون در رشته شنای آزاد ۴۰۰ متر از مدال طلای المپیک خود دفاع خواهد کرد.

روز دوشنبه ۳۰ ژوئیه، قهرمان افسانه‌ای شنای جهان، مایکل فلیس و ایان تروپ در رشته ۲۰۰ متر شنای آزاد مردان به مصاف یکدیگر خواهند رفت و انتظار می‌رود که تام دلی، شیرجه زن بریتانیایی در رشته شیرجه ده متر، در اولین حضور خود در رقابت‌های المپیک به کسب مدال نزدیک شود.

یکی دیگر از مسابقات مهم هفته اول برای ورزش بریتانیا پاروژنی است. گرگ سیرل پاروژن قدیمی بریتانیایی که در المپیک بارسلون مدال طلا گرفت پس از ۲۰ سال بازخواهد گشت و حضور او در مسابقات یکی از احساس برانگیزترین بخش‌های المپیک امسال خواهد بود.

رشته دوچرخه سواری روی پیست که در المپیک پکن در احاطه ورزشکاران بریتانیایی بود، از روز پنجشنبه ۲ اوت آغاز خواهد شد و امید می‌رود که کریس هوی در این رقابت‌ها یک مدال طلای دیگر برای کشور میزبان کسب کند.

رقابت‌های دو و میدانی در ورزشگاه المپیک از روز جمعه سوم ماه اوت آغاز خواهد شد. جسیکا انیس، ورزشکار بریتانیایی، از امیدهای اصلی برای کسب مدال طلا در مسابقات هفت گانه و دو ده هزار متر زنان

قبل از فروش بلیط مسابقات المپیک که از روز پانزدهم مارس آغاز خواهد شد، فهرست کاملی از ساعت و روز و همینطور محل انجام مسابقات و قیمت بلیط‌ها برای بیش از دو میلیون و دویست هزار نفری که در وب سایت المپیک لندن ثبت نام کرده‌اند به صورت ای میل ارسال خواهد شد.

طبق جدول زمانی برنامه‌های المپیک سال ۲۰۱۲ لندن، اولین مسابقات مربوط به فوتبال بانوان است که روز ۲۵ ژوئیه یعنی دو روز قبل از گشایش رسمی برنامه‌های المپیک، در شهرهای کاردیف، گلاسکو و کاونتری انجام خواهد شد.

روزهای شنبه و یکشنبه اوایل ماه اوت برای ورزش بریتانیا روزهای مهمی خواهد بود چون انتظار می‌رود که زنان بریتانیایی در رشته‌های مختلف دو و میدانی در این رقابت‌ها به مدال دست یابند. فینال مسابقات دو سرعت صد متر نیز روز پنجم ماه اوت برگزار می‌شود که احتمالاً فرصتی خواهد بود برای درخشش دوندۀ جامائیکایی اوسین بولت.

قبل از فروش بلیط مسابقات المپیک که از روز پانزدهم مارس آغاز خواهد شد، فهرست کاملی از ساعت و روز و همینطور محل انجام مسابقات و قیمت بلیط‌ها برای بیش از دو میلیون و دویست هزار نفری که در وب سایت المپیک لندن ثبت نام کرده‌اند به صورت ای میل ارسال خواهد شد.

سباستین کو مدیر برگزاری مسابقات المپیک لندن آنرا «مهم‌ترین بلیط‌ها برای تماشای بهترین نمایش‌های ورزشی» توصیف کرد.

سباستین کو می‌گوید: «آنچه مردم بیش از همه به خاطر می‌سپارند، رقابت‌های سرسختانه و بسیار فشرده بین ورزشکاران است و با توجه به رقابت سخت بین تاپسون گی با اوسین بولت در دو سرعت، ما چنین لحظاتی به یادماندنی را به دوستداران عرضه خواهیم کرد.»

سباستین کو که خود دوبار در رقابت‌های المپیک برای بریتانیا مدال کسب کرده است افزود: «واقعا لحظات مهمی است. طبق تجربه شخصی خود من به عنوان کسی که در المپیک شرکت داشته، این مسابقات لحظاتی هستند که همه چیز یکبارۀ جنبه واقعی پیدا می‌کند. من این لحظات را در روزهای آمادگی برای المپیک لس آنجلس به یاد دارم، لحظه‌ای که متوجه شدم که در طول رقابت‌های دو و میدانی که نه روز طول خواهد کشید من باید در هفت مسابقه شرکت کنم.»

سباستین کو، مدیر برگزاری مسابقات المپیک لندن، می‌افزاید: «اکنون ما به بخش اجرایی و مالی پروژه المپیک نزدیک می‌شویم. از تعداد افرادی که برای دریافت اطلاعات مربوط به بلیط مسابقات ثبت نام کرده‌اند می‌توان دید که اشتیاق فراوانی در بین مردم کشور برای

# NEWS

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

## Alizadeh, Khalaj team up for Iranian concert tour



After two years of hiatus, Iranian tar virtuoso Hossein Alizadeh and accompanied by tonbak virtuoso Majid Khalaj, will give concerts in six Iranian cities starting February 17 and will run for two months.

Qazvin, Rasht, Shiraz, Bandar Abbas, Gorgan and Tehran will host their duet performances. They explained the details during a press conference at the Iranian Artists Forum on Monday.

“Unfortunately, Persian music does not ideally match up after the Islamic Revolution. People have the right to listen to it but regretfully there is no facility for holding concerts in many Iranian towns,” Alizadeh mentioned at the conference.

He said the Iranian music band had several performances during the past few years in foreign countries, and they have had problems with performing concerts in their homeland.

“The concert performances in several big cities in Iran gave us good feelings and I hope we can have more performances in the near future,” he mentioned.

He went on to say, they would perform improvisational pieces in the concert hall in response to audiences during their concerts.

“In planning concerts in towns other than Tehran, several of the musicians need more organization and more time with the programming. This is one of the reasons that we prefer duet performances,” he said.

“When we presented a concert in Iran, the artists were offended during the process of gaining permission for their performance. The insult came from those officials who do not have the necessary qualifications to give the permission,” Alizadeh lamented.

“I do not have any concerns about the cancellation of concerts at the last moment. We have become thick-skinned during these years and we are accustomed to it,” he added.

“We experienced the first duet performances 20 years ago in France. Our improvisational performance was a leap from traditional form which was created at the time,” Khalaj mentioned in the conference.

Qazvin will be the first host of the concert on February 17 and 18. After that, they will give performances in Rasht on February 20 and 21. The northern city Gorgan is their next destination in which they will perform on February 25 and 26.

Shiraz will be host to the performances on March 6 and 7. They will give concerts on March 8 and 9 in Bandar Abbas. They will conclude their performances in Early April in Tehran’s Vahdat Hall.

Photo: Iranian tar virtuoso Hossein Alizadeh (L) and tonbak performer Majid Khalaj (R) attend a press conference at the Iranian Artists Forum in Tehran on February 15 to promote their Iranian concert tour, which kicks off in March. (Fars/Mahmud Hosseini)

## Iran unveils commemorative stamp for monotheistic religions

Iran unveiled a stamp during a meeting to promote the convergence of monotheistic religions”, which was



held in Tehran on Tuesday, The Minister of Culture and Islamic Guidance, Mohammad Hosseini attended the meeting, which took place at the Enqelab Hotel. A group of followers from the different religions in the country also attended. Representatives of the different monotheistic religious minorities, ambassador of Armenia, Vatican representative, and several MPs also participated.

The ceremony began with a short speech delivered by Hosseini. He talked about how different religions live peacefully together in the country and said, “In Iran people live peacefully with each other’s religions based on their commonalities, and their officials also have the same

attitude.”

He also talked about Noruz as a tradition promoting peace and kindness. Deputy Minister of Culture and Islamic Guidance for Cultural Affairs Bahman Dorri was also present at the session said that religious minorities in Iran have always been respected; and, that they are Iranians and will always be Iranians. Christian MP Robert Biglarian also remarked that Iranian religious minorities have been actively present in different historical events over the years.

He also talked about the unity that is among the different religions and stressed this solidarity, like every other phenomenon, needs to be promoted in order to avoid future problems.

An exhibition of religious rituals of the monotheistic religions was also on display to the public at the ceremony.

Photo: A poster bearing an image of a “convergence of monotheistic religions” stamp and signatures of the Iranian culture minister and the representatives of the different monotheistic religious minorities in Iran was unveiled during a meeting at Tehran’s Enqelab Hotel on February 15, 2011. (Photo by IRNA)

## Bust of Ferdowsi now graces Museum of Sarajevo

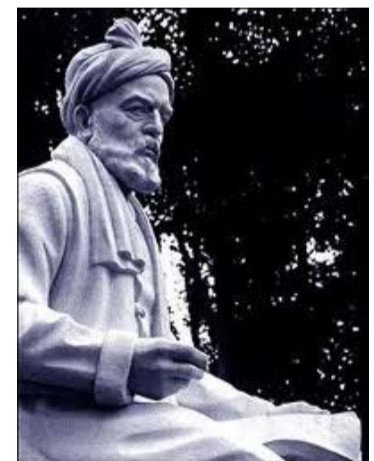
A bust statue of the great Iranian epic poet Ferdowsi was unveiled during a ceremony at the Museum of Sarajevo on February 15.

The unveiling ceremony was held as part of the cultural fortnight which is being held by Iran on Ferdowsi’s magnum opus Shahnameh at the Sarajevo Winter Festival.

Created by Iranian sculptor Afshin Esfandiari, the statue was unveiled during a ceremony that was attended by Iranian and Bosnian officials.

The head of Sarajevo Winter Festival Ibrahim Spahicu, the sculptor Afshin Esfandiari, the Iranian cultural attaché to Sarajevo Hamidreza Etminan and the head of Ferdowsi Foundation Yaser Movahhedi-Fard attended the ceremony.

Afshin Esfandiari’s statue of the great Iranian poet and mathematician Khayyam unveils today during a ceremony at the festival.



Esfandiari donated the two statues to the head of the festival Spahicu to in order to establish the two cultural centers in Sarajevo. The statues are symbols of friendship between Iranians and Bosnians.

The fortnight, which started on February 9, is co-sponsored by Iran’s cultural attaché office in Sarajevo, Iran’s Ferdowsi Foundation and the International Peace Center in Sarajevo.

## IRANICA

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

# Malek Museum A Treasury of Islamic Works

By Sadeq Dehqan

Malek Museum is the first endowed museum of the country.

Haj Hussein Aqa Malek endowed this museum to Astan-e Qods Razavi. It is among the top five museums of the country in terms of historical precedence and its library is among the six treasuries of Iran's handwritten manuscripts

Haj Hossein Malek, the person who endowed this museum and national library, was born in Tehran in 1872. His father, Mohammad Kazem, was one of the big merchants of his time and also wrote poetry.

National Malek Library, with 19,000 unique and exquisite handwritten manuscripts, is viewed as one of the six treasuries of Iranian handwritten manuscripts. The other libraries are National Library, Library of Astan-e Qods Razavi, Majlis Library, Grand Ayatollah Mar'ashi Najafi Library and Central Library of University of Tehran.

The library also has about 70,000 printed books, 3,400 stone books and 548 periodicals in 4,000 volumes. A significant portion of the printed books belong to before 1942. The library constantly purchases manuscripts and

vent of Islam. Islamic works constitute the major part of the museum's works. It also has 3,000 Iranian coins and medals from sixth century BC till the Pahlavi era.

Addressing a press conference, Managing Director of Malek National Library and Museum Mojtaba Hussein said thousands of manuscripts and artistic and cultural works, such as calligraphy, paintings, carpets, textile, metalwork and stamps, are kept in this museum.

The artistic collection of the museum includes paintings by Kamal-ul-Molk Ghaffari, Lotfali Souratgar, Hadi Khan Tajvidi and European painters.

The stamp collection of the museum contains the first stamps printed in Iran and the rest of the world. The museum also has a section for 34 carpets woven by the most expert weavers of the past two centuries.

The calligraphy section of the museum hosts works by renowned Iranian and Islamic calligraphers such as Yaqout Mostasami, Alireza Abbasi, Mir Emad and Mirza Gholamreza Esfahani.

From the endowment of Haj Hussein Aqa Malek, the income generated by the library and museum should be spent annually for celebrating seven ceremonies, including Mab'as (the day when Prophet Muhammad (AS) made his prophetic mission public) and the birth anniversary of Imam Reza (AS).

These festivities are accompanied by cultural activities such as exhibitions and unveiling of new books.

Similarly, the endowment annually pays for organizing five mourning ceremonies held from 7th to 11th of the holy lunar month of Muharram to commemorate the martyrdom of Imam Hussein (AS) and 72 of his loyal companions in Karbala.

### Books Unveiled

Hussein also said that on the occasion of the birth anniversary of Prophet Mohammad (PBUH), the book "Bousiri Slave", which consists of poetry about the prophet by an Egyptian poet of 7th century AH, was unveiled.

"The book is written by Alaeddin Tabrizi, a calligrapher of Safavid monarch, Shah Tahmasb, and has been translated into Persian," he said.

On this auspicious occasion, 'Ganj-e Malek', which is a selection of the museum's works with an Islamic approach, was also unveiled.

"In this book, information is provided about literary masterpieces of the Islamic period and Qur'anic scripts," he said.

### Other Plans

Elsewhere in his remarks, Hussein said the plan for changing the architecture of Malek National Library and Museum started two years ago and is aimed at standardization of the building.

"After implementing this project, 1,070 meters of exhibition space will increase to 2,200 meters, and the library's service space will increase to 1,500 square meters from 360 square meters," he said.

He said 30 exhibitions were held in the past couple of years.

"During this period, 12 exhibitions were held inside the institute and 18 in cities like Bandar Abbas, Bushehr, Semnan, Zanjan, Shahroud and Shiraz," he added.

Hussein noted that the virtual library will open in the next two weeks.

"This library includes 1,500 handwritten manuscripts, 50 volumes of books printed after 1942 and 200 volumes of publications published during the Constitution Movement," he said.

Hussein expressed hope the institute would become the richest library of Islamic arts in the world within the next five years.



### Origins

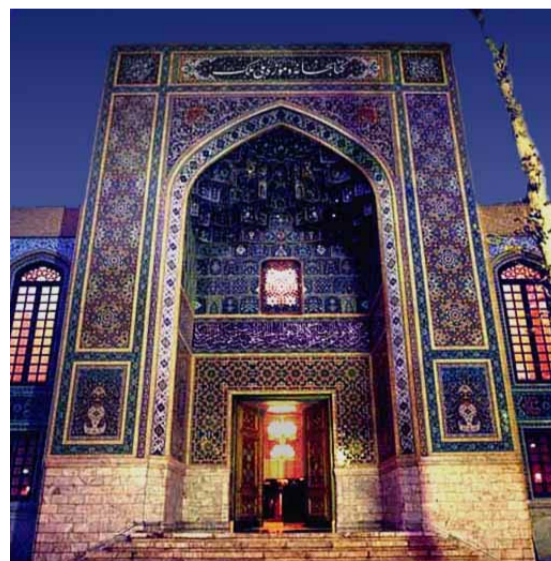
Mohammad Kazem Malek-ul-Tojjar left behind huge assets for his children through trading and buying a large number of properties in Khorasan.

Haj Hossein Malek assisted his father in managing their Khorasan properties. It seems that his cultural interest was ignited during a visit to Mashhad along with his father.

In Mashhad, upon the guidance of one of his father's friends he became familiar with some exquisite works in Astan-e Qods Razavi. Later, when he obtained a copy of the anthology of Ibn Yamin Farivmadi (a poet of sixth century AH), the thought of founding a library crossed his mind. At that time he was 28.

In 1938, Malek endowed his house, which he had inherited from his father, in Bain-ul-Haramain Bazaar in Tehran and all its furniture and books to Astan-e Qods Razavi. He also donated a large amount of his land and properties in Tehran and Khorasan to charitable organizations and became known as the person who made the largest endowments in Iran's contemporary history. Malek died in 1973 at the age of 101 and was buried in Imam Reza's (AS) Holy Shrine.

### Library



printed books by using the Malek endowment fund. Apart from books and study halls, the library has departments for technical affairs such as mending manuscripts, photography and preparing microfilms and book binding. The library has a publishing house, which was established in 1968.

### Museum's Collection

The museum is host to works before and after the ad-

# NEWS

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203



We are a group of interested individual Iranians who would like to inform and educate the Iranian community about life and living in the United Kingdom in order to help integration into their new country of residence through culture, art, entertainment, articles and personal stories.

The purpose of our weekly publication is to promote the Iranian culture by exposing the readers to rich traditions in Persian celebration, literature, cinemas, art, poetry, music, etc.

In addition, we provide a common website for over 3 million Iranian professionals and readers outside of Iran and to enable them and other nationalities throughout the world to view this publication.

Persian Weekly is a non-political, non-religious publication that encourages everyone who is interested in Persian culture to contribute to this paper. We welcome any articles, opinion, photographs and ideas you might have.

**Editor-in-Chief:**  
Abbas Najafi Zarafshan

**Public Relation:**  
Fereshteh Kadivar

**Copy Editing:**  
Maryam Najmi

**Staff writers:**  
Dr. Kaveh Ahmadi  
Parviz Azadian, Mehdi Torbati

**Website:**  
[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)

**Email:**  
[info@persianweekly.co.uk](mailto:info@persianweekly.co.uk)

**Address:**

**Persian Weekly**  
P.O. BOX 57783 - London, NW11 1GX  
Tel/fax: 020 84554203

**Special Thanks to:**  
Dr Ala Amirshahi  
Dr Kaveh Ahmadi  
**NUJ** (National Union Journalist)  
Avesta Iranian School,

Print: Web Print UK Ltd.

**DON'T FORGET**  
Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave



When you have finished with this publication please recycle it.

## Italy's Frattini: Dialogue only way to build trust between Iran and 5+1

TEHRAN – Italian Foreign Minister Franco Frattini has said that negotiation is the only way to build confidence between Iran and the five permanent members of the UN Security Council and Germany.

Italian foreign minister made the remarks in a meeting with chairman of the Majlis National Security

clear up the misunderstandings between Iran and Italy and facilitate enhancement of bilateral cooperation through consultation and exchange of visits.

The senior lawmaker also said Iran is ready to continue talks with the major powers.

Italian senator says Iranians are a peace-loving nation



ty and Foreign Policy Committee Alaeddin Boroujerdi in Rome on Wednesday.

“The only way to build confidence between Iran and the 5+1 group is continuation of talks,” Frattini said.

He also said the latest round of talks between Iran and the major powers in Istanbul was a step forward.

On January 21 and 22, Iran and the 5+1 group (the United States, Britain, France, Russia, China, and Germany) held multifaceted talks in Istanbul without achieving concrete results.

Elsewhere in his remarks, Frattini called for expansion of cooperation between Iran and Italy to tackle issues like terrorism and drug trafficking in Afghanistan.

He also highlighted the important role that Iran can play in the establishment of peace and security in Afghanistan.

Boroujerdi said that the two countries' parliamentarians can

In a separate meeting with Boroujerdi on Tuesday, Italian Senator Lamberto Dini said Iranians are a pacifist nation and have the right to use the nuclear energy for peaceful purposes.

“Iran is a peaceful country and has not invaded any country over the past centuries,” the chairman of the Foreign Affairs Committee of Italy's Senate said.

Dini added that Iran has an absolute right to nuclear energy for civilian purposes.

The Italian senator also said Iran plays an “important and influential” role in the international scene and called for closer parliamentary cooperation with Tehran. Boroujerdi was on a two-day visit to Italy where he met with a number of Italian political and parliamentary officials to explore ways to enhance ties and discuss joint effort to halt drug trafficking in Afghanistan.

## Cyber-attack didn't slow Iran's nuclear progress



VIENNA: In an underground chamber near the city of Natanz, surveillance cameras offer the world a rare glimpse into Iran's largest nuclear facility.

The cameras were installed by United Nations' inspectors to keep tabs on Iran's nuclear progress, but last year they recorded something unexpected: workers hauling away crates of broken equipment.

In a six-month period between late 2009 and last May, UN officials watched in amazement as Iran dismantled more than 10 per cent of the Natanz plant's 9000 centrifuge machines used to enrich uranium. Then, just as remarkably, hundreds of new machines arrived at the plant to replace the ones that were lost.

Advertisement: Story continues below  
The story told by the footage is a shorthand recounting of the Stuxnet computer worm, the most significant cyber-attack on a nuclear installation.

Records of the International Atomic Energy Agency, the UN nuclear watchdog, show Iran struggling to cope with a massive equipment failure just at the time its main uranium enrichment plant was under attack by Stuxnet, according to diplomats in Europe familiar with the records.

But the agency's files also show a feverish - and apparently successful - effort by the scientists to replace broken parts, even while constrained by sanctions banning Iran from purchasing nuclear equipment. An agency report due for release this month is expected to show steady or slightly elevated production at the Natanz plant over the past year.

A draft report by nuclear experts in Washington concludes that the impact of the computer malware was relatively minor.

“While it has delayed the Iranian centrifuge program at the Natanz plant in 2010 and contributed to slowing its expansion, it did not stop it or even delay the continued build-up of low-enriched uranium,” the Institute for Science and International Security said in the draft, a copy of which was provided to The Washington Post.

The worm almost certainly exacted a psychological toll, said David Albright, a co-author of the report. “If nothing else, it hit their confidence and it will make them feel more vulnerable in the future.”

The Washington Post

**Don't Miss us at**  
**[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)**



# Cheapest flights to the middle east

Turkish Airlines

**Tehran**  
fr £360  
Return

including all tax & charges

bmi

Direct

**Tehran**  
fr £425  
Return

including all tax & charges

Qatar Airways

**Tehran**  
fr £395  
Return

including all tax & charges

Charter Flight

**Baghdad**  
fr £445  
Return

including all tax & charges

Iran Air

Direct

**Tehran**  
fr £299  
Return

including all tax & charges

Gulf Air

**Dubai**  
fr £365  
Return

including all tax & charges

## Call us now or book online

[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

# 0207 724 8455

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Iran Air

**Shiraz**  
fr £311  
Return

including all tax & charges

bmi  
From Manchester

**Tehran**  
fr £340  
Return

including all tax & charges

Business Class

From Manchester  
**Tehran**  
fr £1305  
Return

including all tax & charges

Business Class

**Tehran**  
fr £1242  
Return

including all tax & charges



تحصیل در انگلستان تخصص ماست

# Iranian Study Centre

خدمات تحصیلی و مهاجرتی شامل کشورهای انگلیس، کانادا، آمریکا، استرالیا، مالزی، و مجارستان



ما به غیر از تحصیل به رفاه شما نیز میندیشیم  
خدماتی کاملا متفاوت برای جلب رضایت شما.

مشاوره تحصیلی رایگان،

گفتگوی آنلاین با مجربترین مشاورین تحصیلی

حمایت رایگان دانشجویان در مدت تحصیل شامل خوابگاه دانشجویی، تمدید ویزا، کاریابی.  
مشاوره با متخصصان انگلیسی جهت آشنائی با فرهنگ انگلستان،  
تورهای دانشجویی به تمام کشورهای اروپایی

0207 433 2516 -075 9269 0822

Suite 2, 1st Floor, Barkat House  
116-118 Finchley Road NW3 5TH

[www.iranianstudy.com](http://www.iranianstudy.com)

[info@iranianstudy.com](mailto:info@iranianstudy.com)

اولین دارنده مجوز رسمی در شمال انگلستان با سالها سابقه درخشان  
در روزهای تعطیل و بعد از ساعات اداری پاسخگوی شما عزیزان هستیم

MEHDI KHANGOSTAR

011 3324 4205

077 3704 2007

LEEDS: 7 Crown Street, Leeds LS2 7DA

LONDON: 9 Regency Parade, Finchley Road  
Swiss Cottage, London NW3 5EG

EDINBURGH: 34 Morningside Road, Scotland, EH10 4DA

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان

## صرافی آسان

با آسان همیشه  
آسوده باشید

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی  
به ایران و سایر نقاط جهان  
قبل از ارسال ارز خود، بهترین نرخ را از ما جویا شوید  
انتقال ارز از ایران بدون دریافت کارمزد

ASAN EXCHANGE